

# PRESENCIA



# Comibol desautoriza convenio firmado en Catavi-Siglo XX



POTOSI, 30 (Por HORACIO AL-CAZAR, Enviado Especial). Coin-cidiendo con el décimo tercer dil-versario de la Nacionalización de las Minas, la Corporación Minera de Bolivia adquirió hoy los yaci-mientos estantieros de Malmisa, considerados entre los más ricos de nuestro país.

de nuestro país.

Malmisa, región estañífera ri-ca, situada a 5.400 metros de altu-ra, costó a COMIBOL 216 mil dó-

ra, costó a COMIBOL 216 mil di-lares. La transacción se cumpitó en sencilla ceremonta: y has reci-bida con beneplacito por la ciuda-danía potostina, pues significará no-lable incremento en las activida-des mineras. Cabe recordar que la Misión Geológica Alemana, jue-po de los trabajos de prospección efectuados en la región. recomendó como muy favorable la expolactión del yacimiento. La producción—hasta ahora só-lo rudimentaria— de Malmisa, al-canzo 800 quintales mensuales de

lo rudimentaria— de Malmisa, ai-cazazó 800 quintales mensuales de éstaño La primera inversión de COMIPOL ascenderá aproximada-mente a 6 u 8 millones de dólares. Además, su explotación redundará en beneficio de Potosf, pues se ini-ciará con la construcción del cami-no Malmisa (provincia Frías). Po-baré va a nostetución un ramal fe-baré va la nostetución que ramal fe-

no Malmisa (provincia Frias)- Po-bosí, y la posterior de un rama fe-roviario. Se calcula que la prepa-ración técnica de la mina demora-rá más o menos 2 años, pero cuan-do entre en producción, será una de las minas estatales más impor-tantes del país.

COMIBOL COMPRO LOS YACIMIENTOS

ESTAÑIFEROS DE MALMISA, POTOSI

ES CONSIDERADO UNO DE LOS YACIMIENTOS MAS RICOS DEL PAIS, QUE PODRA ESTAR EN EXPLOTACION EN DOS AÑOS MAS.

HOMENAJE A LA NACIONALIZACION

En la oportunidad, el Presidente de la Corporación Minera de Boli-via, Cnl. Juan Lechín Suárez, pro-nunció un discurso cuyo fondo principal fue el homenaje a la na-cionalización de las minas, cuyo trece aniversario se recuerda ma-fiana (hov).

flana (hoy).

El titular de la principal empresa minera del país subrayo, en su discurso, la reestructuración de aminería nacionalizada teniendo, como portaestandartes, a los trabajadores. "Lo que fue un credo, un ansia de los bolivítanos, se convirtitó en desesperanza, en decepción. Lo que pensábamos que sería la base de la economía nacio-

LECHIN Y GALLARDO INTERCAMBIARON ENERGICOS MENSAJES. EL IMPASSE HARIA PELIGRAR LA SOLUCION AL CONFLICTO MINERO. MINTRABAJO NO CONTRAJO COMPROMISOS SOBRE EL RETIRO DE TROPAS. DESCONCIERTO ENTRE LOS TRABAJADORES MINEROS.

.27 horas de laboriosas gestiones realizadas por el titular de Trabajo, en el distrito de Catavi, para buscar la solución al problema minero, se esterilizaron debido a la actitud asumida por Comibol, al desautorizar la suscripción del documento firmado por 65 delegados con el Ministro del Trabajo, éste en representación del Gobierno.

En efecto el Ministro de Trabajo recibió en Catavi el siguiente belegrama enviado por el Cni, Juan Lechín Suárez, Presidente de Comibol Troll. Samuel Gallardo (En Catavi, Oruro, Huanum) transmitir donde se encuentre. PES REPUBLICA Y COMIBOL COMPLETO DESACUERDO FORMA SOLUCION CATAVI STOP SUS OFRECIMIENTOS IMPOSIBLES E DICONSULTOS STOP CASO PROSECUIR ESTE CRITERGOS UPARSECUIR ESTE CRITERGOS UPARSECUIR ESTE CRITERGOS UPARSTE SUSGERO CORDIALMENTE.

POT DONALD ZAVALA W.

QUE PREPARAN CONFLICTOS MAS GRAVES, CNEL LECHIN, Es-te parte se recibió en Catavi al promediar las nueve de la mañana de ayer,.

GALLARDO RECHAZA EL MENSAJE

EL MENSAJE

EL MENSAJE

El Ministro Gallardo apenas recibió en Catavi la comunicación del Cni. Juan Lechín Savirez, le remitió está respuesta; %o admito términos su telegrama punto Lo imposible e inconsulto es régimen trabajo vigente minas su dependencia al margen Ley Trabajo punto Política laboral dirigida mi despacho e inspirada propositos Presreptiblica busca pacificación social país punto He comprobado que estos propósitos contrastan efectivamente con insensibilidad quienes manejan Comibiol punto SI términos convenio Cataviros de la consulta del consulta de la consulta de la consulta del consulta de la consulta del la consulta del la consulta de la consu no sólo a Comibol sino paría ansioso encontrar formulas comiencia nacional pacifica punto Desencia nacional pacifica punto Desencia nacional pacifica punto Dessobre preparación conflictos más 
graves cuando por el contrario 
solución encontrada CATAVI despeja totalmente toda posibilidad 
venían alentando políticos extremistas en contubernio desplazados 4 de Noviembre fin promover 
i no se solucionala problema 
minero nuevos y lamentables sucesos insospechadas consecuencias punto Continuar éviaje centros 
mineros con objeto interiorizarme 
afin más condiciones trabajo impuestas por alta dirección Comibol punto MINTEADAJO. documentos de compra y venta y la entrega de cheques, se realizó en el salón de actos de la Prefectura del Departamento, Asistieron ejecutivos de COMIEOL, encabezados por su Presidente, Cnl. Juan Lechín Suárez, los interesados en la venta -13 personas particular rorse-y autoridades locales.

Entre los principales vendedorres están los hermanos Antonio y Andrés Kukocc Arratia, la familia Benavides y Juan Luis Choque. La Poperada y Juan Luis Choque. La de la considera de la composição de la COMIEOL, en en futuro, constituir de nacionalizar la región. Se tiere conocimiento, por otra parte, que había intereses extranjenos para adquirir los yacimientos de Malmisa.

FRACASO

Este impasse ha echado por riterra todas las jornadas de trabajo que sostuvieron, en presencia de periodistas, los 65 delegados de Catavi - Siglo XX con el 
Ministro Gallardo y sus asesores 
Durante los prolongados diálogos 
sostentdos, los mineros hicieron 
conocer las penurlas por las que 
atraviesan, muchas de ellas domésticas, pero que han vendo inflando el problema global y permitiendo con ello que los políticos extremistas incrustados en 
las minas mantengan el estado de 
anarquía y caos hasta ayer imperante. de contribuir al engrandecimiento del país.

Dio que el desarrollo industrial de Malmisa debería ser motivo \*para fomentar la paz y la tranquilidad. Necesitamos —puntualizó—unión y comprensión, de parte de todos los bolivianos, para superar nuestra etapa de frustractión de la mina Malmisa no debe significar motivo de proceupación para los mineros chicos que trabajan en la zona y que, por el contrario, constituirá un incentivo para el resurgimiento de esa zona estañífera.

El practicate de COMINOU se.

rante.

En las pulperfas existe dese-quilibrio en la provisión de ali-mentos y la entrega de matería-les; Comibol las ha reducido al mentos y la entrega de inaverles; Comblo Ilas ha reducido al
mínimo como el caso de los cartuchos de dinamitia. Se han realizado inversiones sin que Comibo le
catavi hublera obtenido de ellos
un solo día de rendimiento, Indidibliennete que los recursos la
vertidos en estas obras hierodor magnituro Se ha iniciado la
mansferencia de obreco a las,
minas de Nalmisa y María Luisa,
minas de Nalmisa y María Luisa,
minas de Nalmisa y María Luisa,
minas condictones de vida.

La negativa de los mineros para trasladarse a estos lugares encontró como respuesta de Combol, el inmediato despido. Los hijos de muchos mineros se trasledan a las escuelas, casis harapientos, sin zapatos. En las farmeias ne existen drogas, suficientes sino mejorales o pequeñas medicinas de poca importancia. En la sección fundición de acero, a los obreros se les ha cortado el suministro de leche y desde hace slete años que no se les renueve los antecjos ahumados de trabajo. Serfa necesario escribir todo un día sobre todos los problemas denunciados por los trabajadores y comprobados en Catavi.

DEL PLICGO

En un diario se publicaron algunas condiciones, que habríanpuesa de condiciones que habríanpuesa de condiciones que habríanpuesa de condiciones que habríanpuesa de combol. Cabe señalar
Visido Veinte, para aceptar la ciferta de Comitol. Cabe señalar
que durante las 27 horas de deliberaciones, en ningún momento
se habló de un posible retiro
de tropas. Ninguno de los 55 delegados, ni siguiera hizo planteamientos de este tipo. Los que pudimos comprobar los periodistas
es que la presencia de los soldados armados en Catavi, provoca
el temor y la susceptibilidad de
toda la población mienero-civil de
ese distrito. Durante el diálogo
que al respecto sostuvo con mineros de Siglo XX, estos pidieron
clamorosamente que los soldados
se retiren a los cuarteles de Catavi, sin transitar armados por
las calles. Similar pedido cour;
propocto al control de la periorio de
se refiere al retorno de los mineros confinados dentro del país,
el Ministro que luego de la amsista política que dictará el goblerno en su coprundad que haya
pus soldad, se permitură a los bierno en su oportunidad que haya par social, se permitira a los mineros confinados retornar a sus

herno en su coprinuidad que haya para social, se permittrà a los mineros confinados retornar a sus logares. Pero este planteamiento no se realizó en las plenarias sino en reuniones alsíadas sostenidas con las esposas de éstos mineros y no ha sido incluido, en el convenio suscrito. El títular de Trabajo no ofreció a los mineros de Catavi ninguna ventaja distinta a las ofrecidas en otras minas visitadas. El nudo gordiano a la discusión estuvo en la revisión de los precios de contrato por un lapso de treinta días. En este punto, se denuncio fidmoritamente el error que había cometido Com hol al ofrecer precios de contrato similares al del trabajo, el uniterior mina el que extra cel mineral y sufre redusa la reconcia de su trabajo. El propio gerente de la Empresa Catavi, fue el que reconoció que se ha-

# FSB HA DEMANDADO AL GOBIERNO QUE DECLARE SI HAY GARANTIAS PARA SU CONGRESO EN UCUREÑA

Falange Socialista Boliviana, al actado del campesinado, riéndose a su miseria, atradian en los próximos días de una y abandono y a que strive de « conferencia de dirigentes agrarios de ese partido en la localidad de una produción de des partido en la localidad de conferencia en sentido de si se hallan vigentes las garantías que recohoce la Coristitución y de que autoridad legal gozan las milicias armadas.

ralización en los próximos días de una conferencia de dirigentes agrarios de ese partido en la localidad de Ucureña, ha requerido del Ministro de Gobierno una declaractón categórica en sentido de si su montro de Gobierno una declaractón categórica en sentido de si su montro de Gobierno una declaractón categórica en sentido de si su montro de Gobierno una declaractón categórica en sentido de si su montro de Gobierno de Constitución y de que recoñoce la Constitución y de que apresento de Cochabamba, en nota que ayer na dirigido al Ministro de Gobierno pone en su conocimiento la realización, en próximos días; de una conferencia de dirigentes campesinos falangistas en Ucureña "con el fin de analizar el programa y la política del partido en el aspecio campesino". Hace consideraciones en torno bía cometido una injusticia económica con los trabajadores de procio de contrato. Fue precisamente en este punto, que la soluctón del problema en Catavi estuvo a punto de fracasar, por cuanto los mieros exigian que Combiol, una vez que revise estos precios de contrato, les cancele con carácter retroactivo a Septiembre. El Ministro logro que los mineros aceptaran esa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptaran esa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptara nesa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptara nesa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptara nesa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptara nesa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptara nesa retroactividad desde el Campo, "con arbitato logro que los mineros aceptara nesa retroactividad desde el campo, "con arbitato logro que la minero aceptara nesa retroactividad desde el campo, "con arbitato logro de la campo, "con arbitato logro de la campo, "con arbitato logro de la campo,

aran osa retroactividad desde el y Prepotencias contra nuestros do de Noviembre, derechos ciudadanos y defendersonos y haremos respetar nuestras libertades dándonos en cualquier caso nuestra propia seguridad concentra desautorización al Ministro forne a expresas determinaciones penales".

# 50 MUERTOS Y MAS DE 200 HERIDOS AL EXPLOTAR POLVORA EN COLOMBIA

AMMAN, JORDANIA, 30 (AP).— Jordania e Israel chocaron con ar-dilerfa y armas cortas hoy sobre el derecho de cultivar una granja ela Tierra de Nadie en la frontera a 15 kilómetros al oeste de Jerusa-lea. Observadores de tregua de las Naciones Unidas detuvieron la stalla 90 minutos después de comenzar. Jordania afirmó que sus tropas mataros a 15 israelfes y que no su-Jordania afirmo que sus tropas maturon a la istraenes y que no su-frieron bajas. Israel dijo que tuvo una sola baja-un soldado herido. El Rey Hussein, en uniforme de campaña, se dirigió al lugar del

ISRAELIES CHOCARON AYER CON JORDANOS CERCA DE JERUSALEN

El Rey Hussein, en uniforme de campaña, se dirigió al lugar del choque.

Ambas partes acusaron a la otra de haber iniciado la lucha en la zona de Latroun. La Tierra de Nadie fue establecida como valla separatoria entre israel y Jordania después de la guerra árabe-israel de 1948-69. En Tel Aviv, un vocero israelí afirmó que las posiciones jordanias abrieron fuego contra un agricultor israelí y que la fuerza protectora israelí contostó al mego.

# TROPA BRASILEÑA DISPARO CONTRA UN RESTAURANTE EN SANTO DOMINGO

Por Robert Berrellez
SANTO DOMINCO, 30(AP).-Las
tropas brasileñas dispararon contra un restaurante al lado del mar
na se primeras horas de hoy durante un argumento entre civiles
después que se le nego servicto a
un brasileño.
Un camarero fue muerto. Ninguno de los otros parroquianos fue
un adaño al local.
Un vocero de la Fuerza Interamericana de Paz, a la cual está
undas las tropas brasileñas, dijo
çes se llevaba a cato una investisución y que no habría comentalies por el momento.
Bi Incidente fue uno de la serie
de actos violentos que han produ-



El padre Mark Hegener trata de conversar con el hombre armado (derecha) a fin de disuadirlo de sus a menazas de suicidarse con el cuchillo que tiene apoyado en el vientre. Este hombre era Stanley Korsy quien, con sus amenazas, muntuo lejos al sacerdote, aivi y a una bermana, darante nan bora La escena, producida en Chicago el 26 de de conserva per a contra la colicina de una boneo (fuera de foco, a la devecha). La escena, posteriormente en quicidad cuando se lo disuadió di sacidarse, per acusando de baber participado en el delito (AP Wirephoto).

y mas de 200 heridos es el-saldo tirar inutimente ilos esconnacios concedido hasta ahora de la explosión de un depósito de pólivora decurrida en uno de los almacenes del mercado público de esta ciudad en horas de la mañana de hoy, cuando era mayor la afluencia de público.

En los primeros momentos se veró que la explosión se había debido a una bomba de alto poder cuando era mayor la afluencia de público.

Las autoridades opinahan que la labor de establecer la cantidad de muertos y heridos no podrá concluirse "hasta dentro de un par de días porque bajo los escombros reposan tantos o más cadáveres que los que hay actualmente no los hospitales y necrocomios."

Las radioemisoras locales co-menzaron a hacor urgentes lla-mamientos pidiendo medicamen-tos y donaciones de sangre a la ciudadanfa. También solicitaban el rápido envío de ataúdes vide todos los tamaños y en cantidades

Un niño de ocho años de edad que acompañaba a su madre, que hacía las compras de la semana en el mercado, enloqueció cuando ella pereció aplastada por los escombros. El niño trataba de re-

La dirección de la policía informó que la tragedia ocurrió por un incendio que hizo estallar elegósito de polivora. Las autoridades manifestaron que se originó por un incendio y la explosión del policidades agregaron que un afimero indeterminado de cadáveres quedaron sepultados por los escomberos del gran edificio del mercado, que fue destruido casi totalmente. Mientras tanto, en los hospitales reinaba la confusión, habiénose perdido así la cuenta exacta de los heridos.

Infinidad de cadáveres mutilados decapitados, sin brazos y

Infinidad de cadáveres mutila-dos -decapitados, sin brazos y piernas o con el cráneo comple-tamente destrozado- yacían por to-das partes.

La catástrofe no tuvo mayores proporciones porque accidental-mente pasaban vehículos del cuerpo de bomberos cerca de allí cuando ocurrió el incendio y la explosión y fue posible así comenzar enseguida el rescate de heridos y las labores de extinción.

# MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Al cumplirse el XIII Aniversario de la Nacionalización e las Minas, es necesario meditar, aunque fuera brevemen-te, sobre el sentido de esta histórica medida, sobre los resultados hasta ahora conseguidos y sobre la proyección histórica que tendrá sobre el futuro de nuestro país.

Mucha demagogia se ha hecho sobre la nacionalización de las minas y una espesa hojarasca de palabrería hueca cubre montañas de errores y de injusticias.

Hoy nos hallamos ante esta fecha con una mirada pro-funda y sincera sobre lo que ha ocurrido; es que somos hombres nuevos sin complicidad con el pasado. Nada nos ata a las estructuras oligárquicas que gobernaron el país medio siglo ni nada nos une con los irresponsables admi-nistradores del M.N.R. que dilapidaron no sólo la única fuente de riqueza del país sino que destrozaron una de las más caras ilusiones del pueblo boliviano; cual era la de lograr mayor independencia económica y política a través de la nacionalización de su riqueza minera.

Libres, pues, de todo prejuicio político hoy nos en-frentamos sin miedo y con sinceridad a la realidad de la nacionalización de las minas.

Hace trece años se firmó un decreto por el cual las mi-nas que pertenecieron a los señores Patiño, Hochschild y Aramayo pasaron a poder del Estado boliviano. Ese pudo ser el momento inicial de la recuperación económica de

nuestro pueblo; pero, ese mismo instante apareció también la demagogia y la irresponsabilidad en labios y en manos de políticos a quienes más interesaban su prestigio y su carrera personal que la suerte de la histórica medida; el virso de la destrucción fue inoculado, pues, en el mismo instante del nacimiento de Camibol. instante del nacimiento de Comibol.

Hace trece años el pueblo de Bolivia agitó su esperanza en mejores días, cual nunca lo hiciera y esa esperanza hoy está en nuestras manos porque este mismo pueblo nos constituyó en sus depositarios. Esa esperanza que el pueblo de Bolivia siente en un porvenir mejor no ogađa por nosotros.

De todos lados se nos incita a la irresponsabilidad y a la fácil concesión en aras de un sentimentalismo a ve-ces legítimo y otras espúreo; no prestaremos oídos a esos llamados; procederemos con responsabilidad porque las minas no pertenecen a un puñado de hombres sino a todo el pueblo de Bolivia.

Hoy se vislumbran los primeros albores que nos muestran la llegada de un amanecer para la minería nacionalizada. Pronto la luz pleno bañará esta ansiada conquista de nuestro pueblo. Después de una larga noche que duró trece años durante los cuales este anhelo nacional trató de ser ahogado muchos veces por el déficit, la quiebra y la honocrata hoy se nos presenta el muncio de una que procesa de la procesa de la magura de la procesa de la magura. la bancarrota, hoy se nos presenta el anuncio de una auro-



ra que ya nos permite percibir los perfiles de un edificio grandioso levantado por los trabajadores mineros sobre ci-mientos de responsabilidad, sacrificio y honestidad.

La realidad de una minería nacionalizada que sirva al pueblo y al Estado bolivianos se va haciendo palpable.

En un día como hoy y que debe transmitirse a las generaciones futuras, hago llegar, lleno de fe, a los trabajadores de las minas, a nuestros meritorios técnicos y a
nuestros honestos empleados mi voz de aliento para que
prosigan en su afán de superación en esta jornada que se
inició hace trece años. inició hace trece años.

La Paz, 31 de octubre de 1965

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Cnl. DEM. Juan Lechín Suárez Presidente

# AVISOS CLASIFICADOS

### Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$60.20) sera cobrado en su domicilio.

ALO MAS ÉFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desca vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desca colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca em pleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido, NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su ser-

# **NEGOCIOS Y** VALORES

### "LA INMOBILIARIA"

A INMUDI-zco prestamos hipotecarios bolivianos, dolares ameros, cualquier cantidad entremediata, interés legal, igui ta.30.000.000. Alvarez Herrera, Potosi 1050, teléfono 22855.

### "LA INMOBILIARIA"

Compro immediato tres pequeños Chalets, uno, dos departamentos, cona indiferente preferencia Sopocachi, Miraflores, pago al contado. Vendo precioso Chalet Avenida Busch, (Miraflores) casas modernas dos departamentos Sopocachi gran oferta. Oficina Potosi 1050, teléfono 22855, Alvarez Herrera.

### NEGOCIO

Lucrativo, en plena producción Transfiero. Telf. 21618.

### SOCIO

.000, aceptamos para negocio. Sucre 1273.

### NEGOCIO

o pleno centro. Moderno, vo. Gran oportunidad.Ven-rmuto por camioneta. Co-927 (Molino) Teléfono

### VEHICULOS



# VAGONETA

o. Telefo

### COMPRO VAGONETA

Doble tracción. Pago al conta-do. Klawitter, Colegio Alemán, casilla 605.

### OCASION

Vagoneta Austin 61 en perfec-tas condiciones, se vende. Ref. Telf. 10234 y 21871.

### **CAMIONETA 1958**

Camioneta Chevrolet 1958, 3 4 ton., de lujo, vendo. Avenida Sas vedra 2016.

### OCASION

Referencias

### VAGONETA

Chevrolet 1958, Vendo, Telefono 28060 - 11675,

# DEPARTAMENTOS HABITACIONES YOFICINAS

### NECESITO LOCAL

Céntrico para tienda. 29269, Figueroa 860.

# **OFICINAS**

Y depósito centrico, alquilo. Co-mercial \*LA PAZ". Yanacocha 428.

### SE ALQUILA

Depósito amplio en Miraflores Ref. Telf. 25201.

### ANTICRETICO

Doy independiente una habita-ción, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de la Vega (final) dichas o cruzan do ex-cancha Olimpic, No. 702.

### ANTICRETICO

Pequeño departamento doy \$b.-15.000 final Busch Ref. Teléfo no 21618

### LOCAL CENTRICO Para Industria o Comercia lo Razón Indaburo 1037.

ANTICRETICO piezas y cocina. Ref. es huaca Nº 240(Zona Norte)

### ALMACEN CENTRICO

Avenida Montes. Amplio, con de-pósitos. Para Ferretería o para importador. Razón: Indaburo 1037

### DEPARTAMENTO

O casita junta en contrato anti-crético necesito preferible Obra jes, Ref. Telf. 20105-

### CASAS



### CASA

Dos departamentos desocupados vendo. Avenida Argentina. Comer-vial "LA PAZ". Yanacocha 428

### "LA INMOBILIARIA"

Señor Propietario... Señor capi-talista: Confie sus negocios a es-ta firma de, reconocido y, solido prestigio, atraves de años en com-pra-venta de propiedades, valores contratos anticréticos, alquileres y negocios en general. Máxima rapidez y mínima comisión, serie dad y reaerva absoltua. Oficina L. Alvarez Herrera, Potos i 103 telefono 22855, casalia 2398

Vendo casa amplia con tienda -de abarrotes. Buen lugar. Ref. Avenida Vásquez-Ingeniero She-ppard No. 83. Telf. 10868.

### CASA JUNTA

O departamento ocho habitacio-nes amplias, jardin y otras de-pendencias, necesito para fami-lia extranjera: "LA DILIGEN TE", Jenaro Sanjinés 566.

### ALQUILO CASA JUNTA

Consta tres dormitorios, escritorio, living, comedor, dependen-cias, media cuadra plaza Uyuni "LA DILIGENTE", Jenaro San jinés 566.

### SE ALQUILA

### ARTICULOS PARA EL



### POR VIAJE VENDO

Juego dormitorio, colchas eléc-tricas, colchón pullman, refrige-rador, tostadora, vajilla plasti-loza, radios. Ref. Claudio San-jinés 1714.

### POR VIAJE VENDO

Muebles sueltos de dormitorio,-escritorio, sillas, lámparas, es-pejo grande bicelado, vajilla. Prolongación Cordero 137. Telf.

POR VIAJE

Vendo auto Volkswagen 1963, alfombras, lämparas lägrimas cristal
enceradora, vidrio con mica para
auto, bail grande, juego copas,
cuadros y cristaleria. Julio Valdez 400, Sopocachi.

### JUGUETES USADOS ocasión vendo triciclo y autito precio bajo. Ref: F. Guachalla 591 1º piso.

MUEBLES

VENDO

Juegos de livings 750 pesos. Tu musla 492, interior.

### MUEBLES DE RADIOLA

hoy mismo. Precios económicos. Calle Juan D. Vargas Nº 58. Telé-fono 23043



# PERMUTA Doy terreno en Cochabamba por otro en La Paz. Telefono 29269.

VENDO TERRENO

# En villa Copacabana se venden 500 metros. Ref. Telf 25623 en-tre 12 y 14 horas.

VENDO por Cala-Cala Cochabam-bio por etro inmueble en

# ba o cambio por otro inmueble La Paz, Telf. 29269 Figueros 860-

TERRENO En Sopocachi, vendo. Llame al teléfono 26468.

# VARIOS

# **ELEVADORES DE**

# **PLASTIFICADORA**

CABLE DE ACERO

# Flexible de 1/4", a precio m bajo de plaza. Figueroa 860. ELEVADORDE VOLTAJE

### Edición de lujo del C vendo. Indaburo 1037. PUERTA PLEGADIZA

MODERNFOLD Se vende de opor-tunidad,con poco uso, Verla y tra-tar en Juan de la Riva 1405 Ho-ras de oficina, Teléfonos 23347 y 24977

# ADQUIERAN

Materias completas secundaris, vestibulares. Pedidos Instituto EVA PERON. Casilla 989. COMPRAMOS

# rial para poligrafiados.Insti-"EVA PERON". Socabaya COMPRO BALANZA

De farmacia. Telf. 22465-

# COMPRO MAQUINAS

De coser, escribir, radios, bici-cletas. Pago al contado. Eloy Salmón 865-

### VINO DULCE

Las madres Carmelitas han re-cibido vino dulce puro de uvas.

### PARA MINAS

Ofrecemos Carros y Rieles De-cauville Motores Generadores Grupos, Poleas en "V" Cables Barrenos, Chicharras, Fraguas, Pi sagua 14 Telf. 20073.

### COLECCIONES

Completas de "LA RAZON ,"EL DIARIO" y "ULTIMA HORA", Vendo, Referencias, teléfono 20037.

### COMPRO BRONCE lomo usado. Pago buen pre Pisagua 14, Telf. 20073.

TRAJE DE FIESTA

Nuevo para jovencita, se vende. Prolongación Cordero 137. Telf. 11032

### EMPLEOS



# JOVEN YENDEDOR

Necesito. Avenida Santa Cruz 1088. 6º piso. Oficina 5.

### PANADERO Y PASTELERO

Necesito. Murillo 996

# TECNICOS Y SERVICIOS



# REFRIGERATION

SERVICE
Se reparan cámaras frigoríficas refrigeradores, congeladores, he laderas. Motores y artefactos elétricos. Catacora esquing Junin N 1081, teléfono 25672.

# REPARACION DE

Fâbrica y Reparadora de Calza-dos "LA FAMILIA". Bueno 114 Telf. 10890. Arreglo general de calzados utilizando modernas ma quinarias. Cambio de tacoa al mi-nuto. Rapidez y esmero.

# TEJIDOS EN LANA El hogar de niños San José ofre-ce al público sus servicios de tejidos en lana a máquina y bor-dados amano de toda clase. Ave-nida Mariacal Santa Cruz 1208. Teléfono 24934.

PERFUMES

# AGUA COLONIA LAVANDA "PATRA"

Ventas al por mayor GLOBUS Ltda.

Calle Mercado 1326. - I

### PEINADOS A DOMICILIO

Experta peinadora profesional de la famosa Academia "César de Combi" de Buenos Aires, recien-temente llegada, atiende a domi-cilio en peinados, permanentes, inturas, claritos, cortes a navaja y tijeras. Precios Módicos, Pedir 107a, solamente de 9 a 12 al tele-lono 10477.

### TORTAS

Especiales para matrimonios Pe didos a Avenida Busch 949, dia TRADUCTOR

# Ofrece sus servicios en 4 idio-mas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias teléfono



# ATENCION TAXISTAS! CHO PLIEGUES, precios modi-cos. PANAMA AUTO PARTS

# NUEVO LOTE

OFRECEMOS: Nuevos 2000 metros lineales (bar 5 metros) 16 libras por 39,800 kilos por cada bar po: ASCE-1965-16

ADEMAS: Pernos para eclisas de 1/2" x 45mm x 2.1/4" Pernos para grapas 10 x 25mm Grapas (sapos) Nº 4 Todo para la línea de 16 libras.



# CLASES Y COURS





# GRATIFICACI

# PREMIOS DEPORTIVOS

OFRECEMOS: TROFEOS Y COPAS DE ALPAC MEDALLAS ESPECIALES PAR MOCIONES. NUESTRA ESPECIALIDAD: EN GRASACIONE TISTICAS CALIDAD Y PRESEN EN: JOYERIA "SPLENDID" COMERCIO 819 1

# LINEA DECAUVILLE

YA SEA LINEA SOLA O SOLAMENTE ACCESO LINEA EQUIPADA COMPLETA.

(Siempre el durmiente de gran calidad: ACERO c cha para 600mm o para 500MM)

Ref.: COLON 222 ALTOS IZQ.- FONO 2-69 CASILLA 575 - LA PAZ

# Cheque extraviado

Habiêndose extraviado el cheque No. 65/844, emitido por co do Brazil en fecha 10/8/65 a la orden de la Sra. Emilio por \$us. 689.14, cargo The Chase Manhattan Bank. N.Y.; on tica a los bancos, casas de cambios y público en gener quedado nulco y sin valor por haberse emitido el corresp

# Estudiantes extranjeros indican que la imagen de EE.UU. no es mala en Vietnam

NOTA DE REDACCION: ¿QUE PIENSAN LOS ESTUDIANTES DE OTROS PAISES SOBRE LA POLITICA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN VIETNAM? THE ASSOCIATED PRESS PIDIO A SUS CO-RESPONSALES EN SEIS PAISES QUE HICIERANENCUESTAS ENTRE LOS ESTUDIANTES Y HABLARAN CON SUS MAESTROS, AQUI ESTAN LOS RESULTADOS.

inos Estados Unidos en Vietnam.
En general, la muestra de la opindo estudiantil en tres continentes sustere que la imagen de los
Estados Unidos no es tan maia
como el clamor que levanta la traquierda portir Indicar. En aligunas
regiones — especialmente América
Latina— muchos estudiantes han
sido cautivados por las ideas temierdistas, principalmente debido a la inquietud aumentada por el
retraso en sus propias naciones y
si ansiedad por buscar instantáneos remedios políticos y económicos.

neos remedios políticos y económicos.

Las manifestaciones contra la
política estadounidense en Vietnam, la quema de tarjetas de conscripción militar y recursos similares en los Estados Unidos, han llamado la atención de los estudiantes en el extranjero. Pero la reacción depende del estudiante individualmente, de sus antecedentes,
de la región en que vive, de su
orientación política y de los problemas de su propia nación.

He aquí una muestra de la forma
en que los estudiantes consideran
el tema de Vietnam en algunas regiones claves del mundo:

SENSACIONAL!

ANSCO VAGABOND CAMERA

con flash, focus, película y un hermoso maletín

Haga su compru ahora antes de que se agoten !

FOTO LINARES LTDA.

Colón 248 - Telf. 27703

Todo por SOLO 8Bs. 153--

sudiante japonès, los norteamericanos en Vietnam "son bien incencionados, pero muy tontos". Fiensa que deben salirse. Un estudiante filipino cree que "china Comunista está suyudando a Vietnam del Norte, así que los Estados Unidos deben ayudar un judician de la Contra de la cont La opinión estudiantil en Argentina está muy dividida. Quienes se inclinan hacia la doctrina marxista demuncian el papel de los Estados Unidos, o quienes tienen ideas conservadoras dicen que los norteamericanos tienen razón en oponerse al comunismo en Asía sudoriental.

Afin los estudiantes universitarios anticomunistas parecendudar en apoyar abiertamente a los Estados Unidos. Un sociólogo universitario, Tora Un sociólogo universitario, Tora Un sociólogo universitario, Tora

en apoyar ablertamente a los Estados Unidos
Uni sociólogo universitario, Torcuato Di Tella, dice que "la mayoría de los estudiantes se somo
Lindos en cualquier parie" los
Latinoamericanos por principio rechazan la intervención. Se calcula
que entre los 40 000 estudiantes
universitarios de Argentina, veinte por ciento son de extrema 1zquierda, 30 por ciento de catónicos de centro-izquierda y 20
por ciento derechistas.
Un profesor marxista demunció
la participación de Estados Unidos
en Vietnam, ligándola con la intervención militar de la primavera pasada en la rebellón de la República
Dominicana y alegando que por lo
tanto esas políticas "son una ominosa amenaza para América Latina"
Una publicación estudiantil re-

Una publicación estudianti; reflejo esas opiniones rectentemente, calificando las acciones de los Estados Unidos como "una amenaza a la paz universal". Grupos estudiantiles participaron en una "semana de Vietnam" durante la cual la política de los Estados Unidos fue duramente criticada.

La mayoría de los estudiantes universitarios británicos no pare-

ceh haber concedido mucho interes al conflicto en Vietnam. A pesar de la amplia publicidad, sólo unas po-cas demostraciones se efectua-ron, con la presencia de un peque-ño porcentaje de la poblacion estu-diantil.

dianti!
Agnes Headlam-Morley, profesora de relaciones internacionales de Osford, dijo que de sus conversaciones con estudantes y profesores no podría derivar la conjucción de que el Vietnam haya perjudicado la impresión sobre los Estados Unidos en Oxford tanto como pudiera pensarse por lo cesa dife en la mensa y en la secesa y en la

los Estados Unidos en Oxford, tan-to como pudiera pensarse por lo que se dice en la prensa y en la televisión. En Francia, la división está mar-cada por tendencias políticas. Un profesor de psicología plensa que los estudiantes franceses no suje-tos a influencia política, se incli-nan a respaldar la actitud nortea-mericana.

mericana. En las universidades alemanas de Bonn, Frankfurty Berlin, la made Bonn, Frankfurt y Berlin, la ma-poría lo Joseph de la compania del compania d

Las autoridades universitarias de Japón estiman que nueve de 10 estudiantes de Universidades, se oponen a la posición de los Es-tados unidos en Vietnam en diver-sos grados, pero sólo el 10 po-ciento de ellos lo demuestra acti-

ciento de ellos lo demuestra acti-vamente.

Las reacciones violentas las producen los estudiantes afiliados a la Asociación Zengakuren, de ex-trema Izquierda, y la Asociación Izquierdista de Estudiantes de To-

Entre el resto, el senumcomo de oposición a los Estados Unidos se basa en la consideración de que los norteamericanos pelean contra asiláticos en tierra asilática.

El estudiante T. Mashiko, de 22 años, de la Universidad de Tokto, estima a los norteamericanos 
then intencionados, pero equivocados T. Porque, según su modo de 
periastr; Por parecen compre ender el 
sentido real de la independencia 
nacional?, al modo que lo hacen 
los asilaticos 

"Manciones universita-

Las publicaciones universita-Las publicaciones universita-plas japonesas constantemente dis-cuten sobre Vietnam, y las autori-dades dicen que todas son contra-rias a la acción norteamericana, En Filipinas la reacción es dife-

En Filipinas la reacción es diferente.
No ha habido demostraciones públicas contra la política de los Estados Unidos por los estudiantes de la Universidad de Manila.
La mayoría de los entrevistados estuvieron de acuerdo con esa política, y todos expresaron poca estimación hacia Moscú y Pekín.
Antonio Fontanella, de 23 años, del Ateneo de la Universidad de Manila, consideró que la política norteamericana es justificada porque esta "contrarrestando al comunismo". Reynaldo Acosta, de la Universidad de Santo Tomás, calificó de cuerda la política de los ficó de cuerda la política de Estados Unidos de ayudar a que necesitan ayuda.

### Cas. 1300 - La Paz WILSON DIO FIN LLEGO A SU MISION EN EL CALZADO MAS FINO RODESIA AYER

SALISBURY, RODESIA, 30 (AP)
El Primer Ministro británico Harold Wilson termino hoy su misión en Rodesia con esperanzas
ligeramente mayores por una solución, por medio de una comisión
real, para la exigencia de la colonia británica africana por la independencia.

Pero Wilson tuvo palabras de
advertencia para los nacionalistas negros africanos y para los
supremacistas blancos.

Dijo a los nacionalistas que
Gran Bretafa no atenderá sus
demandas por el uso de la fuerza militar británica para lograr
la aspiración africana de un hombre, un voto", ley que les daría
un gobierno de las mayorías.

A los blancos, Wilson dijo que
no hay excusa" para una declaración unitateral de independencia y advirtió que Gran Bretafa
no dudará en responder con medidas económicas, políticas y constitucionales.

# TOALLAS "CANNON"

Americanas, lindos colores, precios económicos, Potosí 1291, esquina Co-lón Casa EIFFEL.

# Alud en Colombia mató 13 personas

BOGOTA, 30 (AP),—Seinformó que trece personas resultaron muertas y 14 heridas y que hay 17 desaparecidas en Manizales, capital del Departamento de Caldas, a unos 100 kilómetros al norceste de Bogotil, como resultado de un alúd provocado por las copiosas Iluvias recientes que sepultaron un grupo de viviendas. Un funcionario policial dilo que tres de las personas desaparecimientes que manicolo de la personas desaparecimientes que manicolo de la personas desaparecimientes que manicolo de la persona de la

sepultaron un grupo de viviendas. Un înucionario policial diló que tres de las personas desapareci-das viajaban en un automóvil de alguller que fue alcanzado por el alud y arrastrado por más de un kilómetro. Uno de los pasaje-ros del vehículo logró escapar con vida.

con vica.

Brigadas de policía y bomberos remueven la enorme masa de
tierra que cubre las casas en
busca de sobrevivientes y personas desaparecidas.

se postergue Conferencia de Cancilleres

Illia y Frei están de acuerdo en que no

MSNDOZA, ARGENTINA, 30
stil croe que no hay razón para la reunión debe de Argentina están dispuestos a may supender la reunión, Chile estar de Argentina están dispuestos a may supender la reunión, Chile estar de di 17 de noviembre para la conferencia interamebre para la conferencia interamebre para la conferencia interamebre para la conferencia interamebre para la conferencia metor de la conferencia metor de la conferencia metor de la conferencia metor de la conferencia de que se conferencia de cupe se afectión la conferencia, debido prin la frontera con Chile. Las tenentes de may conferencia se efectiva de la creciente de que la conferencia se efectiva de la fecta señalada. La reunión de ministros de Relaciones surgió como tema principalmente a la creciente que se afectión la conferencia, debido prin la frontera con Chile. Pred metor de suspenderia".

Agregó que "fla situación brassileño. Si el gobierno de Brasulta de la cultad correciona de venezuela, pero eso no tignifica que (Chile está favor de suspenderia".

Agregó que "fla situación brassileño. Si el gobierno de Brasulta de la guerra mado poderes constitucionales e de esta la creciente constitucionales de la guerra de podere de la conferencia se efectiva de la frontera con Chile.

Las reunión debe compositor de el ministros de Relaciones surgió como tema principalmente a la creciente constitucional de la conferencia de que la conferencia no del ministros de Relaciones surgió como tema principalmente a la creciente constitucional de la conferencia de que la conferencia se efectiva de la frontera con Chile.

Las tenentes cuada dente deba de ministros de Relaciones surgió como tema principalmente a la creciente constitucional de la conferencia de la conferencia de que la conferencia se efectiva de la frontera con Chile.

Las tenentes cuada de creciona de la creciente de ministros de Relaciones surgió como tema principalmente de la creciente de que la conferencia de final de la conferencia de final deba de la conferencia de final de la conferencia de final d

vamente.

Las hientes dijeron que el tema fue discutido por ambos presidentes aquí en forma extraoficial y que no se espera anunció
oficial sobre ello.

oficial sobre ello.

Unos funcionarios dijeron que
Frei e Illía no pudieron cerrar
la brecha que existe entre ellos
respecto al plan de la fuerza interramericana, tema clave de la
reunión de Río de Janeiro.
Chile se opone al plan estaciounidense de establecer una fuerza
interracional permanente nara.

unidense de establecer una fuerza Internacional permanente para mantener la paz en el hemisferio. La proposición surgió a canada de la guerra civil dominicama. Argentina, por otra parte, respalda la idea. Los funcionarios dijeron que los presidentes expresaron sus opiniones pero que sus posiciones hásicas permaneces in cambiós. Los presidentes discutieron también planes para impulsar la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) dándole mayores poderes.

# CONCILIO ECUMENICO ENTRO EN RECESO

CIUDAD DEL VATICANO, 30
(AP) - El Concilio Ecuménico Vaticano inició hoy un receso de 10
días que podría producir novedades en la por mucho tiempo esperada carta papal sobre casamientos mezclados.

Al ingresar los 2.200 padres conciliares en el extenso receso, primariamente con el fin de permitir que las comisiones de redacción elaboren los cinco esquemas incompletos que el Concilio aun debe considerar, un grupo de Cardenales instó a los Otispos a que comiencen a pensar sobre el periodo que seguirá al Concilio Es espera que el Concilio termine en diciembre. La implementactón de sus importantes decisiones, sin embargo, probablemente 
será labor del catolicismo por afos.

Como preparación preliminar.

fios.

Como preparación preliminar
para el período después del Concilio, nueve Cardenales anunciaron un período de 10 días de retro espiritual de dos horas y
media cada día e invitaron a todos los padres conclitares a que
asistan al mismo.

Las invitaciones a las reclusiones espirituales fijadas del 8 al 12 de noviembre están firmadas por los Cardenales John Heenan de Westimister, Lorenz Jagesr, de Paderhorn, Franziskus Koening, de Vlena, Benjamín de Arriba y Castro, de Tarragona. España, Agnelo Rossi, de Sao Paulo, Brasti, Paul Zoungrana, de Cougadougou, Alto Volta, y Luird Hraglia. Vicario del Papa en Roma.

Durante el receso, el segundo desde que el Concilio reanudó su cuarta y final sestón en septiembre los Obispos de la Iglesia no esta-rán inactivos.

Además de los que tienen labo-res que cumplir en las comisio-nes de redacción , muchos se reunirán en grupos nacionales de Obispos.

El Papa Paulo VI ha sometido varias cuestiones a las conferen-cias nacionales de Obispos en procura de sus puntos de vista antes de expedir cartas pontifi-

# INFANTES DE EE.UU. DETUVIERON Y DERROTARON UN ATAQUE DE VIETCONG

pañía de infantería de marina de EE, UU., detuvo y iderrotó un ataque del Viet Cong, tipo ola humana, el primero que los guerrilleros comunistas han empleado contra fusileros navales, en un campamento a 15 kilómetros al sudoeste de Da Anang hoy. pamento a 15 este de Da Nan

este de Da Nanag hoy.

El campamento de los fusileros

te el mayor blanco en una serte
de acciones del Viet Cong que in
de marina fueron oficialmente enu
meradas como moderadas.

SAIGON, 30 (AP) - Una comlifia de infantería de marina de
ELUU., detuwo y derrotó un atate del Viet Cong, tipo ola humate, el primero que los guerrilleso comunistas han empleado cona fusileros navales, en un cammento a 15 kilómetros al sudote de Da Nanag hoy.

El campamento de los fusileros

El campamento de los fusileros

Las balas entre los infantes

# **MANTELES**

CON SERVILLETAS, TAMBIEN TAMAÑOS GRANDES-ULTIMA MODA 1 N D I V I D U A L E S LINDOS DIBUJOS GRAN SURTIDO

### TROUBADOUR

Potosí 1306 Esq. Colón.

# MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

### Comité Nacional de Becas

Se convoca a concurso de méritos para la concesión de becas que hajo el patrocinio del Ministerio de Educación y Cultura, la Universidad Mayor de San Andrés y la Organización de los Estados Americanos, conceden para el curso internacional que para profesores de física se llevará a cabo en la Universidad Mayor de San Andrés, del 15 de noviembre al 17 de diciembre del año en curso.

Con el fin de contribuir al perfeccionamiento de la enseñanza de la física en las escuelas de secundaria y normales, y en el primer año universitario, de alentar dentro de cada país la resisión de los métodos de estudios de esta disciplina. La realización de estos cursos de perfeccionamiento fue una de las actividades que recomendó la Primera Conferencia interamericana sobre la enseñanza de la Física a los Gobiernos y a las autoridades competentes de todos los países miembros de la Organización de los Estados Americanos.

a) Ser profesor de física en ejercicio en alguna universidad, escuela normal o escuela secundaria.
b) Gozar de buena salud.
c) Tener residencia permanente en cualquiera de los Estados miembros de la OEA.
d) Participar obligatoriamente en todas las clases, conferencias, trabajos prácticos y seminarios, así como someterse periódicamente a pruebas teóricos prácticas destinadas a evaluar el progreso.
e) Los maestros nerticiparias que describados destinadas a estados procesos.

evaluar el progreso.
e) Los maestros participantes en el curso de física se comprometen a difundir los conocimientos adquiridos en cursillos distritales, cuando el Ministerio de Educación así lo deter-

distritates, cuando el ministerio de patracticio mine.

La beca para los participantes bolivianos consiste en un substido adecuado para alojamiento y alimentación, además libros de texto y manual de laboratorio.

Los interesados pueden presentar sus solicitudes, acompañando los documentos que juzguen conveniente, en el Departamento de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación y Cultura, hasta el 8 de noviembre del año en curso.

La Paz, ocubre 27 de 1965.

Fdo.) Dr. Carlos Luis Quiroga.- DIRECTOR DE RELACIONES

La Paz, octubre 27 de 1905. Fdo, Dr. Carlos Luis Quiroga.- DIRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES.- Sr. Raúl Dueñas Martínez.- DIRECTOR NA-CIONAL DE BECAS.

# VIVICO ES UN PRODUCTO VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD. EL SIGNO DE CALIDAD V AVANCE RADIO-TOCADISCOS TRE-6 E THE PORT. Tr. 7H-4M TECNICO Parent S NI CONSOLA NO CO PORT. Tr. STP-7

# DIDA UNA DEMOSTRACION EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DEL RAMO.



ESTABLECIMIENTOS

YANACOCHA 337-CAS 143-TEL 24383-LA PAZ



continua la inseguridad y ar confianza. La "eliminación temor" a sigo o alguen. El or al castigo, al jefe, a perder trabajo, trae aparejado la andad y las preocupaciones, producción. "Para eliminar el nor o la inseguridad de las mose de nuestros empleados, diun tratadista debemos mantes de nuestros empleados pos informa adecuada en que ellos an empeñandos sus labores; a condiciones ambientales del bajo, a los servicios y benefica que les presta la Compañía, os planes de expansion, a la abilidad de sus empleos, y des factores económicos y sociaque tengan o vayan a tener uencia en el presente o en el ro de estos hombres". Il sentimiento de seguridad peral, se complementa tambiém el deseo de contar con unbuen ar de trabajo, aspecto que tama se ha descuidado por la acta diministración, la cual no ha acta das medidas sufficientes pacobtener un ambiente de trabajo orable en el interior de los sociatores que tente de la feministración, la cual no ha corable en el interior de los sociatores que tente de la definistración la cual no ha corable en el interior de los sociatores que tente de linterior de los sociatores de linterior de los sociatores de linterior de los sociatores de la complementa de linterior de los sociatores de la complementa de la complementa

tomado las medidas suficientes para obtener un ambiente de trabajo favorable en el interior de los socavones y otros lugares de trabajo, que garantíce seguridad contra accidentes y la preservación de la salud de los trabajadores.

c) Dentro de los límites de un ingreso medio bajo, el salario adecuado constituye uno de los principales estimulos para el trabajador. De ahí la importancia de una evaluación y clasificación de cargos, para eliminar injus-

**ASOCIACION BOLIVIANA** DE CARRETERAS

**COMUNICADO** 

LA ASOCIACION BOLIVIANA DE CARRETERAS tie-

ne el agrado de dar a conocer a sus asociados de entilades privadas y oficiales que habiendo concluido bri-

llantemente las exposiciones de nuestro Presidente Ing. Alfonso Requena Renjel sobre CONDICIONES GEO E-CONOMICA DE TRANSPORTES Y BALANCE DE PRO-BABILIDADES de las mismas, en la Escuela de Altos Estudios Militares, anunciamos reanudar la publicación de nuestro Boletín Informativo con un resumen de sus

conclusiones, desde el próximo mes de Noviembre

La Paz, 30 de Octubre de 1965

# COMIBOL: UNA ESPERANZA FRUSTRADA

trabajadores se sienten seguros cuando saben que sus jefes toman decisiones acertadas y conocen con certeza el camino a seguir. Infelizmente, sólo en muy contados casos se ha presentado esta situación favorable; en la mayoría de las veces la dirección de las empresas mineras noha sido aceptada, por su debilidad, su actitud arbitraria y prepotente, o por su carácter voluble y errátti, disgustando a los trabajadores. Un cúmulo de causas ha traido

gustando a los trabajadores.
Un cúmulo de causas ha traido
como resultado el hundimiento de
la moral de los trabajadores, con
toda su secuela de desventajas. En
efecto, la desmoralización no sólo
es un factor negativo para la producción. En el clima de malestar
social imperante, los trabajadores asumen actitudes de franca
oposición a resistencia pasiva e res asumen actitudes de franca oposición a resistencia pasiva a las disposiciones de la administración; resisten y contradicen las órdenes de sus superiores; la evasión al trabajo es mas franca; los atrasos, las faltas, las

POR RENE RUIZ GONZALES

Icias y lograr mejores rendimientos productivos.

d) La confianza en la dirección y en los ejecutivos de los diferentes niveles, es también esencial para despertar satisfacción en los trabajadores. La condición de "lider" del ejecutivo no depende totalmente de sus conocimientos de gerencia administrativa, sino fundamentalmente de la cualidad personal de poder estimular alos empleados, ganando su cooperación, su confianza y su admiración. Los trabajadores se sienten seguros cuando saben que sus jedes toman decisiones acertadas y conocen con certeza el camino a seguir.

Infelizmente, sólo en muy contados casos se ha presentado esta

frustración y resentimiento.

LA SOLUCION A LARGO PLAZO
DE LA ADMINISTRACION DE COMIBOL.De un modo sintético deseamos
expresar nuestra opinión final sobre Comibol.
Comibol, constituye la esperanza frustrada de la Nacion. Desde
esta misma tribuna, en junio de
1952, decfamos en una conferencia
sobre la Nacionalización de las
minas, que la restitución de las
riquezas del subsuelo al patrimonio nacional, serviría para crear

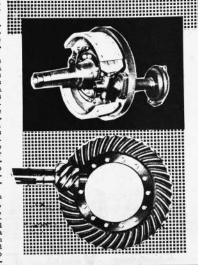
las bases del desarrollo económico del país, Que esta era la única salida historica con la que se contaba para lograr su desarrollo independiente.

Después de 13 años, debemos declarar honestamente en esta misma tribuna, que estábamos equivocados, porque no supimos considerar en nuestro análisis la calidad humana de los hombres que gobernaban el país. Sometida la Nación a la gran prueba, se constató que carecía de la fortaleza moral para sobrellevarla. Que había impreparacion en todos los niveles de la organización estatal. Se carecía de equipos de técnicos, capaces de administrar racionalmente una empresa de semejante magnitud. La Comibol no constituía sino un gigantesco aparato político al servicio del partido de gobierno.

El aparato administrativo de un país, es el reflejo de su cultura, del estilo de vida de su sociedad, de sus costumbres, ideas, actitudes. Y si este ambiente cultural es de nivel inferior y proclive a la corrupción, no puede haber un

des. Y si este ambiente cultural es de nivel inferior y proclive a la corrupción, no puede haber un Goblerno honrado y eficiente. El Goblerno, a través del mecanismo administrativo, practicará el soborno, la malversación de fondos y otras formas de corrupcion administrativa. En estas condiciones, no se puede pedir la existencia de una institución estatal manejada con criterio racional. De aquí surge una conclusión lógica: Comibol nunca podrá estar bien administrada, ni con este goblerno ni con los que le sucedan, mientras no se modifique la calidad bumana, a traves de un

ESPUMA DE PLASTICO EL SUPER PRODUCT para la super com didad del hogar De Múltiples Aplicacion MUEBLES - COLCHONES COJINES ETC. Y CARRASCO TEL. 24258 PEDIDOS: CUBA 129 (



# REPUESTOS LEGITIMOS



que sólo deben ser sustituidos por repuestos INTERNATION



VENTAS PLAZA DEL PERIODISTA

SUCURSALES ORURO-COCHABAMI SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

# SEIBERLING INTERAMERICA **COMPANY**

Fabricantes de las famosas LLANTAS "SEIBERLING", tiene el placer de informar al pueblo boliviano haber nombrado DIS-TRIBUIDORES para Bolivia a:

> SIDEC OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

> > AKRON, OHIO 44301 U.S.A.

# SIDEC OVERSEAS (BOLIVIA)LTDA.

Tiene el agrado de informar a su distinguida clientela, propietarios de vehículos y público es general haber sido nombrados DISTRIBUIDO RES de las famosas llantas fabricadas por:

SEIBERLING INTERAMERICA **COMPANY** 

La Paz, 28 de Octubre de 1965

# PRESENCIA

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

# DE UNA MISION

se de sorprendente; sorprendente y peligroso.

Como es sobido, dicho alto funcionario recibió la misión de visitar los minas para convenere a los trabajadores sobre la conveniencia de aceptar la propuesta, llamada "4 y 2" para resolver las peticiones pendientes. Los trabajadores comenzaron pulatinamente, y despues de negociaciones nos iempre fáciles, a postergar sus primitivas exigencias hasta que la Comibol estruirer en mejores condiciones para satisfacerlas. Los acuerdos comenzaron a producirse en minos menores. Se consideró que Catavi era uno de los lugares más dificiles y decisivos; ganada allí la batalla del mutuo entendimiento, los centros productroses que una quedaran iban a ser más fáciles de convencer.

nece y otro social.

Desde el punto de vista político, las comunicaciones intercombiadas entre el Ministro de Trabaja y el Presidente de Comibol -que también forma parte del Gabinete- anuncian una posible crisis de gabinete. A uno de ambos tendrá que desautorizarse en definitiva en asunto tan importante, sin que pueda
adelantarse a cual, pues ambos dicen contar con la aprobación
de los presidentes de la Junta. El caso de Catavi ha dado lugar a la más grave contradicción hasta el momento producida
en el seno del gobierno militar.

Desde el punto de vista social las consecuencias serán peo-res. Los trabajadores mineros han de sentirse, con toda razón, burlados por medio de promesos no cumplidas; creerán que sim-plemente se está trotando de dar largas al asunto hasta rendir-los por el comino de la necesidad. Lo peor será que ha de cre-ares un clima de desconfianza en todos los organismos labora-les ya que ninguno sobrá con quien ha de tratar para obtener un minimo de garantias, para tener alguna certezo de que las auto-ridades obran con seriedad.

El hecho producido es tal que exige rápidas y terminantes so-luciones de parte del gobierno, si este no desea enfrentar nue-vos problemas cuando son suficientes los que ya existen.

# La Política hoy

Parece que se creará un nuevo ministerio. El de la policía. En efecto, la más alta autoridad de la ciurdia Nacional de Seguridad Poblica recibirá el rango de ministro. Al parecer esta medida sería tomada por el gobierno a breve plazo, de acuerdo a información de primera mano que me ha sido dada. El General Barrientos amunció esta decisión ayer a un grupo de jetes y oficiales de policía que desayunaron con él,

Otra vez la política en la universidad, tomando caracteres desagradables y que no debieran de
sagradables y que no debieran de
sagradables y que no debieran de
la Patria. Al recordar el acto bárbaro de anternallar la universidad,
perpetrado hace un año por el régimen que ya se cafa, han menudeado ataques y acusaciones, reacciones y violencias. Ataques a
Falange por la forma cômo condujo la dirección universitaria.
Reacción de FSB y luego intentos
de violencia, tiros, insultos. Lamentable.

De acuerdo a un comunicado del dirigente campesino Soliz, el no pretende ni pretenderà sor candidato a la vicepresidencia de la república. Opina que el campesinado no debe entrar a esa pugna. Y da un argumento muy herte en el que yo no hadía pensado antes y me imagino que tampeoo se pasó por la cabeza de mucha gente; que los campesinos en la formula, por cuanto el Grai. Barrientos es el candidato del campesinato. Tomar la vicepresidencia además de exo, sería ya un extremo y una exageración.

Pese a ello, hay grupos que insisten en la necesidad de que se imponga un candidato vicerpostencial campesino. El argumento de Soliz viene a dar tranquillada a algunos miembros del MPC que vefan estimarse la posibilidad de una candidatura. Otros grupos del mismo partido, siguen fomentando entre grupos campesinos la idea de la candidatura.

Han surgido divergencias entre el Ministro de Trabajo y la Comibol respaidada por la Presidencia en torno al arreglo por aquel es Catavi, de no llegaria en catavi, de no legaria en peligro todo lo avanzado hasta ahora para resolver la crisis miera. Este no es un problema político, en apartencia, poro la Junica. Militar sentirá las repercusiones políticas que este hecho den que traer sino se toma una ripida decisión y se salva la situación.

# R.P. JOHN J. BRADLEY

LA CRISIS VOCACIONAL EN CHILE

Santiago, Chile (NA).- Profundos cambios sociales y mevos métodos apostólicos tienen que preceder cualquier solución a la crista de veaciones religiosas en Chile, una crista que se ha ido profundizando durante más de un siglo. Estas son las conclusiones de un estudio realizado por un sociólogo jesuita, el R.P. Renato Poblete, quien examinó las actitudos hacia las vocaciones sacerdotales entre estudiantes de secundaria y seminaristas. Los resultados que obtunaristas, Los resultados que obtunario de la profunitaria, y probablemente representan el pensamiento de los jóvenes en la mayoria de los de los fóvenes en la mayoria de los

o sea uno por cada 2.783 católicos.
Una proporción adecuada sería uno
por cada 800 católicos.
El verdadero problema vocacional que afronta Chile puede verse
mejor a través de otras estadísticas. La mitad de los sacerdotes que
trabajan en este país son misioneros. El número de sacerdotes chilenos ha aumentado en menos de
500 an los útimos sicios situados.

1900 en los últimos siglos. El Padre Poblete ofrece varias razones por la crisis presente de vocaciones. Históricamente, seña-

Reparto del hambre

a los que tranajan centro ce las minas y 2 pesos mas a 100 que tra-bajan fuera.

En este sentido el gobierno ha ganado una batalla; lograr que se acepte su propuesta sin mellar el plan de rehabilitación de la mine-ría impuesto en mayo.

Creo que es necesarlo, Srs. Presidentes, voiver a hacer notar el espíritu de sacrificio y de madurez que reiteradamente nos mues-tran los mineros. Creo que hemos tenido ya tantos ejemplos de par-te de esos sacrificados trábajadores, que los demás bolivianos de-bláramos aprender importantes lecciones que harían mucho bien a este naís.

libramos aprender importantes lecciones que harfan mucho bien a este país.

Pero es una hora de obligaciones, también. Este es un triunfo doloToso porque es imponer condiciones de vida muy miserables. Sabemos que este país no puede hacer más, no tiene más, no produce miso 
que este país no puede hacer más, no tiene más, no produce miso 
y como no da más hay que cortar también otras cosas. Ni los mieros tiene la cuipa del desastre de Comibol ni el actual gobierno. 
Puede ser acusado de ello. Esto es claro. Pero el actual gobierno. 
Puede ser acusado de ello. Esto es claro. Pero el actual gobierno. 
Puede ser acusado de ello. Esto es claro. Pero el actual gobierno. 
Puede ser acusado de ello. Esto es claro. Pero el actual gobierno. 
Puede de la imponer el doloroso remedo, tiene proliferan entre miembros 
del gobierno. Es terrible que haya dinero para que delegados a conseguir un crédito en Suita viajen en primera clase innecesariamente, mientras los mineros tienen que limitar sus alimentos. Es irritante ver que un minero vive en un cuartucho infame con toda su familla mientras se hacen gastos superfluos en ministerios y entidades gubernamentales. Es triste ver cada día que los mineros han sido castigados por todo lo que sucedid en Bolivia, mientras tantos y 
utos pillos y verdaderos responsables de la situación no son castigados.

Egados,

El gesto de los mineros, Srs. Presidentes, tiene que imponer

AmiMen otros gestos similares de parte del gobierno. Y la firme de
sisto de luchar por terminar con esas cuevas, con esas pulperfas

enti vacías, con esos jóvenes avejentados por la enfermedad, con

letras condiciones infrahumanas de trabajo. Y también cor los que

vacan todo el tiempo negociar con los dineros de este pobre país.

Los saluda,

IA CARTA DEL DIA

ban con entustasmo la Independen-cia, y cuando se obtuvo muchos de los misioneros españoles regresa-ron a su país. Desde el punto cultural, los jóv-nes han caracterizado a la Iglesta como la campeona de la mediocri-dad en arte y ciencia. Hasta hace muy pocos años esta acusación era

Las clases menos afortunadas es-tân preocupadas por el progreso material. Sus hijos no tienen de-seos de ser sacerdotes. Las voca-ciones, igual que siempre, tienden a ventr de entre las familias rícas. Sõio el 7 % de los seminarístas entrevistados en su encuesta pro-vienen de las familias de clase o-brera, y el 5 % de las familias campesinas. Esto significa que el 60 % de la población está contribu-yendo con solo el 12 % de las voca-ciones. Por otro lado, las clases altas, representando el 10 % de la población, contribuye con el 20 % DE LAS VOCACIONES. La encuesta del Padre Poblete

población, contribuye con el 20 % DE LAS VOCACIONES.

La encuesta del Padre Poblete revela que los hijos de las familias más munerosas son los que con más probalidad se convertian en sacerdoces o asistirán a un colegio caúdico de secundaria.

Su libro demuestra cast la mitad de los sentes manores tiene más de 24 facede dad La cuarta parte el 18 de 18 d

tes.

La mitad de los seminaristas provienen de las dos ciudades más grandes de Chile, Sanitago y Valparafíso, one a 30% de la población total del país. La migración a las ciudades es una ayua más bien que un obstàculo a las vocaciones.

# LA CARRETERA VALLEGRANDE-MASICURI-LAGUNILLAS

Norte de Santa Cruz Cochabamba

Para el primer caso, la economía en distancia es de 216 kiló-metros de recorrido, mientras que para el segundo, la economía alcanza a 712 kilómetros.

Para el primer caso, la economía en distancia es de 216 kilómetros de recorrido, mientras que para el segundo, la economía alcanza a 712 kilómetros.

La carretera Vallegrande-Masicurí-Vallegrande, en actual construcción, no sólo permitirá el desarrollo industrial de aquella fóril región, sino que, cinculará la red caminera del Norte con is del Sud, ofreciendo al mismo tiempo la oportunidad a miles de personas que ávidas de forjar su bienestar deen trasladarse a la cidada zona de gran porvenir para la patria.

Si bien, es cierto que, aquella justa aspiración del pueblo vallegrandino cual es la construcción de la carretera Vallegrande-Miscurí-Lagunillas, habá sido postergado indefinidamente, en cumbio hoy en día, tuve la satisfacción de comprobar que un batallón, que le permitirá a Bolivia, aprovechar su mejor zona con destido a la producción de alimentos a bajo costo en beneficio directo de toda la población boliviana.

La carretera Vallegrande-Misicurí-Lagunillas no solamente tiene importancia de carácter nacional descrita en líneas precedences, sino que tambén es vital para la supervivencia de aquella problación, puesto que, la zona en actual producción de propulsación, puesto que, la zona en actual producción de propulsación rural se vea obligada a recorrer grandes distancias en procura e este elemento indispensable para la vida humana y la germinación de la tierra; como consecuencia de la segua hace que la población rural se vea obligada a recorrer grandes distancias en procura de este elemento indispensable para la vida humana y la germinación de la tierra; como consecuencia de la segua y la imposibilidad material de continuar cultivando esas tierras, anualmente el campesinado emigra en masa hacía otras regiones, creando problemas sociales para unas zonas y dejando despololadas é hacitavas sus parceias que antes de hoy significaron para ellos un medios eguro de vida.

Al Ejército Nacional, le ha correspondido el mérito de inciar

lo seguro de vida.

Al Ejército Nacional, le ha correspondido el mérito de iniciar

a construcción de la carretera Vallegrande-Lagunillas, de trasnendental importancia para la economía de Bolivia; la conclusión

e ella no sólo merecerá el reconocimiento de aquella población

no de Bolivia toda, porque incorporará al país, una zona que rede
roducción de una serie de una serie

annas económicas, económicas, económicas, aquella felicidad que llevó el batallón militar al de Vallegrande, puede correr el riesgo de quedar en una irustrada, si se materializa la paralización de la obra me se ha venido anunciando en el curso de los últimos días; e que el batallón militar por falta de recursos económicos, cá sus efectivos de esa piaza, dejando la obra inconclusa; a como conserva de la curso esconómicos, cará sus efectivos de esa piaza, dejando la obra inconclusa; a configura de la curso esta fasta de la curso esta con concercio esta fine de di-

que el batallón militar por falta de recursos económicos sus efectivos de esa plaza, dejando la obra incondicio sus efectivos de esa plaza, dejando la obra incondicio del equipo caminero que al parecer será fines de di no sólo privará al pada de contar con aquella vidua sino que, la inversión realizada en mejorar los 65 kilós de platacorma, será nula, porque las lluvias destruidadas, el esfuerzo que realizó el batallón militar, on va das, el esfuerzo que realizó el batallón militar, on va considera de la considera de paracer de la considera de paracer de la considera de

nesses.

a hsoluta seguridad que el Supremo Gobierno empeña
go la absoluta seguridad que el Supremo Gobierno empeña
n el abaratamiento del costo de vida y el desarrollo econ
de Bolivia, culminará con esta obra que debil estar en priprioridad en materia de construcción de caminos, cuánt
si su extensión tobal se aproxima a los 110 kilómetros, de los
de 50 ya están construídos.

El incremento de la renta nacional debe ser el objetivo de todo programa de desarrollo econômico encaminado a lograr el aprovechamiento racional de la riqueza de un país; la citada aspiración sólo puede ser materializada cuando ése país realiza la combinación ideal de los factores de la producción, localizando sus industrias en las zonas que mejores condiciones ofrece para la producción de clerios bienes calificados como econômicamente favo-

El desplazamiento de mano de obra y la inversión de capital en la explotación de aquellos rengiones calificados como económicamente favorables, tiene como corolarlo el incremento de la renta nacional, objetivo que constituye en el fondo, el único camino para alevar el nivel de vida de los pueblos. Si bien, el principio de especialización regional de la producción juega un rol importante para el aprovechamiento racional de la riquieza de un país, no deja de tener menor importancia la construcción de vidas de comunicación, sin las cuales sería poco menos que impossible desplazar la producción de bienes hacia los mercados de consumo.

La prioridad en la construcción de vías de comunicación debe ser metón no sólo de la importancia económica de una zona, sino tamién de la posibilidad cierta de rentabilidad inmediata que ofrezca i misma, ventaja que permitirá por una parte, la recuperación de inversión a corto piazo, y por otra, la capitalización también corto piazo de los colonos despiazados ya por cuenta propia o ediante un programa de migración interna, hacia las zonas ôpmas.

la inversión a corto plazo, y por otra, ne capazana accumenta a corto plazo de los colonos desplazados ya por cuenta propia o mediante un programa de migración interna, hacia las zonas óptimas.

Toda inversión de recursos que no esté sujeta a los principlos econômicos enunciados en líneas precedentes, no sólo conduce a un resultado negativo, sino que, al lesionar la renta nacional se traduce en una cadia del nivel de vida de la población toda como consecuencia del descenso que experimenta el salario real de todos los escetores laborales.

En Bollvia, no siempre han sido encarados los problemas econômicos de acuerdo con las leyes que gobternan la producción de blenes en el mundo; la inadecuada localización de la mayorfa de sus industrias constituye una prueba elocuente de lo expresado, siendo el corolario de öste factor negativo el alto costo de producción, característica propia de una inversión que en economía es calificada como derroche de capital y trabajo.

La carencia casi absoluta, de información objetiva sobre la importancia econômica de las diferentes zonas que integran Bolivia, ha sido el factor determinante para que muchas regiones de grandes e inmediatas posibilidades econômicas, no hayan sido vinculadas hasta el presente pudendo citar como elemplo de lo expresado en línea procedentes a la fértil e inapreciable hoya del Masicurí, que puede ser calificada como la más apia para la produción de una serie de productos alimenticios, los que hoy en día unos son importados y otros producidos en zonas inaprepiadas y por lo tanto a costo alto.

De conformidad con el estudio completo que vengo preparando sobre la economía nacional desde el año 1953, en base a trabajo de investigación en el campo los mayores rendimientos, corresponden a la hoya del Masicurí, la misma que, aj entas en producción podrá ofrecera la población bolivians, alimento a costo bajo, dejando al mismo tienejo, un margen de renta insospechada para todas las personas que contribuyen con su trabajo y capital a la subsidación del pará.

La hoya del Masicurf, ubicada a 65 kilômetros de la pintoresca ciudad de Vellegrande, puede ser calificada, empleado por analogía, como el epicentro econômico de Bolivia, en lo que respecta a la producción de una serie de alimentos. Así, tomando como ejemplo el caso del azácar, al rendimiento por hectárea superio en un 400 %, al promedio que registra el Norte de Santa Cruz, debe afadires la economía en distancia, la misma que puede ser apreciada en forma objetiva en el cuadro siguiente;
CUADRO No. 1

Sona de Producción Metcado de Consumo Kilômetros iday regreso

Claudio San Román se acoge al asilo político

cion del delito atributo al civola dano Claudio San Román La Fuente no puede dejarse la misma de lado. Suma trascendencia tiene la concesión del salvocunducto, va que la misma indica que el delito atributão ha sido califica-do come político o común con conexidad al delito político Calificado de esta manera el delito que se atribuye a Claudio San Román La Fuente no corresponde la extradición de acuerdo al Art. 23 del Tratado mencionado.", y, b) que "además de la calificación comentada, el interés del Cobierno de Bolivia, demostrado al designar un representante para ob-

Los patrochantes de la causa boliviana hemos rebatido estos fundamentos del dictámen, aftración de la Embajada Paragueya era provisional en un sentido estrictamente jurídico, y que nos evidente que hubiera sido admitida por el Gobierno de Bolivia que, por el contrario, la rechazó desde el primer momento en forma categórica. En los dos siguientes subtítulos sintetizó la argumentación boliviana sobre estos puntos.

CALIFICACION PROVISIONAL

de su representación diplomática, así lo deja establecido la juris-brudencia internacional. Es evidente- dice la Sentencia dictada por la Corte Internacional de Justicia, en el caso de Rafil Haya de la Torre- que el representante diplomático a quien corresponde apreciar a el asilo debe ser o no otorgado, también ha de poser competencia para establecer una calificación provisional del delito imputado ai refustado". Por tables motivos, la Corte llega a la conclusión de que colombia en su condición de Estado que otorga el astlo, CARRECE DEL DERECHO DE CALIFICAR LA NATURALEZA DEL DELITO por una decisión unitateral y definitiva que soa bilgatoria para el Perfo.

Existiendo procesos regulares.

oo be Notitevine de Podes Scott of the Particular mada más convincente que lo expresado por la Sectiona de la Caso antes citado. En principio no se puede concebir que, refiriêndose a icaso de urgencial; la Convención de La Habana haya incluído dentro de estos términos EL PELIGRO DE PROCESOS REGULARES a los que se expone el cutadadan o que atenta contra las instituciones de su país; tampoco e puede admitir que haya pensado en otorgar protección contra las instituciones de su país; tampoco e puede admitir que haya pensado en otorgar protección contra la acción regular de la justicia, señalando el Hempo estrictament indispensable (para que el asiseñalando el tiempo estrictamen-te indispensable [para que el asi-lado se ponga de otra manera es-seguridadi", "inutilmente sigue la Sentencia - se tratarfa de extraera argumentos en sentido contrario al Art. 10, de la Convención de La Habana (similar al Art. 17del Tra-tado de Montevideo) que prohíbe dar asilo a personas lacussdas o condenadas por delitos comunes

Udiates regisimales.

Una protección así concebidados.

Una protección así concebidada AUTORIZARIA AL AGENTE DIPLOMATICO A PONER COSTACULOS EN LA APLICACION DE ELAS LEYES DEL PAIS, QUE TIERE LA OBLIGACION DE RESPETARI; equidadría de hecho a puede admitit que convención de La manufadad mayan tendo la idea de sustituir la práctica de las Repúblicas de Ambrica Latina, práctica en que las consideraciones de cortesfa, de buena vecindad y de oportunidad política han tendo amplio lugar, por un régimen jurídico que garantizaría a sus propios nacionales acusados de crímenes políticos el privilegio de eludir la jurisdicción nacional. SEMEJANTE CONCEPTO SE ESTRELLARIA DESDE LUEGO, CON UNA DE LAS TRADICIONES MAS ARRAIGADAS DE LA AMERICA LATINA, LA DE NO-ENTERVENCIONE.

Sobre el particular, la opinión oficial del Perú, es también clar

Sobre el particular, la opinión pricial del Perú, es también cla-ra y categórica: "CUANDO, ANoficial del Perti, es tambne citar y categórica; «CUANDO, ANTES DE OTORGARSE EL ASILO, EXISTE ACUSACION Y JULCIO ABLERTO POR LOS TRIBUNALES ORDINARIOS DE LA JUSTICIA NACIONAL, a cuya competencia de los bechos deliciusoso, NO PROCEDE LA CALIFICACION DEFINITIVA Y UNIL ATERAL DE LOS MISMOS POR LA EMBAJADA QUE OTORGA EL ASILO, PORQUE SERIA ADMITIR LA INTERVENCION DE OTRO SETADO EN LOS ACTOS

guirse entre dos instituciones di-ferentes, cuales son: el Asilo y la Extradición. Para el caso de asilo, la representación diplomá-tica que lo otorga está innegable-mente facultada para calificar pro-visionalmente el delito y consta-tar el cumplimiento de las condi-ciones que lo hacen viable. Para el caso de extradición, es el Po-der Judicial del país asilante que debe hacer la CALIFICACIÓN DE-FINITIVA conforme a los trata-dos vigentes.

FINITIVA conforme a los tratalos vigentes.

Ilustra meridianamente el punto, la autoritada opinión del Prof.

Torres Gigena, que dice: #La calificación de las causas y motivos el
deber de expresarie que
que autorizan a otorgar asilo diplomático, corresponde, como hemos visto, al asilante. Esta callficación no tiene más alcance que

(Continuario

maies se abocan al jui cio correspondiente en primer instancia y NO EN APELACION, y sin darle a la calificación efec-tuada NINGUN VALOR DE JUZ-GAMIENTO PREVIO\*.

Por haberlo entendido así, el Gobierno boliviano concedió salvoconducto a Claudio San Román, 
declarando expresamente que iniciarfa el respectivo trámite de 
extradicción para que la Nación 
Paraguaya, a través de su Poder 
Judicial, proceda a la calificación de los delitos en cuyo mérito se solicita la entrega del sindicado.

BOLIVIA RECHAZO LA CALIFI-CACION PROVISIONAL .-

El Gobierno boliviano dejó ex-presa constancia de que no acep-taba la calificación hecha por la Embajada Paraguaya Concedió salvoconductos expresando con claridad su decisión de tramitar la extradición de Claudio San Ro-

# La Paz, Bolivia, Domingo 31 de Octubre de 1965 SORPRENDENTE FRACASO

ductores que aun quedaran iban a ser más fáciles de convencer.

La opinión pública ya sabe lo sucedido. Un éxito en Catavi, después de numerosas horas de conversaciones. Pero cuando el problema podía darse por resuelto; cuando los autoridades podían considerarse satisfechas; cuando se había resuelto -así se creia una causa de inquietud pública que dificultaba la convocatoria a elecciones, he aqui que una desautorización inesperada, proveniente de la Comibol, transforma un éxito en un fracaso inesperado y peligroso.

Al leer el texto del convenio suscrito en Catavi no encontra-mos ninguna razón poro pensar que el Ministro de Trabajo se hubiera excedido en sus facultades; que hubiera concedido al-go más que lo que la Camibal proponia o que hubiera resultado del deseo del comisionado de salvar su propia actuación aun-que fuera a costra de los intereses de la entidad minera. De ahí la sorpreso; tante más si se ha echado por tierra un convenio que la Comibal estaba interesada en alcanzar.

En cuanto al peligro resultante, tiene dos aspectos: uno poli-co y otro social.

Dirigentes nacionales del m sterio boliviano llamaron la Dirigentes nacionales dei magisterio boliviano llamaron la atención a la Federación Departamental de Maestros de La Paz por haber ésta resuelto, en conferencia de sus dirigentes, plantear nuevas demandas económicas al Gobierno. El Ministro de Educación juzga que la actitud de Maestros ha sido la causa para que los maestros paceños no oficializaran esas demandas, la principal de las cuales consistía en un bono de Sb. 500 para los profesores egresados de Normales. Después de casi un mes de haber sido aprobado el planteamiento, éste no fue elevado-a las autoridades, quienes llegaron a co-

nocerlo sólo a través de informa-ciones de prensa. Por tal razón, no hubo ninguna reacción ni decla-raciones de parte del Ministerio de Educación.

Pero, entre tanto, la falta de oficialización de la demanda vino a constituir una interrogante sin respuesta, pues los dirigentes del magisterio han venido mantenienmagisterio han venido manteniena do reserva sobre el particular. Recife pudo conocerse la verda-dera razón cuando, informalmen-te, el Ministro Tenl. Hugo Ban-zer Sufarz reveló que la Fede-ración Nacional de Maestroshabía expresado su extrañeza porque uma Federación Departamenta un hara adoratos desistencias de la con-

# Consejo Directivo de Derecho pide juicio imparcial para el Dr. Elias

cultad de Derecho y Ciencias Políticas tomó un acuerdo en su últicas tomó un acuerdo en su últica tomó un acuerdo en se de médico - forense, dependiente de la DIC. El acuerdo del Consejo de Derecho se decidio por pedir a la Corte de Justicia un juicio a la Corte de Justicia un juicio imparcial para el esclarecimiento del caso del Dr. Elias, lejos El Consejo de Derecho de defensa El Consejo de Derecho de defensa en amera el derecho de defensa El Consejo de Derecho de Derecho arobó.

de Derecho se decidio por pestra a la Corte de Justicia un juicio imparcial para el esclarecimiento del caso del Dr. Elfas, lejos de la pasión política.

En la parte considerativa del acuerdo, el Consejo de Derecho señala que el Dr. Elfas Mendizabal, catedrático de Medicina Legal, tiene restringida su libertad de locomoción mediante una garanita personal para presentarse diariamente ante las autoridades policiales por disposición del Fiscal de Distrito en lo Penal; que el Dr. Elfas es antiguo catedrático universitario en La Paz y Oruro, hablendo desempeñado las funciones de Rector de la Universidad Técnica de Oruro, lo que le concede amplia solvencia moral en el país.

SOLIDARIDAD

SOLIDARIDAD

dos en el ejercicio de las funciones de médico - forense, formuladas por el Piscal de Distrito, se instruya a los jueces y personal subalterno que al sustanciar el proceso respectivo se proceda con la más estricta Imparcialidad y con absoluto sometimiento a las leyes penales, garantizando de esta manera el derecho de defensa El Consejo de Derecho aprobó, también, pedir al Ministro de Gobierno y Justicia que instruya al Piscal de Distrito en lo Penal se abstenga de incurrir en excesos de poder y ejerza con absoluta estrictez las facultades que las leyes le otorgan como a represenestrictez las facultades que las leyes le otorgan como a represen-tante del Ministerio Público, dis-poniendo la ampila libertad del Dr. Elfas, mientras se substancía legalmente el proceso o juicio al que debe ser sometido.

Concluye la resolución de catedráticos y estudiantes de Derecho indicando que la Facultad de Derecho denunciara ante la opinión nacional e internacional y ante los organismos legales del país y del exterior. Ios casos de atropello a la libertad y a los derechos humanos que se produjeran contra catedráticos o alumnos de la Universidad. Concluye la resolución de cate

### A ASOCIACION DE PERIODISTAS DESTACA LOABLE ACTITUD DEL LAB

El Directorio de la Asociación de Periodistas de esta cludad, envió al Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano, la siguiente comunicación:

Al señor My. Mario Patiño, Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano. Presente.-

Señor Presidente:

Nos cumple hacer llegar a su conocimiento el voto de aplauso y gratitud que el Directorio de la Asociación de Periodistas de La Paz aprobó en su filtma reunión, para usted y la empresa de su digno cargo, por la valiosa cooperación prestada para el viaje a Lima del estimado colega Dn. Victor Hugo Villegas, Presidente de la Asociación de Corresponsales de Prensa Estraijera, Socretario de Régimen Interno de la Asociación de Periodistas de La

la Agencia Reuter.

El señor Villegas retornó filtimamente a esta ciudad, muy restablecido de la dolencia que motivó con caracter urgente su indicado viaje a la capital peruana, donde fue operado por el prestigioso
neuro - cirujano Dr. Esteban de

neuro - cirujano Dr. Estenan de Rocca.

La actitud de noble solidaridad humana demostrada para con un periodista que por sus altos méritos de honorabilidad , capacidad y antigüedad era muy digno de ese concurso, compromete el reconocimiento de nuestra institución, muy particularmente para su persona, a la cual contamos ya como un cordial amigo de la Prensa "Local.

Con este motivo, reiteramos a usted los sentimientos de nuestra distinguida consideración.

distinguida consideración.

ASOCIACION DE PERIODISTAS
DE LA PAZ.
Fdo. Hugo Alfonso Salón, Secretario General.

Compañeros:
Las luchas liberadoras del pneblo boliviano, están escritas con sangre de los trabajadores mineros. Desde que adquirieron conciencia de su fuerza, han luchado por elevar sus condiciones de vida y trabajo, pero, no sólo por ello, sino, que también se plantearon tareas de Liberación Nacional.

Precisamente uno de los objetivos de los mineros, fue la Nacionalización de las grandes empresas mineras, que se encontraban en manos de los barones del estaño en sociedad con monopolios norteamericanos.

Precisamente uno de los objetivos de los inimatos, que se encontraban en manos de los barones del estaño en sociedad con monopolios norteamericanos.

A la lucha patriótica de los mineros, invariablemente los gobiernos oligarcas respondieron con la metralla asesina. Las masacres que registra la historia de los filtimos 65 años en los centros mineros, po pudieron impedir la lucha que desarrollaban los trabajadores mineros, culminando con la victoria de abril de 1952, que puso fin a los gobiernos de la Rosca minero feudal.

A presión de los trabajadores y el pueblo, el MNR, dictó la Nacionalización de las minas, y los mineros impulsaron con su estuerzo esta conquista; todos recuerdan que estaban dispuestos a trabajar solo por la comida, a condición de instalar HORNOS DE FUNDICION de estaño, para lo cual-aportaron voluntariamente una MITA. Esta ha sido la conducta patriótica de los hombres del subsuelo.

Pasaron los años, y las camarillas gobernantes de Paz Estenssoro, traicionaron las esperanzas, no sólo de los mineros, sino del pueblo boliviano. Nada se hizo por fortalecer las minas, por el contrario se hizo todo para debilitarias, hasta buscar el fracaso técnico y administrativo de las empresas; está claro que todo esto respondía a los intereses imperialistas que no se resignaban a perder su dominio en Bolivia.

A fines de octubre del año pasado, el descontento contra el gobierno Paz-Estenssoro, traicionaron las esperanzas, no sólo de los mineros, sino del pueblo boliviano. Nada se hizo por fortalecer las minas, por el contrario se hizo todo para debilitarias, hasta buscar el fracaso técnico y administrativo de las empresas; está claro que todo esto respondía a los intereses imperialistas que no se resignaban a perder su dominio en Bolivia.

A fines de octubre del año pasado, el descontento contra el gobierno Paz-Estenssoros de descontento de la contrario se hizo todo para debilitarias, hasta buscar el fracaso técnico y administrativo de las empresas; está claro que todo esto respondía a los intereses imperialis

FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES MINEROS DE BOLIVIA

Mensaje a los Trabajadores Mineros de Bolivia

mitada a un solo distrito, debían ser del conocimiento de la dirección nacional del magisterio.

La Federación Nacional pasó una nota en ese sentido a la Federación de La Paz señalando su criterio y llamándole la atención.

INVITACION A PARIS

El ex-máximo dirigente del ma-gisterio boliviano, Prof. Jaime Bravo Burgoa, fue invitado para participar; en representación de nuestro país, en un congreso in-ternacional de Pedagogía que se reunirá el mes próximo en Pa-ris. Esta reunión de maestros contará con la asistencia de re-presentantes latinoamericanos, norteamericanos, europeos, asiá-ticos y africanos. Informalmente se informó, empero, que Bravo declinaría la invitación para que sea el Ministerio de Educación se informó, empero, que Bravo declinarfa la invitación para que sea el Ministerio de Educación quien haga la designación corres-pondiente.

ACTOS ACADEMICOS
Casi todos los colegios particulares están ya cumpliendo los actos acadêmicos de fin de año, en
los cuales vienen siendo graduadas sus promociones de bachilieres. Para el 7 de noviembre
se anuncia la graduación de los
bachilleres de los establecimientos "Mariscal Andrés de Santa
Cruz" y "Domingo Faustino Sarmiento", cuyas promociones han designado su padrino al Cnl. Hum-berto Costas, Presidente de la Co-misión Investigadora Nacional.

# DOS MUERTOS EN CHOQUE DE AVIONES EN EL BENI

EL TRAGICO ACCIDENTE SE PRODUJO EN,LA PISTA DE SAN RAMON, Prov. YACUMA.

Dos muertos son el trágico resultado del choque de dos aviones comerciales en la aeropista de San Ramón, provincia Yacuma del Departamento Beni, el viernes por la tarde.
El choque se produjo a las 18.30

del Departamento Beni, el viernes por la tarde.

El choque se produjo a las 18.30
horas, cuando el avión C-47 de
aerovías "ACRE", conducido por
el Cap. Hernán Arandía y copiloteado por el Cap. José Villarroel, "cayô" sobre el CurtisC-46 CP-745 de Bollvian Air System, incendiándose . Murieron,
en el acto, los dos tripulantes del
avión de "ACRE".

El accidente es el primero de
esa naturaleza que se produce en
esta localidad beniana, en la que
existe tráfico aèreo intenso, pues
se trata de un pueblo ganadero.
Además, está rodeado de antecedentes extraños y sui-Generis, que
movieron a inmediata investigación por parte de la Dirección
General de Aeronaútica Civil que
ayer, a primera hora, dispuso
el viaje, para que investiguen, del
jefe de Seguridad Aérea, Hugo
Mirabal, y del Jefe de Operaciones de esa misma repartición,
Justo Alba.

Serún los primeros datos ofi-

Mirabal, y del Jefe de Operaciones de esa misma repartición,
Justo Alba.
Según los primeros datos oficiales llegados a esta ciudad, el
choque entre las dos aeronaves
se produjo a las 18:30. Minutos
antes, el avión de Bolivian Air
System, de propiedad del Cap.
Germán Quiroga, había aterrizado en esa aeropista. Se dirigió
hacia la plataforma de aparcamiento, donde quedé estacionado.
Todos sus ocupantes se retiraron.
Minutos después amareció. Hien
Minutos después amareció.

# Comibol desautorizó...

(Viene de la página 1)

(Viene de la păgina I)
de Trabajo ha logrado fortificar la desconfianza que a través de todas las deliberaciones demos-traron los mineros hacia el Go-bierno, esta vez representado por el Ministro del Trabajo. Los mi-neros dijeron que no tenfan con-fianza ni en sus hijos, porque Co-mibol durante su administración stempre los había engañado. Han venido -dijo el delegado Chacôn-

### Ex-colonos de Alto Obrajes reciben lotes

Entre los hijos de los ex-colonos de la región de Alto Obrajes
se distribuiran 38 lotes de terreno para edificaciones.
El Delegado de Vivienda de la
Federación de Maestros Urbanos
quedo autorizado por el Ministerio
de Educación para la distribución
de esos lotes que pertenecían a
las religiosas de la Orden "Carmellitas" hasta 1953, cuando se
efectuó la expropiación de esas
tierras.

terras.

Los beneficiados con los 36 lotes son: Dámaso Pabón Ticona, Andrés Flores Poma, Martin Alvarado Illanes, Benedicto Gonzales Castillo, Venancio Pacheco, Antonio Quispe Alvarado, Mario Quispe Alvarado, Tomás Pérez Paucara, Manuel Luna Quispe, Antonio Paucara, Rosa Pérez Paucara, Rosa Pérez Paucara, Casa Pérez Paucara, Casa Pérez Paucara, Casa Pérez Paucara, Casa Tido Varido Las propiedades serán transferidas a título gratuto, con liberación de gravamen por concepto de impues

muchas comisiones, nos han ofrecido el cielo y las estrellas, pero nunca han cumplido. Por eso, Ministro , queremos que se firme un convenio, para que see al Ministerio del Trabajo, el que nos garantice su cumplimiento.\*

El Ministro de Trabajo, que durante su permanencia en Catavi trabajo fue intensamente colaborado por el Dr. Ismael Castro, Director General de Trabajo, Jorge Gallardo. Asesor Caboral, sufrió las consecuencias de su labor. Gallardo Lozada se vio obligado a retornar a La Paz, pues cuando el avión Tam - 23 se aprestaba a aterrizar en Oruro, sufrió una recatda en su estado de salud, lo que determinó su regreso a esta ciudad, el filismo que se produjo a las 11 y 30 de la mañana de ayer. El Ministro Gallardo, no quiso formular a este enviande especial de PRESENCIA ninguna declaración ni siquiera comentar la actitud asumida por Comisol. La jovialidad que prevaleció durante el viaje y las deliberacio na declaración ni siquiera comen-tar la actitud asumida por Comi-bol. La jovialidad que prevaleció durante el viale y las deliberacio-nes con los mineros, se trocó en amargura según lo denotaban los rostros del Ministro y sus aseso-

# AGENTE DE ADUANA DE YPFB ARRAIGADO

La Fiscalfa de Distrito en lo Penal ordenó el arraigo de Víc-tor Barrios Campos, Agente de Aduana de Yacimientos Petrolf-feros Fiscales Bolivianos, La or-den fue emitida a solicitud de la Comisión Investigadora Nacional,

miento popular y se apoderaron del poder mediante el golpe cuartelario, y con ellos empezó un nuevo perfodo sangriendo para los trabajadores y el pueblo.

Efectivamente, al cumplirse un año del golpe de estado del 4 de noviembre, la Junta Militar ha bañado en sangre a los obreros mineros en dos oportunidades, con el saldo de centenares de muertos, desterrados, conínados, perseguidos, asaltaron, destruyeron sedes sociales, emisoras radiales, desconocieron sindicatos legalmente elegidos, mantiene un permanente estado de sitio en el país, ha puesto en vigencia la ley facista de Seguridad del Estado, con lo que culmina el imperio de una Dictadura terrorista; liquidando por siempre las libertades Democráticas y Sindicales del Pueblo, Debemos agregar la disposición de la Junta, para entregar las minas a empresas norteamericanas, caso mina Matille, Mutín, etc.

Esta es la situación del país y de los trabajadores al cumplirse un aniversario más de la Nacionalización de las Minas.

La Junta Militar incapaz de resolver problema alguno, utilizó el «camino facil" de rebajar los salarios y los precios de los cratos, y se apresta a mostrar a título de ganancias las partes que robó a los trabajadores.

En esta fecha los trabajadores mineros responden que manten-drán por encima de cualquier peligro, la NACIONALIZACION DE LAS MINAS, como una conquista del pueblo; continuarán luchando hasta ver rehabilitados todos sus derechos avasallados por la ac-tual dictadura militar. La lucha será difícil, nos enfrentamos con-tra un aparato represivo bien organizado, y sólo la unidad que de-mostremos, al lado del apoyo que nos brindan los sectores labora-les y universitarios podremos derrotar la política de crímenes y miseria imperantes.

miseria imperantes.
Unidad... en torno a la Federación de Mineros elegida en Colquiri como finca dirección nacional; Fe y confianza, que la victoria
final y definitiva será de los trabajadores.
Honor y Gloria a los cados en Catavi, Siglo XX, Milluni, Kami,
Consejo Central Sud, Colquiri, Unificada.

31 de octubre de 1965.
POR LA FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES MINEROS
DE BOLIVIA\*
Fdo.- Simón Reyes.— Víctor López.— Noel Vásquez.— Gabriel
Pôrcel.— Pastor Alcdeer.— Víctor Carrasco.

Oficialmente no se conoc mediación ofrecida por

Uruguay para caso chilen

El Canciller de la República,
Cni. Joaquín Zenteno Anaya, declaró ayer a PRESENCIA que o
claró ayer a PRESENCIA que o
claró ayer a PRESENCIA que o
claró ayer a PRESENCIA que
claró ayer a presidante
car una reanudación de relaciones entre Bolivia y Chile.

La información the publicada
ayer en la prensa local y las agencias noticiosas afirman que
el Consejo Nacional de Gobierno
de la República Oriental, había
acordado ofrecer su mediación
gestión que se realizaría por inderemedio de los embajadores de
ambos países en el Uruguay.

El Canciller Zenteno dijo que
Bolivia vería con simpatía la gestión tendiente a la normalización
de relaciones con Chile, que puquier país amigo.

"En todo caso -agregó- cual
quier gestión tendrá que llevar
la solución integral de los problemas bilaterales existentes entre
ambas naciones"

Despachos de prensa llegado
del exterior informaron ayer que
Chile y Argentina apoyarían tanto
la postergación de la Segunda Conferencia de Cancilleres como el
cambio de sedeEl Canciller Anaya señaló que
El Cianciller Anaya señaló que
El Cianciller Anaya señaló que
El Cianciller Rapolite un yebeEl Cianciller Rapolite un yebeel titular de Aeretia de
littular de Aeretia de nes de antiquos emplexos nales del Ministerio de 4e ra, tueron designados en plazantes. El señor wiso rana Reyes, ocuparà par a nes de vacunador vestra las res de vacunador vestra las resultar resiltar resiltar las red vacunador Vestra las red vacunador de vacunador de vacunador de vacunador de vacunador de la Dirección de Economia, la Será Jefe del Deptida Caondería de la Dirección de Cootenía de la Dirección de Potosí, el señor Los Septem Rogello Miranda fea un mediante Decreto Suprim Rogello Miranda fea un mediante Decreto Suprim mediante par esta designacións.

# Falta de indicios de culpabilidad contra Johansson en el caso TASA

El Juez 4o de Instrucción en lo Penal, Dr. Jalme Ledezma Serme-nio, puso en libertad a Einar Jo-hansson, "por no existir suficien-tes indicios de culpabilidad", en el caso de Telefônos Automáticos S. A.

aerovías "ACRE" y, al hacerlo, chocó con la parte superior del avión parqueado, como consecuencia de lo cual, se volcó, Al hacer impacto en tierra, estalió en llamas. Los dos tripulantes, capitanes Arandia y Villarroel, fallecieron en el acto. Sus restos fueron trasladados a su tierra natal, Cochabamba.

fueron trasladados a su terra metal, Cochabamba.

Ayer, los dos personeros de la
Dirección General de Aeronafitica
Civil, iniciaron minuciosa investigación para establecer las causas del accidente.

Hoy retornarán a esta ciudad para dar a conocer el informe official.

NUEVA ESCUELA INICIA LABORES

Con el nombre de Escuela Re-pública de Nicaragua fue designa-do un establecimiento educativo nocturno que dirige la profesora Hilda Aranda de Virreira.

La ceremonia realizada contó con la asistencia del Director Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos, así como del Cónsul Honorario de Nicaragua, Luis Alberto Gotrett, y representantes del Ministerio de Educación

### LA INDAGATORIA

El Juez Ledezma recibió la de-claración indagatoria de Johanson, en compañía del Fiscal en lo Pe-nal, Dr. Edgar Peña. El Juez le interrogó primero sobre el contra-to suscrito en mayo de 1959 para la provisión de materiales telefóla provisión de materiales telefonicos y modernización del servicio de teléfonos en La Paz, El contrato fue suscrito por el entonces Alcalde Municipal, Jorge Rós Gamarra, el Contraior General de la República, Miguel Angel Céspedes, el interventor de la Contraioría, Crisòlogo Sanjinés y Armando Bascopé, gerente de TASA, con la firma Bolaget L. M., representada por Einar Johansson.

Cuando el Juez le preguntó si el documento firmado constituía instrumento público o privado, Johansson dijo que se acordó elevario a la categoría de público, pero que lamentablemente TASA descuidó la gestión respectiva.

Johansson dijo que si bien el pre-cio inicial de la obra era de 48,400 diares (obra vendida), posterior-mente por acuerdo entre partes, la empresa por él representada y TASA, acordaron reajustar dicho precio teniendo en cuenta las va-riaciones de cotización en el plo-mo y en el cobre, materias primas de las instalaciones telefónicas.

# INCUMPLIMIENTO DE

El Juez preguntó a Johansson si la entrega de la obra terminada se hizo con las formalidades pres-critas en el contrato. El declaran-te afirmó que TASA incumpiló de su parte la gestión que debía enca-minar para la conversión del docu-mento privado en instrumento privado en la convención del documinar para la conversión del docu-mento privado en instrumento pú-blico. Se refirió a que TASA debla hipotecar su inmueble en garantía de las inversiones de Ericsson, pero que no lo hizo puesto que no constituyó la hipoteca en el docu-mento que debía ser suscrito ante el Notario de Fe Pública, Insistió Johansson en que de esta manera que Ericsson la empresa perjudica-da.

El Dr. Ledezma interrogó a Jo-nansson el por qué Ericsson obil-gó a TASA a someterse a la juris-dicción de otro país para el pago de letras de cambig. El represen-tante sueco advirtíó que las letras para su cobranza señalaban un Ban-co en la ciudad de Nueva York, he-cho típicamente comercial admitido por la ley mercantil boliviana y que en ningún momento significa sometimiento a otra jurisdicción, sino simple acuerdo comercial H-

cito.

Johansson aclaró que, además,
ninguna de las letras firmadas fue
cobrada, en ninguna parte del mundo y que algunas de las obligaciones fueron cumplidas al margen de

nes fueron cumplidas al margen de las estipulaciones del contrato. Más adelante, el personero de Ericsson explicó que las obras fue-ron controladas por TASA, com-probando que la entrega de algunas de ellas se hizo antes del plazo fi-

jado, teniendo en cuenta que TASA incumplió los pagos estipulados.
A una pregunta del Fiscal, Johanson afirmo que para la ampliación de lineas telefónicas que suscribie-

ron contratos y que tenfa entendido que se hicieron las convocatorias a propuestas y llenados los trámites respectivos para su adjudicación.

Johansson dijo que la firma Ericsson nunca hizo importaciones con las liberaciones de impuestos de que gozaba TASA.

El declarante hizo varias avaita.

que gozaba TASA. El declarante hizo varias expli-caciones de orden técnico, sobre sistemas de instalaciones y otras,

FALTA DE INDICIOS

Concluída la declarada toria de Einar Johansse, Ledezma ordenó su liber no existir en contra del é te "sufficientes indicios de lidad".

# Qué espera usted? Pruebe ANSCOCHROME



FOTO LINARES LTDA Colón 248 - Telf. 27703 Casilla 1300 - La Paz

# UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN AND

Universidad Popular "Tupaj Katari-Instituto de Maestros Alfabetizadores

CONVOCATORIA

Se convoca a concurso de Méritos y Examen de oposición provisión de la ayudantia de Prácticas de Alfabetización. Los expedientes deberán presentarse en la Secretaria Ger Rectorado hasta el día sábado 6 de noviembre a hrs. 12.

Dr. Isaias Pacheco Jiménez SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO a.i.

# OCASION

AMPLIO LOCAL CON DOS VITRINAS A LA CALLI TRANSFIERO. APTO PARA CUALQUIER NEGOCIO

Referencias: Landaeta 452

# COMMUNIQUE DE L'AMBASSADE DE FRANCE-

Les ressortissants français établis ou de passa Bolivia pourront voter lors des prochaines élections f dentielles, s'ils sont inscrits sur les registres élections dans une commune française.

lls doivent pour cela écrire ou se présenter à l'Ar sade qui leur établira une procuration de vote.

Página siete



# OVANDO NO SERA CANDIDATO

El Presidente de la Junta Mili-tar, Gral. Alfredo Ovando Candia, no aceptará, de ninguna manera, cualquier posible postulación de



# --- REITERO SU DETERMINACION DE NO INTERVENIR EN POLITICA....

nombre como candidato en las cciones presidenciales futuras.

su nombre como candidato en las elecciones presidenciales futuras. De esa manera —retieró ayermantendrá su determinación de no intervenir en política.

Desvirtuó toda especulación en cuanto a las posibilidades de que en las próximas elecciones presidenciales, uno de los biomios estaría conformado por los Generales René Barrientos Oruño y Alfredo Ovando Candia Además, dejó fuera de efecto algunas proclamaciones que se hicleron en el campo. La última, la de los campesions de Colpasa, provincia Atahualipa. del departamento de Oruro.

ro.
El tema político fue brevemen-El tema político fue brevemen-en anilizado aver por el co-Presi-dente Gral. Alfredo Ovando Can-dia, cuando séte, al abandonar el Palacio de Gobierno, luego de sus labores matutinas, conversó con los perlodistas, "General, si usted es proclama-do candidato, para las próximas elecciones, Zaceptará", fue la pregunta inicial del diálogo. "No". Tal la respuesta terminatos

\*¿Significa esto que usted, en ningún caso, aceptará candidatura alguna?\*

-\* así es. Mantendré siempre la posicion que he observado: No participar en actividad política. Seguiré siendo fiel a mí conducta de antaño\*.

El amuncio de su rettro de la ac-

de antaño<sup>2</sup> El anuncio de su restro de la actividad política, provocô, como lôgica consecuencia, expectativa en
cuanto a su inturo dentro de la vida nacional. El Mandatario, al putda nacional. El Mandatario, al putda nacional de mucho depender
de la consulta que haga en su hogar, informó que proyecta retirarse—una vez constitucionalizado el
país— a la vida privada.
Como para justificar ello, el
Prestidente vestida de vivil. Sombrero cafe y terno color plomo.

pesino sea candidato a la Vice Pre-sidencia de la República?".

posino sea camana ara trasidencia de la República?

"En mi concepto, respondió el 
Mandatarlo, no están dadas todavía esas condiciones."

En cuanto al problema de la convocatoría a elecciones, el Mandatarlo mantiene su pensamiento de 
que, para lanxarla, deben estar 
dadas las condiciones de paz y 
tranquilidad social en el país, que 
permitan un acte eleccionario de 
mocrático y con todas las garantías.

tas.

En efecto, puntualizó al respector "Sería absurdo convocar a eleociones si no existen esas condiciones. Sería agravar el mal, en vezde remediario". Luego, lógicamente, difo que el levantamiento del
Estado de Sitto, está, también, supeditado a que los problemas sociales, políticos y econômicos que
existen en las minas, queden totalmente superados.

### PROBLEMAS MINEROS

país— a la vida privada.

Como para justificar ello, el Presidente vestía decivil. Sombrero cafe y terno color plomo.

CANDIDATO CAMPESINO

Alejada ya la postbillidad de que el Gral. Alredo Ovando Candía sea el acompañante de fórmula del Gral. Reh Barrtentos Ortufo, se habló sobre la tan comentada posibilidad de que el candidato vice-presidencial sea un dirigente campesimo En ess esnitido, surgio la nueva interrogante.

"General, en su concepto, Loconsidera que están dadas las condiciones en el país para que un cami-

# TEXTO DEL CONVENIO ENTRE MIN. TRABAJO Y LOS

e6 delegados de las minas de Catavi y Siglo Veinte, suscribierora a nombre de los 6,500 mineros el siguiente convenio con el Ministro del Trabajo, Teni. Samuel Gallardo Lozada:
En Catavi a Hrs. 20,30 del día 29 de Octubre de 1965, reunidos los delegados de las diferentes secciones de interior mina Planita Sink and Float, Talleres Mina, jagenio, Ofleinas y Superficie de la Emuresa Minera Catavi, bajo la presidencia del señor Ministro del Trabajo y Seguridad Social, Teni. Samuel Gallardo Lozada y miembros de su comitiva oficial, luego de un amplio debate en el que se realizó un añaliste exhaustivo de las medidas de rehabilitación de la Corporación Minera de Bolivia, dictidas por el Supremo Gobierno en el sus de meso de meso de los coste años.

ción Minera de Bolivia, dictadas por el Supremo Gobierno en el mes de mayo del presente año, considerando la necesidad impe-riosa de llevar adelante la reha-nacionalizada, con objeto de al-canzar sus metas de rentabili-dad en base a la mayor produc-tividad, se ha convendo sus-critir el presente convento sobre les siturientes puntos:

critir el presente convento sobre los siguientes puntos;

10.- En representación de los trabajadores mineros de Catavi ; Siglo XX, los delegados que suscriten este documento aprueban la proposición formulada por la Corporación Minera de Bollvia, lasta el 31 de diciembre de 1965, en torno a los mayores ingresos es dectivos deben parentis los es efectivos deben parentis los es efectivos deben parentis los es efectivos deben parentis los es en efectivo que deben percibir los trabajadores a partir del lo. de Septiembre de 1965, consisten-tes en lo siguiente:

a) \$b. 4.00 para todos los tra-bajadores de Interior Mina y los que ingresen por mita trabajada. b) \$b. 2.00 para todos los tra-

b) \$b. 2.00 para todos los trabajadores de Superficie, Oficinas,
planta Sink and Float, Ingenio,
Maestranzas, Talleres y todos aquellos que no trabajan en Interior mina, por mita trabajada.
c) Dichos incrementos de \$b.
4.00 \$b. 2.00, serán considerados para el pago de aguinado
cuyo cálculo se hará en base a
los meses de Octubre, Noviembre
y Diciembre-, vacaciones y bajas médicas.

d) La Empresa Minera Catavi, d) La Empresa Minera Catavi, dentro de sus planes de trabajo intensivo, asegura a sus trabajadores de Superficie trabajo de 8 horas de sobrettempo mensual y el trabajo de dos domingos; para Planta Sink and Float, Ingenio e Interior Mina, el trabajo de tres domingos por mes.

20.- El Ministerio del Traba-

20.- El Ministerio del Trabajo y Seguridad Social y los trabajadores de la Empresa Minera
Catavi, representados por quienes
suscriben este convenio, declaransolememente su convencimiento
de que dentro de los planes de
rehabilitación de Comibol, se tiene que llegar a la reposición de
los ingresos en efectivo vigentes
al mes de mayo de 1965, para
lo que luego de analizar los resultados del último trimestre del
presente año, se pueda estudiar
los muevos incentivos que en función de la productividad aseguren
mayores ingresos en favor de los
trabajadores.

MAESTROS DE LA PAZ Tú que enseñas sobre los principios de Dios, Patria y Libertad. Tú que fuiste perseguido y ultrajado por los negadores de la justicia y el derecho. Tú que viviste en constante zozobra por conseguir un mendrugo de pan más para tus hijos, recuerda que lo que te negaron por animadver -sión y falta de voluntad durante doce años, la Junta Militar de Gobier--

no te lo dio con cariño y justicia reconociendo tus sagrados derechos. Súmate, pues, voluntariamente a concurrir a la Gran Concentración del

dia 4 a horas 14 en la plaza Alonzo de Mendoza para saludar contu pre-

CRUZADA CIVICA DE BOLIVIA

30.- Asimismo, se reconocen vigentes los precios de contrato puestos en ejecución en la Empresa Minera Catavi, a partir del lo. de Junio de 1985, con el objeto de que en plazo de 30 días hábiles a partir de la fecha la Corporación Minera de Bollvia, procederá a una revisión de los precios de contrato de interior precios de contrato de interior procesa. Los precisea a una revisión de los precios de contrato de interior mina que se aplicará a partir del 10. de Noviembre de 1965. De igual modo se procederá a la revisión de los precios de contrato de Sección Fundición. En el mismo plazo, se estudiará la posibilidad de aumentar en la Planta Sink and Float y en el Ingenio el incentivo de 8h. 1.00 más, por mita trabajada, Igualmente la revisión de los sueldos y jornales de los trabajadores de mano calificada.

40.- Se garantiza la inamovilidad de los trabajadores de mano calience de la Empresa Minera Catavi a de la Empresa M

40.- Se garantiza la inamovili-dad de los trabajadores mineros de la Empresa Minera Catavi a cuyo efecto se acuerda que to das las transferencias que tengan que realizarse a partir de la fe-cha a otros distritos, deberán realizarse mediante un programa reactonal que estó de acuerdo con-las disposiciones de la Ley Ge-meral del Trabajo.

las disposiciones de la Ley Ge-neral del Trabajo.
50.- El Ministerio del Trabajo y Seguridad Social, garantiza la inamovilidad de todos y cada uno de los delegados de Sección que suscriben el presente documento. De igual modo, se asegura la plena y eficaz vigencia de todas las ga-rantías y libertades sindicales re-conocidas por las disposiciones vigentes, a objeto de que los tra-

bajadores de la Empresa Minera Catavi, puedan realizar sus acti-vidades sindicales en un plano de legalidad y de mutuo entendimien-to con la Empresa. En fe de lo cual se suscribe el presente documento en cuatro elempiares de un mismo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados.

POR EL MINISTERIO DEL TRA-BAJO Y SEGURIDAD SOCIAL, Teal, DEM, Samuel Gallardo L., Ministro de Trabajo y S.S. Dr. Jorge Gallardo L. Assero General Sr. Yerko Garafulic G., Assero Laboral, Dr. Ismael Castro, Di-rector General de Trabajo.

René Chacón, Justo Chumace-ro, Emilio Tarifa, Prudencio Men-doza, Jorge Zdñiga. Emilio Her-bas, César Arandia, Herlindo Es-pinoza, Simón Gordillo, En jue Ri-caldi, Fortunato Campero, Fausto Vargas, José Torres, Simón Mon-tero, Casimiro Gallo, René Terán,

Pablo Amurrio, León Zeballos, Victor Calizaya, Constancio Apaza, Máximo Ferrufino, Mario Vilaroe, Severo Torres. Crescencio Ballesteros, Tito Burgoa, Lucio Chávez, Amadeo Morales, Angel Fernández, Germán Trigo, Zecarías Guidérrez, Humberto Pérez, Juan Uzeda, Victor Oquendo, Hugo Mier, Silvano Valdivia, Enrique Gómez, Gabriel Choque, Planta S. &. F. Simón Huergo, Planta S. &. F. Felix Portillo Planta S. &. F. Armando Oporto, Planta S. &. F. Armando Oporto, Planta S. &. F. Armando Coporto, Planta S. &. F. & Michael C. & Coporto Caliza, Massillo Fuentes, Gregorio Saavedra,

Florencio Torres, Abraham Zi-fianin, Lucio Quintanilla, Ramón Guzmán, Justino Pinaya, Juan Ta-pla, Filiberto Borda, Zenón La-graba, Modesto Gomez, Moisés Rocha, Juan Flores, Eloy Arias, Sergio Vidal, Isaac Herrera, A-drían Carpio, Benito Carmona.

# kilometros de Viacha. El edificio consta de dos ampilos compartimientos. Su financiamiento estuvo dividido en un aporte de Il mil pesos dados por el Programa de Desarrollo de la Comunidad de USAID-Bolivia, mientras que el campesinado aporto con otra cantidad igual, en mano de obra y algunos materiales.

# AUTO-AYUDA

Un taller comunal construido a en las diversas comunidades ruraun costo de 20 mil pesos bolivianos y destinado a la enseñanza de 
ratesanías rurales, acaba de ser 
finaugurado en la Comunidad de Irpa Chico, que se encuentra a 13 
kliometros de Viacha.

El additico comet de de comet.

Entre éstas pueden mencionar-se la escuela que hoy alberga a más de 130 alumnos y los progra-mas agrícolas que fueran desarro-llados con la asistencia de Exten-sión Agrícola.

### VIAS CAMINERAS

Finalmente se cuenta la cons-trucción de los caminos carrete-ros que unen a irpa Chico con las localidades de Villa Remedios, Viacha y otros cantones de aque-lla zona.

# J. Romero Loza considera que la Junta requiere de equipo asesor económico

il señor José Romero Loza nos te de encarar tales problemas ba dirigido ayer la siguiente car-ta:

sañor Director;
En el diario de su digna dirección, corraspondiente a la fecha,
se hacen dos afirmaciones relacionadas con mi persona que no
son exactas y que, por lo mismo,
me cumple rectificar.

Se dice, en primer término, que
soy asesor Econômico de la Junta
Militar de Goblerno y, buego, se
da a entender que yo habría formado parte de una Comisión que se
dirige a Suiza para concretar un
crédito por \$us. 150.000.000.- Con
referencia a mi supuesta Asesoría econômica a la Honorable Junta Militar de Goblerno, cábeme
expresarle que hace varios meses
nú invitado por los Exemos. Presidentes de la Junta para ocupar
las funciones de Asesor Econômico de la misma. Expresê a los
Mandatarios que la complejidad de
los problemas econômico sociales
no podrían atenderse debidamente
por un solo asesor econômico,
aparte de la inconveniencia eviden-

te de encarar tales problemas ba-po un criterio undpersonal. Sugerf, más bien, la conveniencia de orga-nizar una comisión asesora en ma-terias económicas y sociales, in-tegrada por personas capacitadas. La iniciativa no ha prosperado y, por supuesto, yon puedo admitir niquua responsabilidad por un asesoramiento económico que no ejerzo.

ninguna responsabilidad por un assesoramiento econômico que no ejerzo.

En cuanto al hecho de que el día de ayer iba a dirigirme a Suiza integranto una Comisión designada por el Goblerno para concretar un crédito por sus 150,000,000,-c6mpleme expresarle que en ningún momento he sido invitado por la Honorable Junta Militar para integrar una Comisión con tal propósito. Sobre viajes de orden estricamente individual relacionados con mi actividad privada, creo improcedente dar ninguna explicación.

ción.
Agradeciendo a Uds., Sr. Director, la publicación de la presente
en el diario de su digna dirección,
me es grato saludarle con mi más
atenta y distinguida consideración.
José Romero Loza.

# SALUDO DE LA C.O.B.

CAMPESINOS Y USAID COSTEARON

EDIFICACION DE TALLER COMUNAL

Al cumplirse el XIII aniversario de la Nacionalización de las Minas, la Central Obrera Boliviana, a nombre de todos los trabajadores de Bolivia rinde su homenaje respetuoso y de admiración a los impulsores de esta medida patriótica, es decir, a los mártires de la clase obrera minera que por obtener esta medida se han inmolado, a las víctimas de las masacres que los militares han realizado en todos los tiempos, al pueblo boliviano en general que con su lucha tenáz, fortalece la resis tencia por la liberación acional de nuestra nación sometida a la voracidad de los monopolios vel Denázono.

realizado en todos los tiempos, al puento boliviano en generia que con su lucha teniz, fortalece la resis tenicia por la liberación nacional de nuestra nación sometida a la voracidad de los monopollos y el Pentagono.

La clase obrera boliviana, recuerda este aniversario con verdadero civismo, por significar él, la síntesis de sus esfuerzos y sacrificios y que una crmarilla gobernante hasta el 4 de noviembre pasado ha traticionado los verdaderos objetivos de la nacionalización de las minas. Hoy la dictadura que el pentagono ha entronizado en el poder pretende desnacionalizar las minas y todas las riquezas nacionales para ponerlas en servicio de los intereses extranjeros, por ello, que conculca las libertades y asesina impunemente a la clase trabajadora.

Al recordar a los mártires de la lucha libertadora de nuestro pueblo, declaramos; que defenderemos la nacionalización de las minas, de los petróleos y otras riquezas nacionales; también lucharemos incansablemente por obtener libertad para nuestro pueblo.

blo. La Central Obrera Boliviana, en recordación de los masacrados en mayo y septiembre del presente año, declara este día de duelo en todas las filas de los trabajadores.

La Paz, 30 de octubre de 1965.

(Fdo.) Secretario Permanente.



sencia la libertad del pueblo boliviano.

# ESTADIO HERNANDO SILES

Martes 2 de Noviembre Hrs. 14.00

Extraordinario Festival Folklórico

Mano a mano

LA DIABLADA DE ORURO

LA DIABLADA DE LA PAZ

Entrada general \$b. 3,00

# PRESENCIA





CUATRO BICICLETAS





valen todas las tapitas



# Boda Chávez Coca-Zavala Farrachol



El día de ayer en el Templo de la Merced a horas 20 y 30 se llevó a cabo el enlace matrimonial de la Srta. GLADYS COCA y el Sr. RENE ZAVALA FARRACHOL fueron padrinos por parte de la novia, en la ceremonia religiosa el Sr. Arnaldo Châvez. Sossa y la Sra. Amelia Coca de Châvez. con los testigos Dr. Francisco J. de Urioste, Sr. Víctor Céspedes Barbery, Sr. Angel Hurtado B., y Sr. Carlos Velando A.; padrinos en los civil, Dr. Parancisco J. Sr. Carlos Velando A.; padrinos en los civil, Dr. Parancisco J. Perez Camacho y Sr. Edm mdo Olmos I. Sr. Julio Soliz y Sra. Chepa de Soliz, padrinos de aros.

Por parte del novio, fueron padrinos en lo religioso, el Sr. Alfonso Zavala Farrachol y la Sra. María Paz vda. de Zavala, con los testigos Sres. Oscar Sejas y Rodolfo Hurri R., padrinos en lo civil Sr. Fausto Torrico Facio y Sra. Carmen Rosa Gisbert de Corrico, con los testigos Sres. Sosar Sejas y Rodolfo Iturri R., padrinos en lo civil Sr. Fausto Torrico Facio y Sra. Carmen Rosa Gisbert de Corrico, con los testigos Sres. Sosar, Rodolfo Claros Châvez y Lucio Cortez Paredes.

Madrinas de torta, Sras. Gladys O. de Arguerdas, Celeste de Moreno, Blanca Ch. vda. de Zavala, Trinidad Aranizar, Zenobia Pacheco, Antonia de Zumarán, Yola de Lianos, Yolanda Peñaloza, Angélica Ch. de Cruz, Rosa Ch. de Viscarra y las Srtas. Gioria Rovira, Lucy Savedra, Laura Viscara y Navyda Châvez; madrinas de velo Srtas. Amanda Zavala, Carmela Vatunoe, Maritra Chiltas, y Mónica Avalis, madrinas de bouquet, Srta. Amando Olmos L. Edith Villameva y Martha Sando; modos de Milañ, Jima Z. de Nava Morales, Trinidad Aranibar y Srta. Nirma Soliz, Madrina de Azalares Sria. Elena Velando; Porta Aros Nifiltos Marcelo Zavala y Marlene Blanco, Dama de Honor uditta Thania Millan Olmos.

Con los auspicios de las Primeras Damas, señoras Rosemary Galindo de Barrientos y Elsa Comiste de Ovando, el Comité Nacional de Obras Sociales de la Junta Militar ofreció ayer un birgo de beneficio en los salones del Club de La Paz, el mismo que como de con la asistencia de un distinsudo grupo de señoras de nuestra sociedad.

Con un baile celebró la Alianza Francesa la clausura del año aca-démico y la distribución de pre-mios. Durante el baile se presen-taron trajes fípicos de varias pro-vincias de Francia.

EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS.

El próximo martes tendrá lugar la cena que ofrecen el Embajador de Francia en Bolivia, señor de Prancia en Bolivia, señor de Prancia

La señora Vicky Salinas de So-ria ofreció un té a un grupo de sus relaciones sociales.

Amigos de los esposos señor Jorge Aramayo y señora Rita del

# FIESTA DE 15 AÑOS



En dias pasados la señorita Thelma Olmos Mallea ofrecio u-na simpática fiesta social en o-casión de celebrar 15 años. Un distinguido grupo de señoritas y jóvenes de nuestra sociedad se delettaron en la reunión en la que reino entusiasmo y alegría a los acordes de un conjunto fonomi-

# **DOMINGO 31 DE OCTUBRE** GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO

Hs. 3.30 DE LA TARDE

A BENEFICIO DEL HOSPITAL GENERAL, CON EL AUSPICIO DEL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA



EL CARTEL QUE EL PUBLICO MAS APLAUDIO

### ROVIRA

ALTERNANDO CON

Paco Céspedes, Jorge Carrillo "Chavalillo"

6 TOROS DE MUERTE

manolas que harán depeje de cuadrilla.

El 7º toro será lidiado y obsequiado por ROVIRA en caso de que no entre en reemplazo La fiesta española en todo su esplendor a la USANZA ANDALUZA. Saldrán bellas

> BARRERA, Ira. fila, \$b 60,00 - BARRERA, 2a. y 3a, fila, \$b 50,00 SOMBRA, \$b 40,00-SOL, \$b 25.00 - ANDANADA, \$b 15.00 -MEDIA SOMBRA, \$6 20,00 -- MEDIO SOL, \$6 10,00

Las entradas se venderán en CONFITERIA GALEY Contribuya al éxito de este espectáculo de Beneficio

ta.- En caso de suspensión de la corrida, por lluvia antes de ser lidiado el primer toro, se realizará el martes 2 de noviembre a la misma hora.

# AVISO DE REMATE

El Dr. Manuel Chavez Portilio Juez 7o. de Partido en lo
CNII de la Capital. etc.
HACE SAPER. al público que por
auto de 1s. 65 de fecha 16 de ocmure de 1955, se ha señalado pael 200 de problem de 1950, de combre de 1950, de empleo de 1950, de empleo de 1950, de empleo de 1950, de 1950

### AVISO DE REMATE

El Dr. Rogelio Guerrero C., Juez 5o. de Partido en lo Ci-vil, de la capital etc.

HACE SABER:

A

HACE SABER:

Que, por auto de fecha 25 de cetutre, se ha señalado el día 12 de noviembre del pte año, a horas 15 y 30 para el remate de los immuebles ubicados en la calle Ladislao Cabrera No. 1, esquina Avenida 16 de Julio, sobre la base de su tasación catastral de \$h. \$53, en la calle Ladislao. Cabrera No. 1, esquina Avenida 16 de Julio, sobre la base de su tasación catastral de \$b. \$470, en la Avenida 20 de Octubre No. \$0 (ahora 715) sobre la base de su tasación catastral de \$b. \$48, en la calle Bellsario Salinas No. 293 (ahora No. \$87) sobre la base de su tasación catastral de \$b. \$48, en la calle Bellsario Salinas No. 293 (ahora No. \$87) sobre la base de su tasación catastral de \$b. \$48, en la calle Bellsario Salinas No. 293 (ahora No. \$87) sobre la base de su tasación catastral \$b. \$983, propio en la actualidad de los herederos del Dr. Benjamin H. Gallardo, y por tenerse ast ordenado, dentro del juicio civil ordinario seguido por Carlos Gallardo Calderon y Elsa Requena de Gallardo, contra Marta Terega Calderon v. de Gallardo, y otros, sobre la venta de blen comun, por no adm'tir cômoda divistón. Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora sefalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empose del 59, previsto por ley, mayores informes en la Secretaria del Juzgado.

La Paz, 30 de octubre de 1965. P.O. del Sr. J. 50. de P. en lo C. Fdo.Santiago Barrios Caballero, Secretario del Juzgado 50. de Partido en lo Civil.

# DIPLOMATICAS

Embajador de los Estados U-dos señor Douglas Henderson su esposa señora Dorothy Hen-rson ofrecieron ayer un aimuer al señor Husacar Velarde y ñora que procedentes de Lima encuentra por una breve tem-rada en esta capital.

Solar de Aramayo, les ofrecieron un malón con motivo de recordar un nuevo aniversario de matri-

monio.

La señora Lily Prudencio de Campero agasajará mañana con un té a sus amigas.

Goza ya de la paz del Señor el que en vida fue Benemérito de la Patria señor

### Don ERNESTO TEJADA LOZA

Q.E.P.D.

La esposa Elena Guiérre viuda de Tejada; los hermanos; Isaac y Candelaria, los padres políticos Eloy y Manuela de Guiérrez, los hermanos políticos; Isolina de Tejada, Nelly de Padoi, Eldy y René Guiérrez, los tios, prinos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus patientes, anigo, sex-Combatientes de la Guerra del Chaco, residentes de sus patientes, anigo, sex-Combatientes de la Guerra del Chaco, residentes de la Guerra del Chaco, residentes de la Guerra del Chaco, residentes de sus patientes, anigo de la composició del composició d

La Paz. 31 de octubre de 1965



En su residencia el St. Julio Maky, offecto una cena-balle en honor de los industriales inglesea seño-rea Novile Spink y Paul Marchia. En la mola grafica sucarecen de izaulerda a derecha; Julio Malky, No-Al la recepción saistieron también personalidades de la banca, el comercio y la industria.

# novelas DE IM-PAC-TO

# **PRECIO CORONELA** HOMBRE

- OTRO IMPACTO CON LA INOLVIDABLE PRUDENCIA GRIFEL DE "CORONA DE LAGRIMAS."
- ES LA NOVELA DE "EL GATO BLANCO"
- . A LAS 11 18 Y 23.30
- GRAN SUCESO CON ACOSTA (JUSTO ROMERO)
- PARA EL RADIOTEATRO HANSA
- A LAS 730 19:00 ¥ 22:20





# EL INSTITUTO DE ESTUDIOS BOLIVIANOS "MARISCAL ANDRES DE SANTA CRU

DISCURSO DEL PRESIDENTE LUIS ADOLFO SILES

H. señor Alcalde, flustres repre-sentantes diplomáticos, jefes y sub-jefes de Partidos Políticos, miembros del Instituto, señores; Antes de comenzar desco pedir a toda la concurrencia, puesta de ple, brinde un aplauso cerrado a codos los delegados de otras acade-mias. a los representantes de cen-

todos los delegados de otras acade-mias, a los representantes de cen-tros regionales del Instituto que han venido especialmente a este ac-to, así como a los amigos trabaja-dores, militares y universitarios que nos honran con su presencia. Estamos reunidos en el Instituto de Estudios Bolivianos "Mariscal Santa Cruz", artistas y técnicos, profesores y políticos, sacerdotes y militares, hombres de empresa, dirigentes laborales y jóvenes uni-versitarios, y, en oportunidad de r nuestras labores, desea-tr al país nuestra palabra, crítica y constructiva; an-respecto del presente; ada, plena de confianza, del porvenir.

projecto del porvenir.

Hasta ahora han dado su mesaje
s gobernantes, los partidos polícos y las federaciones sindicales
os intelectuales han callado.

Hay mil voces más autorizadas
te la más. Si el Instituto me ha enomendado la diffeli tarea de orgazarlo y la alta misión de hablar
s su representación, es, tal vez,
falta de dorso mérthos ormi in-

nbién con la confian-

o, también con la conflan-postar los destinos dos en las manos de los Direc-lonsejeros del Instituto se-rge Calero, Víctor Hox de is Velaszo, Jorge Espejo, rrefa, Ricardo Anaya, Re-rián, Waldo Cerruto, Gus-cón, Alberto Crespo Gu-Contalo Romero, Local como para tanta gente que nos npaño con su inteligencia y su siasmo, nuestro más profundo BAJO EL SIGNO DE LA

uciones y guerras civile uciones y guerras civile u y ultrajante, en los mome u que simplemente envaináb

uestra América, el Conti e la Tristeza, como la calificó Ceiserling, ha vivido desgarrada, gotada en heroísmos estériles, n luchas sin grandeza, angustia-a e insatisfecha.

intelectualidad, renestra intelectualidad, renedel pasado indígena, unas veubriendo de leyenda negra la
colonial, en otras; juzgando
denando a coro, el período reano, ha acabado por cortar
ras rafces, y ya no recibimos
ni damos fruto, Hemos acanor no saber ni nuestro nomunorando el somos Indo, Hisunorando el somos Indo, His-

e Baldivieso". lugar, los historiado cubrir nuestro pasa más que por la ao brir nuestro pasa-nás que por la ac-o y por las capas la ingratitud y los Los sociólogos deben revelarnos muestro presente, nublado de pasio-nes e intereses, y, para esta alta finalidad, creamos el Consejo "Jo-sé Antonio Arse", el investigador que más labor hizo en el campo de

sé Antonio Arse", el investigador que más labor hizo en el campo de esta ciencia en el país.

Naturalmente, miestros esfuerzos no pueden detenerse en nuestro pasado, ni siguiera en nuestro presente. Preocupados por nuestro futuro, los económico, "Casto Rojas", los estudiosos de la ciencia política, en el Consejo de Estudios de Desarrollo Económico, "Casto Rojas", los estudiosos de la ciencia política, en el Consejo "Bautista Saavedra", y los internacionalistas, en el Departamento de Política Internacional "Javier Paz Campero", proyectarán nuestros programas nacionales y de nuestra política exterior, y, coronando este edificio,

Nacional de Ciencias, con uto Indigenista, con entida-

La inauguración del Instituto de Estudios Bolivianos "Mariscal de Santa Cruz" devietve la la solución integral de nuestros problemas, lejos de en los destinos de la Nación.

Más de trescientos hombres de estudio diéronse cita en los salones del Club de La Paz para inaucita en los salones del Club de La Paz para inaugurar el Instituto de Estudios Bolivianos "Mariscal de Santa Cruz". Hombres de todas las ideas políticas y creencias religiosas hermanados por el comind denominador de su desesperación de servira esta Patria tan de moda en las conversaciones de sobre mesas y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesas y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesas y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesas y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesa y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesa y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesa y en las crónicas sociales, hartos de sobre mesa y en las crónicas sociales, hartos de sensiblerías y de proyectar "soluciones" la problema nacional en "Asambleas Multitudinarias", resolvieron agruparse, modestamente, intelectualmente, para intentar enfocar los problemas que antima de la meso, a los gravisimos problemas que a menazan con la destrucción de la nacionalidad. Modestamente, con la modestia del intelectual, aspiran a cumplir en la mejor forma el deber que las folicacións de los contratos de las conciencias y abrazar una pequeña luz que aspira a liuminar de prodemos deseam para dentro de cuarenta días de applica de nuestro a comprendería y lograr entenderse para saber qué comos y qué deseamos y si afin no deseamos nacion comprendería y lograr entenderse para saber qué comos y qué obcenso desear para cumplir nuestra comprendería y lograr entenderse para saber qué comos y qué obcenso deseamos y si afin no deseamos nacional el mos y alconarios de podemos deseamos y si afin no deseamos nacional el mos y alconarios y qué podemos deseamos y si afin no deseamos nacional el mos y alconarios y qué deseamos y si afin no deseamos nacional el

con la política que casi invariable-mente se llevó a cabo en el pasado mente se llevó a cabo en el pasado y que se exacerbó hasta el punto de erigirse en sistema en los últimos años, del sectarismo, del denigra-miento del aniversario, de su com-pleto marginamiento.

pleto marginamiento de las activi-dades del país. de lo que es la política. Esta es u-na de las funciones más nobles y

Para otros, no sepuede mencionar el progreso, esto es también tabú, porque el modernismo y el progres-sismo, representan el desconoci-miento del pasado y la destrucción miento ue, como si la nadel orden, como si la nadiese ser borrada y el progreso tuviese que echar, como los romanos, sobre las tierras de la vencisal para quemar toda

Cartago, sal para quemar toda sibilidad de nueva vida del lega-Lo que na ocurrino, satvo nonro-sas excepciones, es, como dijera Ortega y Gasset, en frase que se puede aplicar admirablemente a Bolivia, que quienes intentaron realizar el orden fueron los para-líticos y quienes desean realizar el progreso son los epitépicos, Dejemos a un lado a parafíticos y estilativos como consciences y

b) -- INDIGENISMO E HISPANISMO

Debemos acabar con la vieta dis-

los virreynatos españoles de Ti-upanqui y de Pérez de Holguín; la obra de las árdes

e) INDIVIDUO Y SOCIEDAD.-ebemos dejar atras también la ante disputa entre indivíduo edad, alimentada por una co del liberalismo erro del Individuo una isla y de la ciedad un campo de batalla; y socialismo estutista, clego a l'tramas de las vidas de cada pelo sona y de su intrinsica dignidad y comprender, de una vez por das, que indivíduo y sociedad son terminos antagónicos el porteciones de la conferencia del la conferencia de la conferencia del conferencia d

d) REGIONALISMO.

acabar con las luchas regionale

ridiculas en una era en la qu
los estados nacionales, van qu
dando reducidos a estructuras an

crônicas, incapaces para afront
los problemas contemporáneos,

e) GOBERNANTES Y GOBER-NADOS.-

NADOS.
Debemos dejar de fomentar odios
de clases. En épocas en que las
clases sociales se dividermás que
en el seno de cada país; en la
burguesía de los países desarrollados y el proletariado de las naclones subdesarrolladas, debemos
en con realismo, mue en Editida extensión, hierza, permai gravitación que tuvieron latitudes y tiempos histór oligarquías económicas.

naufragó con el cierre s minas y la quiebra de an su nigacidad en el mando; a pauperismo económico, su fal de estilo, la ausencia de cont nuídad en la concepción y la ru tura entre cada generación. Es es también la razón de afan o rapiña y la crueldad de la luch

sustituída, desvitalizada, sin el impulso creador que tuvo en Es-tados Unidos, y nuestro proleta-riado, ha tenido dificultades de expansion numérica en centros expansion numerica en ceut os brganos más artesanales que in-dustriales, dificultades de expan-sión espiritual porque sus grupos dirigentes no han respondido, con

que escinde el cuerpo social y el alma de cada boliviano, crean-do dos bandos irreconciliables, y el alma de cada boliviano, a lo largo de casi toda la República, pero más acentuadamento as la casi toda la Republica, às acentuadamente en los años es aquella que di-gobernantes, por un lado,

Los opositores, en cambio, pier-den sus cargos, sus posibilidades de trabajo, aún de carácter parti-cular. Si comerciantes, están a merced de divisas aduanas e Im-puestos; si industriales, en el pu-ño del Ministerio de Trabajo; si

podremos mirar con confianza el nuturo y recoger a incorporar a muestro acervo y a nuestro espiritu, la gran obra organizadora de Santa Cruz; y de Aníceto Arce a spiración ética de Linares; píritu constructivo del liberalismo; la inquietud social del republicanismo; el bolivianismo, el sentido de modernidad y de paso a la juventud del nacionalismo.

Esa es la cantera de nuestra mergías, que ha permitido a nues-ro pueblo vencer todas sus crisis que la hará salir airosa de sus ctuales problemas.

Bolivia, señoros, tiene un sentido, a la vez, agônico, usando la
expresión de Unamuno- y resignado de la existencia. Ha vivido
de muertes y resurrecciones. El
mayor Imperio de su tiempo, nos
anexo sucesivamente a los Virreinatos de Lima y Buenos Aires,
pero la voluntad continental y nacional en el pueblo de acora- historia o leyenda- en la reunión del
Mariscal Sucre y Olañeta, reconoció muestra personalidad. La
idea de emancipación, pareció con
las victorias de los ejércitos realistas, pero volvió a la vida con
cada guerrilla; sufrimos amputaciones por los cuatro costados;
pero los caudillos deponían sus ambictones y entregaban sus fuerzas
a Ballivián, quien obtiene con la
union y la victoria la consolidación de la República en Ingavi; ares y Baptista que lo acompano destiero hasta au muerte; los oogados de Siles, Baldivieso, Sa-nas Paz Camperò y Atristafa el regimiento Ingavi aquí dig-muente representado innolándo-e en su defensa, los seguidores e villarroel, muertos con su je-en la Plaza Murillo.

fe en la Plaza Murillo.

En segundo lugar la unión en la obra. Hay una ingente tarea por realizar. Hay que alentar un gran movimiento cooperativo favorecer la creación de los escalones primarios de la industrialización a las fábricas que procedan al envasado y montale en el país; cooperar a la tecnificación del esperito medio nacional; colaborar al surgimiento de tantas facultades, institutos, y escuelas de altos estudios, como el valloso ejemplo de IBEAS, que adin no existan en el país y que obligan a nuestros estudiantes a salir del país; apoyar las ideas salir del país; apoyar las ideas atin no existan en el país y que obligan a nuestros estudiantes a salir del país; apoyar las ideas ambiciosas y revolucionarias de Plan Carrero; debemos favorecer al pionero y a la gente de empre-

DISCURSO DEL ALCAI DE LA PAZ

Señores Generales, Bilbao y nuel Marzana, Señores Embajadores del Ec; y del Uruguay: Señor Presidente del Insthi Estudios Bolivianos Marisci

invitado a fiacer uso de bra en este significativo aceptado tal distinción, i un honor que se disper miembro de las FF. AA, sitorio ejercicio de las; ciones de Alcalde de El Señor Presidente

to, en verdad que ha agnifica sintesis de tos, eminentemente esce acontecimiento ; ni debíamos estar aus tidades como el las Cruz que hallándose ; los intereses político encima de las ambic

que hasta hace rela tiempo, habría sido inconcebible. En és nallan reunidos e cados de las más separan en políticos r sino para



las monarquías absolutas, el ejem-plo típico de élites, en su fase creadora de los estados europeos, se formó en alianza con el filebio en la lucha que sostenían con los Revolución de Octubre de 1917, tue hecha por lo más selecto del obrerismo de Leningrado y que el Partido Comunista reclama para sf, la avanzada el puesto de ho-nor, nada menos que en la lucha por la redención de la humanidad. lo más selec

V; SINTESIS CREADORA, UNION

Y PAZ.
Santa Cruz fue síntesis de dos razas; buscó la unión de pueblos; concedió, en pleno campo de batalla, a su enemigo vencido, la paz en Paucarpata. De aní que eligiéramos su nombre para el Instituto de Estudios Bollvianos que es una empresa que debe tener tres objetivos; realizar una síntesis creadora, fomentar una unión entre bolivianos y ganar la paz para nuestro pueblo.

Primeramente, reconocernos como una continuidad histórica,

no una continuidad no sintesis de cultur

Si nos declaramos herederos or-ullosos del Tahuantinsuyo y del icario; de la obra de la Audiencia a Charca; de nuestra República, ue en medio de sus vicisitudes,

sa; la racionalización, organicidad y eficacia del sistema tributario; la creación de organismos de orientación a la iniciativa y a la exportación; las cajas cooperativas de reaseguro; la participación de Bolivia en organismos de integración internacional; todo, con la alta mira, de conocer nuestra realidad; extra en unestra riqueza; crear estructuras sociales que favorezcan la plenitud del hombre y la creación de una verdadera comunidad nacional.

TERCER LUGAR, PAZ PARA STRO PUEBLO.-

Vivimos veinte y tres industrumpida guerra fratricida, sin tregua y sin cuartel; Veinte y tres años sin que hublese pasado un día sin odlos, sin conspiraciones y persecuciones. De estos tiempos de angustía, salgamos, al menos, con mayor madurez, con resolución de no incurrir en los mismos errores y con voluntad de paz.

Nuestro Pueblo es estoico, pe-ro ha sido Ilusionado y desenga-fiado muchas veces y debemos com-prender que hoy se debate entre la desesperanza y la explosión.

Frente a una tregua con bandos armados; a una coexistencia sin diálogo, el Instituto de Estudios Bolivianos "Mariscal Santa Cruz", hace suya, para terminar, las palabras pronuciadas por su Santidad Paulo VI ante la Asamblea de las Naciones Unidas". Inunca jamás guerral Es la paz, la paz, la que debe guíar el destino de los pueblos y de toda la humanidad".

uel gran soldado, de quien dedicó sus mejores estherzos en la formación de los mevos cuadros del Ejército cuando núe su dignificamo Director y de quien ahora es el primer trabajador de esta ciudad de La Paz, cuyo nuevo aniversario de fundación celebramos, el Gral. Armando Escóbar. III: INVITACION

atina y en Bolivia. A este trabajo, en la parcela que

sólo quedarán desterrados aquê-Sólo quedarán desterrados aquê-llos que no tienen voluntad de paz; a los que buscan la división y fo-mentan la anarquía; a los que h

mentan la anarcufa: a los que mentan la anarquía; a los que bacen de la insinceridad su herramienta de éxito; a aquellos que,
faitos de espíritu de solidaridad, no
comprenden, como se ha dicho.
"que no se puede combatir a la
clase obrera sin convertirse en enemigos de los hombres y de sí
mismos"; a aquellos que confunden
nacionalidad con militancia.
En el Institutom, no buscamos un
pacto de no agresión; una transacción en la verdad; la abdicación en

agresión; una trans-con en la verdad; la abdicación los principios, la deserción en l ideales, pero la más superdici de las reflexiones nos ha-que hay tanto ca-clas y en! oe las reflexiones nos hará ver que hay tanto campo en las cien-clas y en las artes, en las técnicas y en el mismo terreno de las rea-lizaciones, donde podemos y debe-mos salvar nuestras deficiencias individuales y de grupo.

Es tal nuestro subdesarrollo na ES HI DUESTO SUDDESATOLIO Na-cional y continental; la dependencia cultural y econômica; la miseria individual y colectiva, que tenemos que enfrentar, hoy, no mañana que seremos aplastados, si continua-mos combattêndonos y destruyên-donos.

No podemos proseguir la mar

des gubernativas, profesionales, sindicales y particulares, con las universidades, con la Academia de altos Estudios Militares, cuyo Presidente, el Gral. Molina acaba de recibir menecida condecoración, con los departamentos de cultura y de investigaciones históricas de la Municipalidad, que tan brillante trabajo han realizado en homenate elevadas del nombre y de la socie-dad, pero, afin analizada desde el punto de vista parcial y subalterno de la habilidad política, de la fácti-ca partidaria, la política puede per-seguir el triunio sobre el adversarecibir merecida condecoración, con los departamentos de cultura y de investigaciones históricas de la Municipalidad, que tan brillante trabajo han realizado en homenaje al centenario de la muerte del Ma-riscal Santa Cruz, bajo la presi-dencia del gran solidado, de quien dedicó sus mejores estuerzos en la

Los que hemos vivido ese siste-ma y suffrimos sus consecuencias no podemos ni debemos volver a cavar abismos y prolongar el dolor sobre nuestra tierra. O jalá seamos la última generación sacrificada que ni en nuestros enemigos sere-pita la vía crucis que hemos visto sufrir. Siguiendo la vieja sentencia "Venne dos veces quite na lavio-

3,- EL DIALOGO

Es el medio del diálogo, cuyas mayores posibilidades existenhoy, del diálogo realizado en mutuo res-peto y la búsqueda sincera de un entendimiento, que nodremos "".

onal que haga caer prejuici

Posiciones originariamente i-reconciliuxies, podrían terminar allando una forma de pacífica con-ivencía, base esencial para una erdadera democracia, no se trata

Bolivia.

4- SUPERAR FALSOS
PROBLEMAS
SI queremos unirnos sinceramente, sin falsfas; si queremos
ser una comunidad de ideales y no
una sociedad de intereses; si queremos ser una fragua y no una Torre de Babel, debemos comenzar,
en el diálogo y en el trabajo, por
superar viejas y falsas alternativas que enturbian nuestro entendimiento e imposibilitan todo acuerdo.

a) TRADICION Y PROGRESO .- Esa) TRADICION Y PROGRESO.- Estamos orguliosos de nuestra cultura y admiramos el camino recorrido por la humandad que ha dejado atrás la éspoca primitiva de los totems y de los tables, para alcanzar en nuestros tiempos, el nivel actual de conqcimiento y comprensión sin percatarnos que no hemos derrotado a los prejuticlos y que vivimos impregnados de tables, tal-vez como en ningún otro tiempo. Para unos hablar de tradición es taba, porque la tradición es siempre estancamiento, conservantismo, odio a todo cambio y aferras mo, odio a todo cambio y aferras generaciones, la civiliza cultura, fundamento qu

TANDA



DE AGOSTO Telf. 23829

jatinal. LA GUERRA DE LOS pOTONES, Matinée. UN GENIO SUBA SUELTO con alec Gutanes pada y Noche. LA JAUL LAMOR con Alain Delon y Jane poda. Actualidades mundiales No. G. Precios Matinée 3,10 y 3,60 Fanda y Noche 3,60 y 4,30

ABAROA Telf. 10252

Matinal: LA FLECHA ROTA Y COMICAS, Matinėe, Tanda y No-de, en tecahicolor REFELION BEL IMPERIO ROMANO CON GOT-do Scott y MACISTE CONTRA EL MONSTRUO. Precios Matinėe 1,60 y 2,60 Tanda y Noche 1,60 y 2,70

Telf. 23535

SCALA

Maihal "PERRI" en colores por:
wat Disney Matinée Hs. 14.30
am Tanda Hs. 18.15 pm. y Noche Hs. 21.45 p.m. \*EL DIA MAS
LAGO DEL SIGLO" on Robert
Michum, John Wayne (Apta para
do público). Precios: Matinal
b. 1,60 y 2,10. Matinée Tanda
Noche Platea \$b. 7.00 y Mezanine \$b. 8.00.

MONJE CAMPERO Telf. 23333.

fatinal: TIKO Y EL TIBURON.
fatinée: LOS VIAJES DE GULLITER, con Kerwin Mathews Luneta
4 Aita 3,50-7 Anda y Noche: LUIEIA TROPICAL, con Isabel SerJe Luneta 3,50; Alta 3,(Porhibida
ara menores).

fatinal: QUE ME IMPORTA EL INERO, con Jerry Lewis - Mati-se, Tanda y Noche LA VENGAN-A DE JERONIMO, a colores, on Tom Tryon - Lunera Matinée ; Tanda y Noche 3,50.

MURILLO

latinal doble: NI SANGRE NI A-ENA, con Cantinfias; y BALA BEFLATA, con Luts Aldama-Janine-Hs. 245, Tanda 6-39 y cole 2:45, fittimas exhibitiones: A CADA DEL IMPERIO ROMA-N, a colores, con Sophia Loren Sephen Boyd- Lunera \$b. 2,50 hlerfa 1,50.

NIVERSO

nitinal, "PATRULLA DE AUDA-SS en technicolor con Virginia ayo. Matinêe, Tanda y Noche, NDAN" con Maria Montez, Pre-os: Matinal Platea \$b. 1,60,-stinée Platea \$b. 3,10- Mezza se \$b. 3,60 Tanda y Noche Pla-a \$b. 3,80- Mezzanine \$b.4,30.

Telf. 23803.

ESLA

hinal de Walt Disney "EL E-ERNO CAZADOR" Matinée, Tan-17 Noche en cinemascope y tec-deolor "LOS VIAJES DE GULLI-ER" con Kerwin Mathews. Mati-l Plates \$b. 1,50 Mezzanine \$b. > Matinée Plates \$b. 3. Mezza-te \$b. 3,50 Tanda y Noche Pla-a \$b. 3,50 Mezzanine \$b. 4.

MGNON Telf. 25144.

Maiiai "TARZAN Y LA CAZA-DOM' y "7 CARAS DEL Dr. LAO" Waise Tanda y Noche "en tecnhi-NOE" "LA LEYENDA DE LOBO" Benhicolor "TABL" - Matinal Jusa \$b. 0,80 Galería \$b. 0,50 Guilles, Tanda y Noche Plates h'2-Galería \$b. 1,50,

EER, con Kerwin Mathiews Luneta
A ita 3,50 - Tanda y Noche LU.

REIA TROPICAL, con Isabel Sert.

L Luneta 3,50; Alta 3,(Porhibida
ara menores).

RINCESA

Telf. 29821.

Telf. 29821.

Telf. 29821.

Telf. 29821.

peta 0,85 de Galería 0,60 - c. Matinee, Tanda y Noche Luneta \$b 2,10- Galería \$b. 1,60.

### LA SALLE

Matinee \*EL SECRETO DE TOMY\* con Joselito. Además, los últimos noticiarlos y cortos instructivos. Precios: 2,10 y 1,80.

### ROXY

Matinal: EL MARINO DE SU MA-JESTAD Y RICARDO III, Matinée, Tanda y Noche: EL MAGO DE OZ y DIABLOS ROJOS, Precios: Mati-nal 0,90. Matinée 2,80. Tanda y Noche 2,70.

COLON 23477

Matinal PANCHO PISTOLAS eps.

1 al 3. Además CUANDO VIVA
VILLA ES LA MUERTE en colores. Matinée Tanda y Noche doble CHOPERES DEL CHACO y
estreno de LAS LUCHADORASCONTRA LA MOMIA con Tere VeIlásquez Luneta 2 50.

IMPERIO Telf. 10451.

Matinal. TARZAN EN PELIGRO y SANGRE EN LA PLAYA. Matinée Tanda y Noche MARAVILLAS DE ALADINO y ESTHER Y EL REY.

JUDY GARLAND/DIRK BOGARDE

AMARGA ES LA GLORIA"



a vez ella fue una mujer que sacrificó todo lo bueno en su vida para gar a ser estrella. Ahora halló que toda la gloria del mundo no le daba el ecto que necesitaba… o el amor que había despreciado muchos años atrás.

ACK KLUGMAN

AYO SIMON ROBERT DOZIER HAROLD ARLEN , E. Y. HARB NALD NEAME STUART MILLAR, LAWRENCE TURMAN

SEY TECHNICOLOR', PANAVISION'

EL INSTITUTO DE...

(Viene de la pâgina 10)

CLAPAZ
Telef. 23842
Telef. 2384

rederos de las virtudes civicas de aquellos abnegados defensores de la integridad territorial es a quienes corresponde obtener que este instituto analice con la más alta prioridad, el problema magno de Bolivia; porque mientras exista esta Patria, jamás renunciará a su derecho al mar.

Universitario y J.E.C. pretagonizaran hoy un encuentro de suma importancia por el torneo femenino de volitol correspondiente al presente año.

El conjunto de J.E.C. es el puntero invicto del certamen y está con un punto de ventaja sobre su adversario. Si hoy logra adjustica de la composicia de la carpo de

PROGRAMA.-

CANCHA "A"

A las 9 de la mañana se medirán los conjuntos masculinos de
Sportsmen y Universidad. A las
1,0,00 horas seenfrentarán los conjuntos femeninos de JEC y Universidad. Finalmente en el partido central de la fecha, JEC y CAR.

CANCHA "B"

CANCHA "B"

En el cotejo preliminar del programa jugarán los representativos
masculinos de CIMA v Promoción
50, Posteriormente jugarán CID
La Paz y Always Ready, El partido de fondo está a cargo de Litoral y Linconi.

# JEC y Universitario enfréntanse hoy por título de 1965, voley

Una comedia con la ternura de to-dos los idilios!

MARIA MONTEZ
JON HALL
TURHAN BEY CAUTIVA SU BELLO ARGUMENTO! TECHNICOLOR ANDY DEVINE GEORGE ZUCCO

HOY

ARROLLANTES AVENTURAS EN EL ARDIENTE DESIERTO... AMORES QUE EXTASIAN...

En la sala de grandes sucesos:

SU EXITO ES

CRECIENTE!

**Cine UNIVERSO** 

Selección de "Consorcio Cinematográfico de Bolivia"



MIRISCH COMPANY . EDWARD L. ALPERSON PRESI Jack Shirley Lemmon MacLaine

BILLY WILDER

IRMa

TECHNICOLOR DOUCE

PANAVISION'



CON LA CONVERTIBLE DE

Manhattan LO MEJOR



# PREGIGIESCIA





VUELTA OLIMPICA. Roger Wils encabeza la vuelta olímpica de los celestes, después de ganar a Northern ayer por 3 a 2 concretanto el retorno a Primera "A" en calidad de invicto. Los fanáticos bolivaristas están de fiesta.

# BOLIVAR GANO LA Ira. "B" COMO INVICTO

Con una victoria de tres a dos sobre Northern, Bolfvar culmino ayer en forma invicta su campaña en el torneo de Primera "B" retornando con todos los honores a la máxima división del fútbol local. Es la segunda vez que en nuestro medio un equipo logra un torneo oficial en forma invicta y el mérito mayor de Bolfvar es que precisamente fue su equipo el que ganó el otro título de invicto, allá en 1953. Al margen y del fútulo de invicto, la victoria sirvió, como vimos ayer, para unir a una numerosa familia —quizás la mayor del país—que festejó el triunfo emocionadamente. Bolfvar vuelve a Primera "A" y lo hace con el reordenamiento de una verdadera entidad deportiva, bajo la conducción de hombres que trabajaron conscientemente por el logro del propósito culminado ayer.

### EL ENCUENTRO

EL ENCUENTRO

Bolfvar tuvo un diffcil rival en el conjunto de Northern. El gol conseguido por Mercado Mizo pensar que no le serfadifici el match, pero no fue así. Northern se rue adelante con todo y Bolfvar acusaba vacalizaciones en su defensa y su ataque reducía su acción defensar y su tioral 3-1 y 3-0; con Bolfvar arriessó más y logró ponerse en ventaja por tres a uno conun penal concretado por Mercado y una conquista de Villegas. Luego vino un

HEMOS RECIBIDO

CASIMIRES INGLESES **EN CORTES** 

LINDOS DIBUJOS PRIMERA CALIDAD

Gran surtido

Esperamos su visita

TROUBADOUR Potosi 1306 esquina Colón

lapso de buen fútbol celeste y pos-teriormente mucha confianza,per-mittendo nueva reacción de Nor-thern que logró descontar haciendo peligrar el triunto "académico" Sin embargo, se superò Bolívar y mantuvo su ventaja hasta el final

DERROTO A NORTHERN POR TRES GOLES A DOS

Sin embargo, se supero Bolivar y mantuvo su ventaja hasta el final BOLIVAR; Lafuente, Rivero, Rocabado, Wills, Villegas, Reyes, Arramayo, Costa, Castillo, Mercado y Mollinedo, Northern; S. Lafuente, Vargas, Gonzáles, Pérez, Taboada, Peralta, Anaya, Sanchez, M. Gonzales, Pérez, Moreno. Goles: Mercado 18 y Sánchez 30 del primer tiempo, Mercado 4' (penal) Villegas 15' y Moreno 28' del complementario.

Luego del match, los jugadores "celestes" dieron la vuelta olimpica entre vifiores, serpentina y mixtura. Antes hubo obsequios de balones y al final globos. Posteriormente se inticlo la caravana que en grupos distintos y numerosco culmin en el Fantasio, en medio de algarabía.

La siguiente es la síntesis de la campaña cumpilda por Bolívar en 1965; contra Mariscal Braum 6-1 y 3-1; con Olympic 1-1 y 8-0; con Gentral Chuma 2-0 y 7-0; con Guadajquivir 5-0 y 3-0; con Bolívar y Litoral 3-1 y 3-0; con Lanza 5-3 y 3-0 y con Northern 4-4 y 3-2.

# con peruano M. Mina

MILAN, 30 (AP). El campeón italiano de reso semicompleto Piero del Papa salió hoy por avión a Lima para pelear con el peruano Mauro Mina el 5 de noviembre. Lo acompaña su manager Steve Klaus. En el aeropuerto Klaus difo que "del Papa se ha preparado culdadosamente y está enperfectas condiciones. Ahora es capaz de enfrentarse a los más duros peleadores. El resultado contra el peruano será crucial para su carrera".

### Fútbol en Baires

Buenos Aires, 31 (AP) - Una nueva fecha del torneo argentino se cumplirá hoy con el siguiente rol de partidos: River Vs. San Lorenzo; Boca-Argentinos; Vélez-Gimnasta; Huracán-Bantield; Fe-rro-Platense; Rácing Vs.Rosario y Chacarita Vs. Atlanta.

# CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

### Convocatoria a Propuestas

Se convoca a las Empresas o señores Mecánicos que deseen realizar los trabajos de construcción de puertas y ventanas metálicas, destinadas al edificio de ampliación del Hospital Obrero de esta ciudad, ubicado en la Av. Brasil.

Las propuestas acompañadas de papel sellado, timbres de Ley, boleta de garantía por el valor de \$b. 50.- sobre los primeros 1.000 \$h., más el 5% (cinco por mil), sobre excedente del valor de la propuesta, deberán presentarse en sobre sellado y lacrado, en la secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la Caja Nacional de Seguridad Social, ubicada en el 8vo, piso del edificio situado en la esquina Avenida Mariscal Santa Cruz, y Almirante Grau.

del edificio situado en la esquina Avenida Mariscal Santa Cruz, y Almirante Grau.

Se fija el plazo de la presentación de propuestas, hasta el día viernes 12 de noviembre a Hs. 18 p.m., para cuyo objeto, se proporcionarán los Pilegos de Especificaciones, Planos y demás informaciones, a partir del día 20 del presente mes, en las oficias de la Jefatura Nacional de Supervisión Obras, situadas en el 2do, piso del edificio de la calle Ingavi No. 1086. (Esquina Plaza Murillo).

La Paz, Octubre 1965.

PRESIDENTE. - DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES.

# 34 pilotos buscarán triunfo en Premio Mariscal de Zepi

# Que se larga a Hrs. 8

Treinticuato pilotos largarán a las 8 de la mañana rumbo a Co-chabamba, meta de la primera etapa del Gran Premio Mariscal de Zepita. La partida se produ-cirá en la Plaza Murillo, donde los Presidentes de la JUNTA Mi-litar darán la largada a los pri-meros volantes.

meros volantes.

A lo largo de la ruta, puestos del Radio Club, y santiarios
cooperarán en la competencia.Los
corredores no ingresarán a la citudad de Oruro, pasando detrás del
estadio departamental para seguir
por la ruta a la ciudad de Cochabamba.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

LA ULTIMA FECHA: GUADÁLQUIVIR VS OLYMPIC Y LANZA VS LITORAL.

den: 1. William Bendeck, 2.- Juan Rodríguez. 3.- Juan Claure. 4.-Dieter Hubner. 5.- Romualdo Del-gado. 6.- Oscar Crespo. 7.- Mi-guel Ahern. 8.- Jorge Galdo Me-lean. 9.- "Fantasma". 10.- Fran-klin Peredo. 11.- "Elue Bird".

12. Jorge Alanoca. 13. Ricardo Paita. 14. Javier Harb. 15. Juan Luzio. 16. Hermo Argandoña. 18. Gonzalo Landaeta. 19. Jorge Veintemillas. 20. Lucio Arión. 21. Juan Yaksic. 22. Juan Cortez. 23. "Tortuguita II". 24. "Petroleros". 25. Emigdio Bernabe. 26. Luis Saavedra. 27. Jaime Cavero. 28. Agustín Cossio. 29. Medardo Irigoyen. 30. "Cutuchi". 31. Reynaldo Cardozo. 32. Gastón Ibáñez. 33. "Demos". 34. Hugo Naliar.

# Ajedrez en la U.M.S.A.

El torneo anual auspictado por el Departamento de Deportes de la Universidad finalizó anoche, hablendose impuesto después de muchos años la Facultad de Ingenieria Civil que obtuvo 40 puntos, el segundo lugar fué ocupado por la Facultad de Ingenieria Industrial con 37 1/2 puntos y el tercer lugar fué ocupado por el 1. de Ciencia Exactas con 29 puntos. El equipo campeon fué conformado por los siguientes fuegadores; 10 - Emigdio Jimenez, 20 - Hugo Martínez, 30 - Fernando Vergara, 40 - Jorge Acosta, 50 - Javier Durán, 60 - Oscar Catcira, 70 - José Velzaga, 80 - Fernando Padrón, 90 - Fernando Hudolosa, 100 - Carlos Ganem y los suplentes, Alfredo Herrera, Ramiro Soria, Ricardo Salazar, Miguel Carrasco, Eduardo Martínez, willy Alvarez y Marlo Zabala. Esta competencia hié todo un exito ya que, se realizó a 10 tableros por facultad y donde turleron la oportunidad de competir más de 80 ajedrecistas.

Invitado por el Departamento de Deportes, se hizo presente el día de ayer, el campeón paceño de ajedrez, Señor Gustavo Martínez, quién ofreció una sectón de simultanesa a 20 tableros.

DIETER HUBNER. Junto a 33 pilotos, partirá hoy chabamba para cumplir la primera etapa del Gran Priscal de Zepita. La prueba promete ser sensacional Jorge Corzo segundo e certamen abierto de Ri Río de Janeiro, 29 (AP) - Ramón Sota, de España, encabeza hoy el torneo ablerto brasileño de golf tras emplear 6 bajo par 62 para los primeros 18 hoyos en la cancha del club de golf de la Gavea.

Sota logró birdies -uno bajo par- en esis hoyos y eagle -un dos bajo par- en el noveno para establecer un record para la cancha de 6.032 metros.

Gene Littler, de los Estados Unidos, terminó con dos bajo par 68 y ocupa el segundo puesto en las clasificaciones del día.

Los británicos David Thomas y Peter emplearon par 68 y se comparten el tercer lugar.

La lluvia obligó a interrumpir el torneo durante media hora en las primeras horas de la tarde. El argentino Radi Travieso logró hoy uno sobre par 69 para encabezar la división de afficionados, cuyo torneo se realiza simultáneamente con el de profesionales.

Jorge Corzo, de Bolivia, quedó segundo en la categoría de aficionados con dos sobre par 70 (32-28) y el chileno Eric Van Der Valk ocupó el quinto lugar con seis sobre par 74.

Los aficionados extranjeros se

# Tenis en Bris.

obtuvo sus tres puntos Marty Riessen a Fred 7-5; Clark Graebner a combe 8-6, 6-4 y Herb? a Bill Bowrey 6-3, 4-6, 8-

# MAESTRANZA Y "U" ESTA TARDE

Dos encuentross importantes ca cumplirán esta tarde en el estado Siles por el torneo de Pridera A.\* Always Ready Municipal y Universitario - Maestran-braza. Tres de estos equipos están en los equipos no hay muchas. Universitario - Maestran-braza memora ados por el descenso y el restante, Municipal , lucha por la punta. Estos argumentos son más que suficientes están se esta tarde.

\*\*Griffith Combate\*\*

\*\*Griffith Combate\*\*

\*\*Griffith Combate\*\*

\*\*Griffith Combate\*\*

\*\*Con M. Gonzales\*\*

\*\*NUEVA YORK, 8 (AP) - Emilerativa de la segunda defensa de su tisuffith defender às utitulo mundial medio mediano contra Man-

1.- BOLIVAR 2.- GUADALQUIVIR 3.- CENTRAL CHUMA 4.- MARISCAL BRAUN 5.- NORTHERN 6.- LITORAL 7.- LANZA

El partido preliminar será con-trolado por Tomás Antruejo, y el de fondo por Mario Salinas. Será

NUEVA YORK, 8 (AP) - Emile
Griffith defenderå su titulo mundulal medto mediane contra Manny Gonzalez de Houston, Texas, el
10 de diclembre en el Madison
Square Garden, según se anunció
de marzo.

# Carreras hacen carreteras Buenos RODAMIENTOS hacen campeones

# VICAR

Se enorgullece de haber provisto

RODAMIENTOS

a los campeones y se complace en ofrecer sus existencias a los industriales y transportistas del país.

LAPAZ Bueno 260 278 télf. 21577 casilla 2692

SANTA CRUZ Independencia 119 télf. 2220 casilla 671



Dieter Hubner, campeón nacional 1963, utiliza RODAMIETOS importados por VICAR Ltda.

# PRÉSENCIA



# "LA SUPERVIVENCIA DE BOLIVIA ES CASI MILAGROSA Y DENOTA LA VITALIDAD DE NUESTRO PUEBLO", DICE JORGE SILES SALINAS AL RETORNAR A NUESTRO PAIS

Le conocf en Madrid. Antes me abfan presentado a él. A él y a tarfa Eugenia, su esposa. Pero ge midadrid donde, en realidad, egué a conocerle. Jorge Siles el 2 años de ausencia. De 1940 1952 estudió en la capital espada. De allí retornó a Bolivia que, rese tiempo, vivía días bárbacos. Combatido por sus ideas pocues, two que marchar al exto. Durante é años residió en Chipueblo que le supo brindar lo se sus compatriotas le negaban. Desenvia de la Historia la Universidad Católica de Vallaráso e Historia de Lotlura na Escuela de Periodismo de Universidad Católica de Santia-



Texto PEDRO SHIMOSE

todo es negativo. Jorge colabora en "ABC" con frecuencia, dicta conferencias en universidades como la de Pamolona, dicta cursi-llo en la Universidad de La Rábida (Huelva) y en la Universidad Internacional de Verano de Sandander. Asiste al Congreso del Centro Europeo de Documentación en Informaciones que se efectió en Hauselas en enero del presente año, y participa en el Congreso de la Ciudad Católica que se efectuó en Lausanne (Suiza), en abril, donde uvo el honor de presidir una de las sesiones. A dicho congreso asistieron perso. icho congreso asistieron perso-alidades como Marcel de Corte, ean Madiran y Gustave Thibon. María Eugenia del Valle, la es-

de America en la Universidad Cabilica de Valparafso. En Madrid,
investiga los principales archivos
de la capital. La vemos consultando los Archivos de la Real Academia de la Historia, el Archivo Histórico Nacional y el Archivo del Museo Naval. Sus estudios
están encaminados a desentrañar
la historia social del Siglo XVIII
en la ciudad de La Paz y zonas
circunvecinas. Lo que a ella más
le interesa es la situación de las
comunidades indígenas en visperas del alzamiento, así como tamhién la vida en la ciudad durantel asedio de Tupac Katari. Revisa una documentación en parte
inédita y javos conocida, en la
cual se esclarecen los acontecimmientos políticos y sociales de la
época. Prescupados ambos por
polivita, asá los delo y así los
polivita, asá los delo y así los



JORGE SH.ES SALINAS Pien-so que una de las necesidades Universidad Católica de Val-paraiso.

s, matanzas, destierros discor-scriviles que se vvienen su-diendo desde hace 23 años, e. sólo demuestra que nuestro eblo posee una vitalidad muy nda..."

pueblo posee una vitationo may honda..."

Al referirse a las características sociales, Siles Salinas dice:
"Hay una idea que a mí me obsesiona y sobre la cual he insistido en algunos de mis escritos:
la importancia de las instituciones intermedias en la existencia de una comunidad. En Bolivia no tenemos instituciones vivas y piemos que esta es la causa principal de questra trágica discontinuidad e questra trágica discontinuidad. presencia a travesto. De ahí que vo pienso que el Ejército. De ahí que vo pienso que el Ejército ha actuado con frecuencia en nuestra vida pública —en contra de lo que sostiene un pensamiento demagó-gico antimilitarista— embujado por la necesidad de llenar el vación que se produce a causa de la debithéd de las instituciones sobre las cuales se apoya la existencia de la sociedad... Habría que insistir por eso mismo—continúa diciendo Jorge Siles Salinas— en los deberes que corres-

### REPORTAJE

# LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

Caminábamos entre anaque-es repletos de libros. Pape-es, papeles, papeles... Libros, folletos, periódicos unos largos corredores, y nas escaleras que nos comuunas escaleras que nos comunicaban de un piso a otro. El Director, Don Alfonso Finot, nos acompañaba en nuestro recorrido por la Biblioteca Municipal "Andrés de Santa Cruz" y nos decfa: "Piesde que me hice cargo de esta biblioteca en octubre de 1962, creo que hemos realizado una labor positiva en favor del local. Antales no habá inventario ni catalogo. Ahora hemos catalogado los 45.000 volúmenes que, según estimamos, tiene nuestra biblioteca".

Miramos libros apilados y esparcidos por el suelo. El Sr. Finot nos dice que "no pueden ser puestos a disposición del público por falta de estanterfa". "Hacfa doce años procesa en su solo loro. Año a provisión el 18 millones de local de estanterfa". Al decir esto, el Sr. Finot recalca la labor del acuma Alcade Municipal en favor de la biblioteca.

Le preguntamos si el personal de la biblioteca es especializado en Biblioteconomía. El nos contesta que no. "No se puede tener buen personal —afirma— con los sueldos miserables que se les paga. Por ejemplo —añade— hay una empleada con 12 años de servicio. Sabe cuánto gaua", nos pregunta, Ante nuestra negativa, prosigue: "Sk. 297.". No finacemos cometatros.

La presamos en la hemerote a y al la decreto so cometatros.

La presamos en la hemerote y acuma de destrucción, periódicos pade de servición, periódicos pade destrucción, periódicos pade destrucción.

### DEPOSITO DE CANJE

Libros regados. Libros colocados por todas partes.

"Del extranjero nos envían libros en calidad de canje, pero nosotros no podemos retribuir los envíos porque no tenemos presujuesto para comprar libros; además, no podríamos y demás, no podríamos y demás, a comprar libros; además, no podríamos y demás, a la comprar libros; además, no podríamos surfagar los gastos de correo..."

Al entrar a la Sala Principal de Lectura, el Sr. Finot nos muestra una esquina por donde "se infiltra el agua que las lluvias depositan sobre la terraza". Según el Director, "da última vez se inundó la sala". Subimos a la azotea. Desde alla se observa el tránsito de vehículos, El Sr. Finot retoma el asunto. Nos dice que la época de lluvias representa un peligro para el establecimiento. "Hay que hacer una reparación urgente en esta terraza... Hay que elevar el nivel del suelo de la terraza, de tal manera que el agua se escurra por la cañería de desagte".

Bajamos y, al descender las escaleras, el Sr. Finot nos dibilioteca. Le preguntamos cuáles son los más valicosos el nos contesta que, debido a que no están clasificados, no puede darnos tal intormación.

Nos habla de la Ley de 13.

a que no estan casamana, no puede darnos tal información.

Nos habla de la Ley de 13 de noviembre de 1909, mediante la cual cada autor está obligado a enviar dos ejemplares a la Hitólocea Municipal para obtener, de esta manera, el registro de propiedad intelectual. "Sería conveniente modificar esta Let.", nos dice el 
Sr. Finot, "El impresor, y no 
el autor, deberfa ser obligado 
a enviar los dos ejemplares..."

Al ingresar nuevamente a la 
Sala de Lectura revisamos los 
ficheros que se encuentran en 
mal estado debido al uso. "Hay 
que hacer una renovación de ficheros y forrarlos con nylon", 
fice el Director. Posteriormente pasamos a una mesa, 
donde dos empleadas nos nuestran algunos de los muchos 
libros que se encuentran mutilados por lectores que to 
pone repara alguno en cortar

Hablamos sobre los proyectos de la Dirección de la Bibilioteca Municipal. El Sr. Finoto so dice "Esperamos conseguir que esta biblioteca sen dotada de la estantería necesaria, esperamos rehabilitar la Sala de Canjes e insistiremos en la catalogación de las obras de muestro fondo. Necesitamos material capacitado y un fondo de conservación de edificios".

En cuanto a las ideas que tiene para el desarrollo de la labor social que debe cumpilr su establecimiento, el Sr. Finot declara que piensa dar "major cabida en el Salón Auditorio a todos los escritores, músicos y conferenciantes...rehabilitar la sala infantil, la Sala de Canje, fundar una Discoteca de Música Nacional con una sección especial de música paceía, para que se haga acopio de la música que actualmente idende a perderse, cobijar a la juventud con charlas, proyecciones cinematográficas y de diapositivas, etc".









AMPLIADORAS, en 4 modelos desde 5b.850.SECADORAS, 2 modelos
ABRILLANTADORAS - Cubetas
RELOJES - LAMPARAS DE SEGURIDAD
REFLECTORES y TRIPODES PARA ESTUDIO
RODILLOS, PINZAS, TANQUES,
COPIADORAS DE CONTACTO

todo a los precios más bajos de plaza

# "CASA TUDOR"

Avend. Camacho esq. Loayza 1399 - Casilla 106 - La Paz SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR



AUTOMOVILES CAMIONES, BUSES Y MOTOCICLETAS.

- \* MAXIMA SEGURIDAD DE SERVICIO.
- GRAN RESISTENCIA A CAMBIOS DE TEMPERATURA,
- \* LARGA DURACION.
- \* GRAN RENDIMIENTO PARA ARRANQUE EN
- \* CON CARGA EN SECO.

HANSA LTDA

SERVICIO BOSCH EN BOLIVIA ATRAVES DE:

# GLOBOS MODERNOS INICIAN UNA NUEVA ERA DE LA ASTRONOMIA

PREPARATIVOS PARA EL LANZAMIENTO -- Cual

DR. LUIS A. ALEXANDER Medicina Interna - Endocrinología Horas de Atención: 14:00 - 19:00

DR, ENRIQUE APARICIO CHOPITEA Medicina Interna Horas de Atención: 14:00 - 16:00

PROF.DR. JUAN GUERRA MERCADO Mierobiología - Análisis Clínicos. Horas de Atención Laboratorio: 8:30 - 12:00.- 15:00 - 18:30

DRA, DAISY C. DE HENNINGS Pediatría Horas de Atención: 15:00 - 17:30

PROF, DR. MARIO MICHEL ZAMORA Neurología - Neurocirugía Horas de Atención: 14:30 - 16:30

DR, LUIS OTERO C, Cardiología Horas de Atención: 9.00 - 12:00 17:00 - 19:00

DR. HUGO PALAZZI MOSCOSO Cirugía General - Gastroenterolog Horas de Atención: 14:30 - 18:30

DR. MARIO ITURRALDE G. Medicina Nuclear - Radioisótopos Horas de Atención: 14:30 - 18:30

CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO

**Medical Center** 

Tel. Domicilio 21441

Tel. Domicilio 24434

Tel, Domicilio 20016

Tel. Domicilio 25772

Tel, Domicilio 11589

Tel. Consultorio 24650 Tel. Domicilio 32425

Tel. Domicilio 26244

fera,

A la hora del alba, se le envió
la señal de descenso y dos paracafdas depositaron los instrumentos blandamente en tierra. Entonces los expertos comenzaron a

Un extraño aparato, de más de siete toneladas de peso y más al-to que un edificio de 60 plaos, solto amarras recientemente en de los Estados Unidos en la pe-los centros de control lo siguie-

mete Camoiar nuclas teories aceptadas que datan de hace mucho tiempo.

Por ejemplo, al Estratoscopio II se le instaló recientemente un equipo gigante de aparatos ôpticos que toma fotografías con el triple detalle que las mejores de las obtenidas con las câmaras terrestres.

Estas excelentes fotografías se consiguen con un telescopio de 3.5 toneladas, más alto que un edificio de tres pisos, el cual lleva con otros complejos mecanismos un espejo de 90 centímetros de diámetro y 180 kilogramos de peso y tiene una superficie pulida a una precisión sin precedente de 0000635 de milímetro.

Estas fotografías tienen una resolución de 0.1 segundo de arco, lo cual significa que pueden distinguir dos objetos con 75 centímetros de separación a una distancia de 1,6000 kilómetros.

La câmara de televisión a bordo del Estratoscopio II y los receptores de los cóntros de control
dan a los expertos la oportunidad
de elegir cualquier cuerpo celeste y, por medio de una señal de
radio, poner en foco al telescopio
en dirección de ese objeto. Los
motores niveladores del peso mantienen el enfoque con la precisión
necesarila para tomar fotografías
durante una hora.

Desde sus centros de control terrestre los técnicos pueden dirigir 80 operaciones diferentes del Estratoscopio II por medio de 40 canales de radio y obtener información por 80. El globo puede ascender cuando hace un viento hasta de 32 kilómetros por hora porque su volumen es sólo de 8.540 metros cúbicos y ofrece poca resistencia.







# EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

TE EN PAQUETES LECHE CONDENSADA

# Convocatoria a Propuestas Nº 1.1

Se convoca a propuestas para la Importación de lo sig Se convoca a propuestas para la Importación de lo signa 3.300 Libras de Té en paquetes de 1 4 Libra. 32.400 Libras de Té en paquetes de 1 2 Libra. 2.400 Cajones 1 x 48: Leche Condensada de 14 Los interesados podrán recoger Pliega de Específica de la Sección Adquisiciones, situada en lo Calle Bolj. 4724, segundo Piso, Casilla N 428, Le Paz, y presen propuestas con todas las formalidades de Ley, hosto propuestas con todas las formalidades de Ley, hosto 27 de Noviembre próximo, a horas 12.00 del medio día

La Paz, Octubre de 1965

GERENTE GENERAL

# EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES Cotización Nº 4-65

Porque las cotizaciones presentadas no cumplen cea istos legales exigidos, por resolución de la Junta Espediquisiciones, queda desierta la Cotización No. M 3/85 y a ca nuevamente para la provisión de lo siguiente.

1.200 Piezas GORRAS DE SERVICIO, CON GRABADOS I ALON PIEZAS GORRAS DE SERVICIO, CON GRABADOS I ADMARILLO, SEGUN DETALLE.

Las propuestas deberán indicar claramente precto a monto total, plazo mínimo de entrega y condiciones de jedendo presentarse con todas las formalidades de Ley SELLADO DE \$b. 0.50, TIMBRES DE LEY CORRESPON HOLLADO DE \$b. 0.50, TIMBRES DE LEY CORRESPON DE SONO DE S

La Paz, Octubre de 1865. GERENTE GENERAL.

# MINISTERIO DE HACIENDA Convocatoria a Propuest

Se convoca a propuestas con las formalidaes de la provisión del siguiente material destinado al last rior de Administración Pfiblica dependiente de este l

100 (Cien) Pupitres unipersonales
30 (Treinta) mesas para mâquias de escribir.
30 (Treinta) sillas.
170 (Ciento setenta) sillas para auditorium.
3 (Tres) estantes para libros.
3 (Tres) escritorios tipo jefatura.
3 (Tres) sillojes.
3 (Tres) sillojes.
1 (Una) mesa de dibujo con su respectivo taburete.
3 (Tres) pizarras de color negro.
1 (Una) tribuna para conferencias.

1 (Una) tribuna para conferencias.

Las propuestas deberán ser presentadas en la General del Servicio Civil, (Cuarto piso del Minista cienda), hasta horas 16 (4 p.m.) del día misrole viembre próximo. El pliego de especificaciones y las respectivas podrán formularse en dicha oficina. Los interesados tendrán la facultad de optar por o la totalidad de la propuesta, según sean sus postentega del material.

La Paz, 20 de Octubre de 1.965.

Alberto Letellier.

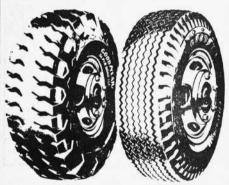
Jefe del Depto, de Relaciones Públicas.

Más gente, en el nundo entero, viaja sobre llantas

Avenida 6 de Agosto 2404 - Cables "CENTROMED" - Tel. 21280 (Central).



que sobre las de cualquier otra marca



Consulte nuestro plan de facilidades de pago





AL SUR AL NORTE

Lima Buenos aires Bogotá Guayaquil Miami México Santiago Rio de janeiro Montevide

AEROLINEAS PERUANAS

AV. CAMACHO 1223 TEL. 27093

- LA

Confie en el experto consejo de su agente de viajes

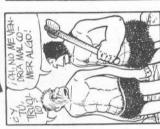
# RESENCIA

SUPLEMENTO DE HISTORIETAS
La Paz, Bolivia, Domingo 31 de Octubre de 1965



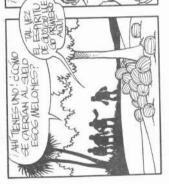








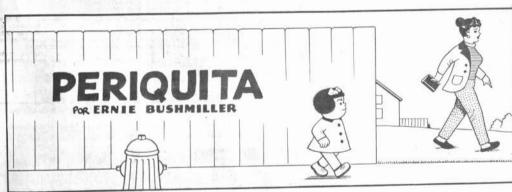




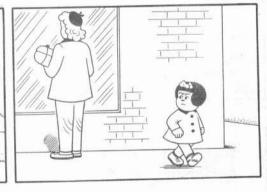








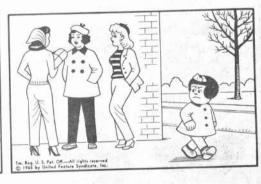
Sample of the state of the state of the sample of the samp





















































3144 741 24197

















TRIC Y TRAKE





# JOSE JOAQUIN DE MORA Libro de Teresa Gisbert y José de Mesa

LA FIGURA DE JOSE JOAQUIN DE MORA reviste un interés especial, dentro sel proceso histórico boliviano. La preocupación permanente que demostró por al mejoramiento de la educación en el país, su actividad como períodista, la instancia con que abogó por la habilitación de un puerto boliviano, dejaron una sella profunda y señera en la inciptente vida de la Nación. Muy cerca de Santa instinciones más importantes. La Escuela Normal y la Universidad nunca poetaj prescindir de la menoria del doctor de Mora.

José Joaquín de Mora no fue ajeno al ajetreo político de la época, Pero su achon más prominente estuvo en el desarrollo cultural. Esta circunstancia explica que en él "se hayan cebado la indiferencia y el olivido". El interés de los metigadores se ha dirigido principlamente a "la vida política con sus compaciones y hondos problemas", en lo que se refiere a los primeros años de i republica. Generalmente han olividado "lo cultural, que es el aspecto de primero importancia, dentro de la historia".

gi espíritu acucioso de los esposos Mesa Gisbert, después de una minuciosa mestigación, nos presenta, en su libro, la personalidad de aquel polígrafo espado, que tanto influyó en nuestra patria.

Como en anteriores trabajos, los autores proceden con la severidad documenta que los caracteriza. En base a datos comprobados, van trazando las líneas que perfilan la personalidad del inquieto doctor de Mora.

En pocos capítulos -ocho- y una introducción, enfocan la vida del personaje, se adiamentos novelescos, siguen los pasos de Mora, desde su nacimiento hasa au muerte. Estudios y formación, los quehaceres en Inglaterra, Argentina, Chile y Perú, su labor en Bolivia y el retorno a Europa, son los cuadros que sua sucediendo. El orden eronológico del relato y su obra literaria, realidades, imbas, de carácter intemporal. Con mucho aclerto, insertan, en la parte final del libro, una "antología" de los versos del biografiado.

Sin disminuir un apice del valor del libro, nos permitimos hacer dos peque-is observaciones. En cuanto a la estructura de la obra, el capítulo dedicado al guriscal Andrés de Santa Cruz, nos parece que debilita un tanto la unidad de la gra. Hubiese sido preferible -a nuestro criterio-que, refiriêndose a Santa Cruz, las autores no abandonaran a José Joaquín de Mora por un lapso tan largo.

El otro aspecto es de interpretación. Indudablemente, en el campo de las le-ins, Mora adquirió un reconocido mérito. Llegó a ser incorporado a la Real icademia de la Lengua, como miembro de número. Sin embargo, en la poesfa o constituye un valor notable. Hasta nos atreveríamos a afirmar que Mora no iscribió "poesías", escribió tan sólo "versos". Y el elogio que le dispensan ica esposos Mesa Gisbert, nos parece algo exagerado.

Ambas observaciones, sin embargo, no disminuyen en lo más mínimo el má-rito del libro. La seriedad con que se aborda el tema, el rigor documental y la ciaridad objetiva con que biografían a Mora, son las cualidades que hacen de la obra un importante trabajo de la bibliografía boliviana.

### MARIO FRIAS INFANTE

# EN TORNO A LA CONQUISTA Y POBLACION DE TUCUMAN

### Por JOSE EDUARDO ARZE

Creada la Audiencia de Charcas (funcionó desde septiembre de 1561) la población sintió mayor seguridad. Las rutas y los procedimienos de la conquista fueron sustituídos, y en buena hora, por una convivencia más o menos pacífica que contrastaba con el aspecto permanente mente turbulento de la Nueva Toledo. La autoridad real se impuso en un ambiente que había sido asotado por el capricho y la violencia. Los comerciantes se desplazaban en busca de sus "contrataciones", particularmente en torno a los negocios que brindaba la capacidad de consumo de Potosí. La región se de integrando con esos elementales estímulos frente a los cuales se altanha los gravámenes y limitaciones que imponía la política colonial espanola en beneficio de la Casa de Contratación de Sevilla y del comercio de Portobello, a los que Ud. se refirió tan acertadamente en su conferencia, al mostrarlos como los frences de la influencia del puerto de Buenos Aires.

nos de la Influencia del puerto de Buenos Aires.

Para situar en su verdadero quicio la proyección de la conquista del Tucumán debemos remontarnos a dos momentos decisivos de la historia sudamericana: - la batalla de las Sallnass (26 /TV /1538) y la de Saxahuara (9 /TV /1548). En la primera Pizarro elimina a Almagro y se convierte en el árbitro de la América del Sur sin otro émulo que Dn. Juan de Ayolas, en su calidad de apoderado de Don Pedro de Mendoza, En la segunda se liquida el poder de la familia Pizarro por obra del genial ciérigo Don Pedro de La Gasca y se pone a la América del Sur en condiciones de organizarse civil y administrativamente, lo que no ocurrió sino 20 años después con la obra de Dn. Francisco de Toledo.

Me referiré a los antecedentes y consecuencias de la batalla de las Salinas, en primer lugar, y para hacerlo debo remontarme a los años 1529 1530 en los cuales la conquista de América se convierte en la veloz carrera que emprenden desde Madrid los futuros conquistadores del Perf y del Río de La Plata, cada uno por su lado, temiendo por meta la Sierra de La Plata, de la cual tenían noticias bien concretas y precisas en las Cortes de Lisboa y Madrid. El bodín de La Plata, novalida llegar ese objetivo anque el Pacífico y el Río de La Plata, que la ranció su nombre de la levanda que arrando su nombre de la levanda que arrando su nombre de la levanda que arrando su nombre de la levanda recogida por los supervivientes de la expedición de Solfs. Fue durante el viaje de Almagro a Chile que Frandi

cisco Pizarro se dio cuenta de que había perdido la partida en el reparto territorial del mundo hispano-americano y que su compañero de empresa, Don Diego de Almagro era el usufructuarlo de la mayor parte de las fuentes de producción de oro y plata que alimentaron el esplendor de los templos incaicos y la grandeza de sus monarcas. El Alto Benl, la región incaica del oro y Porco la productora de plata estaban en el territorio de la Nueva Tol · Además, la población de Collasuyo era otra riqueza an grande como la metálica, pues, había mano de obra casi gratuita para la explotación minera y agrícola.

Sin embargo, y osto es paradójico, Almagro no se dio cuenta de las perspectivas de su propia heredad, pues, la bandonó casi sin conocerla por lanzarse en la aventura chilena. En su viaje a Chile Almagro cruzó de largo el Altiplano, a cuya mano izquierda, viniendo de Cuzco, se divisa la Cordillera Oriental, inmenso depósito de riquezas del reino mineral. Da obsesionado con la idea de encontrar más al Sur otro Imperio de mayores dimensiones que el Incaico. A su vuelta, tomando el camino de la costa, fue directamente al Cuzco a disputar con Pizarro la posesión de la saquesada capital del Imperio Incaico, en cuyas proximidades he derrotado por Pizarro.

Ese fue el momento crucial para Pizarro y, posiblemente, el instante decisivo de la historia sudamericana, pues, desde entonces se perfiliaron las futuras naciones de este Contiente. El Marqués abarcó en una mirada los contornos de la América del Sur y, sin tardanza, empezó a dar misiones a sus hombres de confianza, enviando a sus grandes capitanes por diversos caminos.

Belalcázar no este del contiente. Vanda se equipar y posiblemente, del contiente de la genera de la caneda de la concupitar y poblacien de la concupita se equipar y poblacien de la concupita de la Concupita de la Concupita de la Concup

sión de la Nueva Granada para Jimé-nez de Quezada que no lo preccupa-ban; la tercera era mucho más impor-tante porque incluso era una amena-za para la seguridad de la Nueva Cas-tilla, la Nueva Toledo y Chile: - sabía que la gente de Don Pedro de Mendoza trataría de llegar a la Sierra de La Plata, de la cual él estaba ya posesio-nado.

Dara llegar al Río de La Plata y disputar la jurisdicción de Don Pedro de Mendoza sobre el terreno, Pizarro debía ocupar, includiblemente, la Nueva Toledo. Los caminos del Río de La Plata al Perú, utilizados por los chiriquanos en el curso de Sus guerras contra el Imperio Incaico, eran tradicionalmente tres: el del Norte, por Chiquitos, Samaipata, Pocona y Mizque; el del centro, desde el Parapetí por Tomina a Porco; y el del Sud del Bermejo y el Pilcomajo por Tarija. La primera operación de Gonzalo Pizarro en la Nueva Toledo durante su primera "entrada" fue llegar a la forsaleza incaica de Pocona y reemplazarla con la española que dejó a cargo de Logo de Mendoza. Luego ocupó Charcas y cubrió desde el repartimiento de Chaque la entrada chiriguana de Tarija. Ese era el preciso instante en que, por la otra vertiente de la Cordillera Real, llegaba Don Juan de Ayolas a las "españas" de la Sierra de La Plata, después de haber remondo el Río Paraguay, paber seguido la ruta india de las serranías de San José y de haber cruzado el Río Grande o Guapay. La historia no ha desentranáco el Río Paraguay, pero, evidentemente supo entonces, como diez años más tarde irala, que la Sierra de La Plata estaba ya ocupada por otros españoles.

Pero Anzures, Dilego y Gabriel de Rojas, Garcilaso de la Vega, Lope de Mendoza y toda la pléyade de viejos conquistadores, muchos de los cuales acompañas de Panamá y Centro América, recibieron los grandes repartimientos de la Nueva Toledo, juntamente con Hernando y Gonzalo Pizarro, del primero de los cuales, dice Herrera que vivá opulentamente en la villa de La Plata "Con mayores rentas que el Arzobispo de Toledo".

Es sensible que la historia, a veces, no pueda decir más de lo que los papeles oficiales expresan. En el cas oche la decisión de Pizarro de la fueró. Para que vivá opulentamente en la villa de La Plata "Gon mayores rentas que el Arzobispo de Toledo".

Es sensible que la historia que visan sobre el Rojas conocidas hasta hoy no aclaran nada. Pero, los bechos demuestran que la dirección

por ese tiempo el objeto que anhela-ban los conquistadores del Río de La Plata y Perf, y aquélos deseaba a-brirse paso al Perú y éstos poser-las incomparables riquezas que publi-caban vanamente la significación de su nombre". La muerte de Francisco Discoul-

La mierte de Francisco Pizarro (26/VI/1541) si bien truncó la obra personal del Conguistador, no cerró el ciclo de la progresión peruana sorie el Río de La Plata, porque el altento venfa desde más lejos, quizás desemandos que el Río de La Plata, porque el altento venfa desde más lejos, quizás desemandos que el Río de La Plata, porque el altento venfa desde más lejos, quizás desde Madrid, pues, a pesar de las Cédulas Reales de 3 de Noviembre de 1538 giradas a Pizarro, Almagro y Mendoza ordenándoles guardar 163 límites de sus respectivas gobernaciones, ninguno de los tres personajes prestó efdos a essa advertencias. Almagro había salido ya de su juriscicción para incursionar sobre Chile. Mendoza, no pudiendo hacerlo personalmente, enviaba a Ayolas a llegar al Pacífico para encontrar con Pizarro o Almagro y hacer algún arregio con ellos, "como lo había hecho don Pedro de Alvarado". Pizarro, por su lado, una vez cubierto el flanco de Chile con Almagro y hacer algún arregio con ellos, "como lo había hecho don Pedro de Alvarado". Pizarro, por su lado, una vez cubierto el flanco de Chile con Almagro y hacer algún arregio con ellos, "como lo había hecho don pedro de Alvarado". Pizarro, por su lado, una vez cubierto el flanco de Chile con Almagro y avanza con una seguridad completa hacia el Tucumán y el Río de La Plata a través de la Nueva Toledo.

Lo que ocurra era que Madrid debía despejar una serte de incógnitas y el compartido los secretos de Per Anzures y Pizarro sobre la runa a los Juríes y la entrada al Río de La Plata por Pocona. Con todas sus trágicas alternativas, esa expedición de Diego de Rojas que había compartido los secretos de Per Anzures y Pizarro sobre la runa a los Juríes y la entrada al Río de La Plata por Pocona. Con todas sus trágicas alternativas, esa expedición do la clave de la conexión del Pacífico y al Atlántico en el Cono Sur del Contines se levantargo del socialmente de Rojas era llegar a Copiapó y que se desvid en directumistantes ocasionales. Pero, fista parcec una versión convence darinis

Pasa a la Pág 4

# CELDA N.3

### Por HECTOR BORDA LEAÑO

ES MI HERENCIA apenas una voz pe se desangra iturando sus alas en el muro

labla mi voz desde la sangre del abuelo.

ror túneles internos de algazara milo hasta las piedras, ube a descolgar las sombras ue oscilan tenebrosas en el techo.

li herencia es una voz que no se rinde, aminando oscuros callejones o pasó a las riveras de la muerte ti un litoral de sílencio la contiene.

Hobla mi voz al hombre desde el pozo donde la garra del tirano hiere.

Que em i voz, apenas, dispersar candados inturando la herrumbre del musgo siduerme en los paredes, il legua es un pájaro de fuego se onde mañanero en la ventana, tritre llegar al hombre desde el pozo dede la garro del tirano hiere.

Alcanzará mi voz a posarse sobre el hombro del hombre de la calle?

Viere mi voz, apenas alcanzar la oreja, llegar a la pupila, Colambrar el deda en el gatillo viere lanzar la piedra sobre el muro, viere lanzar la piedra sobre el pozo ende la garra del tirano hiere,

s mi herencia apenas una voz vo se desangra turando sus alas en el muro.

# CELDA Nº 4

ED AHI mi bandera, mi sal, mi nervio no hojarasca de sangre mi dolor tendido a un horizonte de fusiles.

Sonverge en mis cenizos,
Smo tambor herido vibra mi carne
soledad de muerte. En silencio,
Genas musitando mi nombre repta y calla.

liepan por las paredes mis pupilas, <sup>Na</sup>sco un crificio para salir al sol l'es murciélago ciego mi ansiedad que vibra <sup>Mu</sup>una marejada de temor.

El aire está cariendo gritos el hombre de la calle sin saberlo me toma, me lleva en su solapa, prisionero commigo el corazón del pueblo reclina su orfandad en mis heridas.

Todavía no puedo clasificarme en odios el hombre de la calle sin saberlo sopla en mi viejo hueso aue no pudo rendirse raspa su dura costro maldecida enumera su sal, y hace campo a su fe en mi dolor que he cargado en el hombro como una piedra a cuestas.

Ved ahí mi bandera, su color mancillado mi sal decantándose en la herida mi nervio en trabazón de soledad y de martirio y mi dolor tendido a un horizonte de fusiles.

# CELDA Nº . 5

GALOPAN COMO POTROS de sombra los golpes en el patio, tensadas las heridas en borbotones de sangre ressuenan en mi carne.
Vibra mi cuerpo entero,
del calcañar a los cabellos
trepa un pájaro loco de temor y de silencio
resecando en mis labios
el sabor de mi cuerpo.

Todavía mi hueso no ha aprendido o rendirse, so rendirse, so rendirse, so puede todavía enumerar la angurria de la muerte esta vieja osamenta hecha de cal y de amargura, trabajada por el hambre enraizada por los ensueños y cmancipada en mi bandera.

Esta vieja osamento tan deleznable en las caricias, tan torpe tan tenoz y tan vibrante bajo el golpe y el látigo. Esta vieja osamenta heredera de frustraciones reconocida en los dolores transitada siempre por corrientes subterráneas de temor, de soledad y de silencio.

Galopan como potros de sombra
los golpes en el patio
y en mí, por dentro, por muy dentro de mí
más profunda que el corazán,
torcida la tradición humana de la sangre
se empina mi victoria
en la bisgueda del hombre solitario
de aquel que me ileva en su solapa.

Esta vieja osamenta que no pudo rendirse ésta que tiene una bandera, un pueblo, una fe y una esperanza.



# CHANGUITO O CHARANGUITO

ES DE NOCHE, yla luna irradia sus rayos argentados en el lago Poopò y en la incommensurable sibana del desierto del altipiano, reina un mutismo misterioso, las aguas del lago agitadas por un vientecilio suave, reverberan como las estrellas de via làctea o las piedras preclosas de Aladino acarictadas por el choque de luz de Mama-Quilla.

El aventurero hidalgo español, que había lilegado a la América, con la cruz en la diestra y la otra empuñando un sable toleano, no había olvidado la guitarra sevillana.

En aquella circunstancia, vivía en los contronos del lago, como también en una isla atistada, una preciosa indica, liamada Urpi, comparada con la paioma mensajera de los urus, pues cila constituía la acoluma de amor y nexo de unión entre los habitantes de los contronos del lago y la isla, pues así, se habían constituído para hutr y despistar las asechanzas del enemigo.

Urpi, hija unica, del famoso caci-

y despistar las asechanzas del enemigo.

Urpl, hija ûnica, del famoso cacique Uru, que dominaba aquel lygar,
era de una belleza singular nâyade
de las aguas gélidas del lago enigmático, se baña gozosa se sumerge
en elhondo Poopó, es libre la virgen,
aparece y desaparece, zambulle y a
la distancia aparece.

El español Carlos, que había oido
habíar mucho de urus y chipayas, cucioso, como todo conquistador de aquella época, Instaló su tienda en las
roxamidades de las chozas de los urus,
un buen día el apuesto Carlos, pudo
advertir, cómo, una joven indía cual
una gaviota, desaparecía en aquellas
aguas nada favorables ni benignas, identificândose con el lago, el lago era
ella y ella el lago, siempre virgen
como las cristalinas aguas de aquella
masa sin horizontes.

Pascinado el español, de esta prilegidad criatura, quiso entablar relaciones; mas, le fue imposible, encontrar una oportunidad propicia para plantear sus amorfos y cantar sus
endechas.

La bella ninfa, se sumerge en el
timbuto nelazo, y en al attribano co-

endechas.

La belia ninfa, se sumerge en el diminuto pielago y en el attiplano, corre como un guanaco, anulando asi cualquier tentativa del audaz extranjero, arisca como la gacela, trepa la la escarpada sierra, que circunda el la escarpada

jero, arisca como la gacela, trepa la la escarpada sierra, que circunda el altiplano.

El inquieto peninsular, había tocado, todos los resortes de su ingento aventurero para siquiera verla de cerca; pero todos resultaron fallidos. En ese entendido acutó a las armas del arte y descolgando su inseparable guitarra de su improvisada tienda, se encaminó a las proximidades de la choza de Urpi, una noche tranquila del atibjano, que pocas son estas oportunidades, pues los vientos sopian yarrastran siniestras ráfagas de arenas que se incrustan en la faz de los viandantes de día y de noche.

Aquella excepcional noche de pleniunio Eolo había oprimido los odres donde quedaron aprisionados los furores de vientos que suelen azotar-annisericordes da soledad del páramo altiplánico.

El silencio dominaba aquel lugar, a la vera del misterioso lago, los urus habían situado sus originales chozás, que cual cuentas de un rosacito, esiabonan unas de otras, rientes ossis en el desierto.

TENER ALGO

**QUE DECIR** 

EN UN ARTICULO ANTERIOR, ha-o de "To no imitativo" -calificando

### Por PORFIRIO MIRANDA RIVERA

La guitarra sevillana se encarga-ría con sus notas ora dollentes y ale-gres de convertir aquel corazón em-pedernido de la fiusta rebelde y hura-fia, hija del más famoso cacique de los urus.

pedernido de la fiusta rebelde y hurafia, hija del más famoso cacique de
los urus.

Situado estratégicamente delante de
un cactus de la tierra, que aquella
noche parecía estar de vela y centinela, con sus punzantes espinos ofpsivos y defensivos, como el castellano, con su guitarra sevillana, ataque
al amor y la espada toledana defena
para cualquier persona hostil.

Mientras los cactus, atestados de
níveas flores, saturan el ambiente con
sus agradables perfumes, Carlos, os
se prepara a romper el silencio, estos
cartáceos, serían los testigos mudos,
ya no tan sólo como simbolismos por
nucho tiempo de los urus y chipayas,
ahora presenciando la lucha de dos
razas, que pretenden amalgamarse por
una parte y mantenerse en su puridad por otra.

El extranjero, templó su guitarra,

El extranjero, templó su guitarra, pues, por vez primera, debia dar sorpresa, las notas de este instrumento singular, en aquella tierra virgen y lago sagrado.

Rompló el silencio el aventurero, el bordonear de la guitarra, llegó a

za,
Aquella música constituye, notas dinas para Urpi, que jamás había escuchado, música tan embelesadora,
que commovió las filtmas fibras de su
alma delicada. Descendiente de una
raza milenaria, esperaba redención.
¿Cuándo llegaría aquel día promisor?

sor?

El cacique, padre de la bella doncella, no lo sabía, sus súbditos lo ignoraban; pero Urpi sospechaba; pero... ¿Cuándo y cómo?, esto torturaba su aima. incertidumbre. duda. ¿qué hacer?.. esperar. esperar. llegaría aquel día?...

Sin que ella sospechara, la flecha del hispano se preparaba y el yugo quería uncir a la raza, lejos de proporcionar aquella redención que ella esperaba.

queria uncir a la raza, lejos de pro-porcionar aquella redención que eila esperaba.

Carente de ventanas la choza de Urpi, no tuvo más remedio que abrir medrosamente el postigo, venció la curiosidad, al miedo innato de la ra-za. Sin que advirtiera el galán espa-fiol, se encaminó, detrás de los cac-tus, centinelas iumóviles, resguarda-ron a la fiusta bella, sin ser vista-, escuchaba y sentía, lo que son los tor-mentos del amor.

Salió Urpi, como del seno mismo del lago, cabellera bionda, ojos de chasca, de habiar medroso y suave, esbelto talle, de sentimiento artistico, no dejo escapar aquellas bellas notas sentimentales, pulsadas por el español en su original guitarra.

Mama Quilla cobija el lago, todo se conmueve, los sones de la guitarra, parece que profanaran la quietud del ambiente, noche de ensueño y fantasía, Urpi no oculta su emoción, sino que, de rato en rato suspira profundamente, el espíritu languidece.

Mientras esto sucedía Quirquinchu, que vivía envuelto en su caparazón en un socavón de angustia, huyendo el los fríos y vientos, escuchó las notas dollentes de una música nunca secuchada en aquellos parajes, puso en punta sus agudas orejas, no dudo un instante, de que algo extraordinario pasaba sobre la tierra y márgeses del lago, presuros a pesar de su tardo paso congénito, llegó donde las armonías, se dejaban escuchar, grande fue su sorpresa encontrar un apuesto caballero que arrogante, pulsaba un raro instrumento y cantaba con magnifica voz, endechas que llegan al alma.

Mas grande fue su sorpresa al encontrar, cerca del forastero cantor a Urpi, que embelesada escuchaba aquella música y cantolones.

Pasa a la Pág. 4

# ALAS EN LA TORMENTA

HA DE CUMPLIRSE en estos días el veinticinco aniversario de uno de los desastres aéreos que más conmodió a la opinión pública de todo el país, no solo por sus proporciones materiales, sino por la calidad y significación de las víctimas que ocastonó. Era noviembre de 1940. Sobrevola-

sionó.

Era noviembre de 1940. Sobrevolaba selvas de Chiquitos, rumbo a la ciudad brasileña de Corumbà, el bimotor "Juan del Valle". conduciendo a un selecto núcleo de personalidades representativas de la intelectualidad y mundo official de Santa Cruz, especialmente invitadas a un acto de confraternidad con autoridades y hombres importantes del vecino país.

El avión no llegó a su destino. Un tornado de viento sur, de los que eventualmente suelen azotar aquella zona tropical descontroló las máquinas de la poderosa aeronave, precipitando a tierra como un latigazo de fierros encendidos.

[Quien había de pensarlo! En el instante de embarcarse, tripulantes y pasajeros, llumínados por amplia sonirios, levantaban los brazos en ademán de despedida. Lucían todos un espíritu animoso y optimista. Pero... en margen para lo imponderable. El azar había jugado su carta clave y mínusos más tarde tomaria su sitio en la partida.

Han pasado los años y la evocación del suceso todavía reproduce líneas de apesadumbrado recogimiento en los despesadumbrado recogimiento en los



semblantes de quienes vivieron, en su momento, el mínuto intenso de la no-ticia fatal. El pueblo cruceño, como herido por una centella, enmudetó de estupor ante la desgracia irrepa-rable. Motivos le sobraban: flor de su gente había sucumbido en la trage-dia.

Entre las víctimas de mayor notoriedad, Santa Cruz recuerda a su entonces Prefecto Departamental, Coronel Jenaro Blacutt, que realizó una
administración honesta y progresista; al Rector de su Universidad, dotor Rómulo Herrera, pariamentario,
catedrático y periodista de relieves
combativos; a su Alcaide Municipal,
señor José Saavedra, caballeroso hombre de blen; al Senador de la República, doctor Adalberto Terceros, exponente puritano de la política boliviana; a la escritora doña Blanca C. de
Herrera, cultisima esposa del Rector;
y al más joven de la comitiva, Agusfu Landivar Zambrana, inestimable
promesa para las letras nacionales.
Al rendir homenaje a la memoria
de tan distinguidas personalidades, es
propósito especial de estas líneas evocar la gallarda figura de Agustín Landívar Zambrana, que seguramente posu juventud y notable talento, centró
con mayor intensidad la nota de dolor
del sentimiento colectivo.

Landívar Zambrana estudió prima-

su juventud y notable talento, centró con mayor intensidad la nota de dolor del sentimiento colectivo.

Landívar Zambrana estudió primaria y tres años de humanidades en Santa Cruz, su querida terra natal. Concluyó la secundaría en el Colegio Ayacucho de esta ciudad. Siendo alumno de este aguerrido plantel, inició sus actividades literarias. Fundó y dirigio el semanario "Thuanacu", en cuyas páginas anticipó claras manifestaciones de la yena y la garra que más tarde le darían cartel en el periodismo nacional. Por sus dotes de inteligencia y rebeldía, los colegios de La Paz lo ungieron Secretario de Gobierno de la Federación de Estudiantes de Secundaria, tocándole dirigir con éxito uno de los movimientos hueiguisticos más ruidosos de ese tiempo. Con el apoyo decisivo de la Federación, los maestros obtuvieron equitativo reajuste de salarios.

Cursaba el primer año de Derecho, cuando obtuvo una plaza de cronista en "La Razon", diario que por entonces defendía la linea disidente del parido republicano. Landívar Zambrana no era político, ni le interesaba serio. Era sencillamente un periodista en la pura acepción del vocablo. Tom à su cargo una columna que denominó "Callejerías", y por medio de ella hizo simpáticamente popular su seudontmo "Tito Vila".

Esta es una de las etapas más interesantes de la vida intelectual de Landívar Zambrana Marcando contraste con la pesadez del periodismo de esa 8poca, hizo de "Callejerías" el rin-

concito ameno que buscaban preferentemente los lectores. El estilo era agil, sencillo y elegante. Lejos de todo amaneramiento artificioso, su prosa fluia con naturalidad cautivadora. Escribia claro como el agua. El modivo miss trivial adquiría color y movimiento en sus crónicas diarias. Con algo de Pittigrilli y mucho de intenciones picarescas. Landívar Zambrana miraba la crudeza del mundo con olos de soñador y de poeta.

También escribió versos, aunque no fueron su fuerte los rengiones cortos. Si bien tuvo aciertos magnificos en el metro libre, como lo demuestran dos libros breves que no publicó, su inspiración se prodigaba en el pequeño poema en prosa cuyas imagenes recuerdan la concepcion parteis ta de Tagore, el immenso, o de Man Cesped, muestro gran lírico. Es en esta clase de composiciones donde puede valorarse la cifra sentimental de Landívar Zambrana.

Motivos circunstanciales lo llevaron una vez al Parlamento. Fue Diputado Convencional durante la presidencia de Busch. Admiraba al héroe y gran patriota y no quiso eludirle su concurso en momentos en que el mandatarlo necesitaba el respaldo de colaboradores capaces y honestos. Intervino en los debates que dieron lugar a la Constitución de 1938.

Posteriormente desempeño un cargo diplomático. Fue Primer Secretario de muestra Embajada en Buenos Aires. En estas funciones, que las tuvo por poco tiempo, prestirió el nombre de Bolivia. El cargo le venía como a medida, por su cultura brillante, su señorio innato, su decencia en todo sentido. Pronto se abrio campo en los circulos intelectuales y sociales de la gran metrópoli, capitandose vallosas estimaciones. Razones personales lo apartaron de la carrera, en la que, por sus meritos intrinsecos, seguramente habría escalado cimeras situaciones. Pas a su solar nativo, entregiandose por entero a las labores intelectuales. Lefa mucho y escribía notas para diarios y revistas del exterior. Se preparaba para la obra madura y responsable, cuando recibió gentil invitación para integrar la comitiva que no regresó.

Habria sido Agustín Landivar Zambrana, sin duda alguna, uno de los valores mejor logrados de su generación. Puede decirse que murió en el momento preciso en que su rico potencial interior reventaba como espiade prieta y rebosante granadura, pronta a darse en las generosas entregas de la inteligencia. No quiso el destino concederie este privilegio, pero en cambio lo hizo morir jove, como a los héroes. De todas maneras, fue un elegido.

# ALBERTO WILD

# POR HUMBERTO VISCARRA MON

ALLA LEJOS, en el tiempo vemos de nuevo el cuadro familiar,
mós que cuadro, una fotografía animada, sin pose, en que un hombre
y una mujer jóvenes junto a dos
lindas chicas, reciben a dos jovenzuelos, uno de éstas lleva un violín,
un volumen de versos y además sus
veinte años, unos veinte años locos de música y que un siniestro
viento de desventura desbarató antes de los cuarenta años. El otro
lleva también veinte años y su hurañez de gato cimarrón.

La dama es seria y cordial; las dos chiquillas que no llegan ai a los diez, están en esa época en que más que estar con las visitas place burlarse de ellas sacando la lengua desde la pieza vecina o tras misteriosos cuchicheos de seguramente pícaros comentarios, lanzar risas ahogadas o correr al corredor a explotar en francas carcajadas.

El, un hombre atlético de calvicie incipiente, franca mirada acogedora y sonrisa ambble un siesnoes irónica, habla lentamente con voz suave; no le falta la pipa entre los labios y un elegante escepticismo sin resentimientos unge sus frases lacánicas. Oye la música con recogimiento, no hace comentarios y se ve que su espíritu se baña en el tranquilo goce de los sonidos.

Hay en el saloncito cuadros, mu-chos cuadros, son óleos, paisajes, desnudos, escenas familiares o campestres.

-Cuándo hace Ud. una exposición, Dan Alberto? -Para qué? Para mí la pintura es un placer intimo, no pinto para "ex-ponerme". El arte me es una nece-sidad personal y no un motivo de exhibición de mis habilidades. Por suerte la pintura "no suena" así que nunca seré como esos músicos que se desesperan por hacerse oir...

-Por favor, no me refiero a uste-des son dos bohemios sin pretensio-nes que no han hecho de la música ni un banderin de vanidades ni una tarjeta de visita. Ustedes gustan de mis cuadros y yo de la música de ustedes. Creo que estamos bien compensados.

En sus ojos llenos de paisajes sonrie la ironía porque, como buen Wilde, sabe manejarla con oportuni-



dad y destreza. Su aristora admite que las expresiones, piritu sean pasto de la cinita tenciosa ni de la alabama. En la vida corriente lleva de gran señor con drabiblia acata y a la vez pone dis guardando el secreto de su en su lecázar lleno del amar supos.

Pocos amigos tienen acces ta alma de por sí solitario días domingos, cuetro o ci- van al campo, unos, con un otros, como él con sus tela- celes, otros para no hacen naturaleza tiene para ellos tivo incomparable que don pacios abiertos a los espi bres. La fobia hacia lo ca- nal y el horror de los suí, reuniones Ilenas de humo dad les enseñaron que el el verdadero marco de la so comunicación con las fuera riores.

Qué dirá la muerte cuond a seres como Alberto Wilde mente altivos? Su serenido lo definitivo y lo acepto si la sonrisa iránica y e la vola que llevaron en vida sello de la suprema eleg las personalidades fuertes.

Ahora, la esposa, aquell y el hermano, reúnen el pi espiritual para ofrecera los tes todo lo que tan celosam dara el padre. Cincuenta ál tran al paisa ista eximio y ñarlos es un homenoje a la

# LA CIUDAD



SENTADA EN HONDA CUENCA de utópicas montan inmóviles testigos de pasada grandeza, ocultando tesoros en sus ricas entrañas descubrió sus paisajes de una agreste belleza.

Secular centinela de tres cumbres enhiestas, la montaña más alta alegra su blancura con los tonos rosados de la luz de sus crestas que desvanece el día en la tarde madura.

Oteando los confines de las altas mesetas, se detuvo la marcha de los conquistadores junto al ápice rudo de llanuras escuetas.

La conquista los trajo en épica cruzada de remotas distancias, hispánicas legiones-y Alonso de Mendoza, aquí clavó su espada



EN UN ARTICULO ANTERIOR, liable de "fo no limitativo" -calificando con este nombre a lo que también podemos denominar "fo abstracto", o "fo poêtico" - como el ingrediente seneial de una obra de arte. Ahora he de referirme expresamente a este "mo imitativo". Desde luego, no podré hacerlo sino en forma negativa o simplemente alusiva. Lo "poêtico" o no imitativo, es lo que por sun isma condición huye de todo intento de aprisionarlo directamente, enunciativamente, demostrativamente, femenstrativamente. Por eso, no es extraño que cuando se habla de un cuadro, un poema o una sinfonía, casi obligadamente se caiga por ejemplo; está pintado con colores vivos y a pinceladas puxtapuestas etc. Nuestro hablar cotidiano, cientíco y descriptivo por excelencia, queda aní y si el narrador osa internarse más allá, sólo puede rozar sus límites aludiendolo mediante frases negativas; o bien, le queda el recurso e enarbolar la pluma del vate y componiento un poema cantar el cuadro, o sea pintar otro cuadro de ese cuadro -no digo imitarlo ni copiarlo, cui-dado. Pero a nadie escapa que si biende esta manera se ha metido dentro "lo no imitativo", tampoco ha dicho en qué consiste.

Para mayor claridad he aquí un ejemplo: cuando decimos, utilizando una frase racional, no poética, "el hombre, pobre barro pensativo debe elevarse a Dios", las palabras BARRO PENSATIVO enlazadas en el enunciado constituven parte de una idea y por ello están en función de una demostración, de una afirmación o negación; o sea que han sido usadas como un camino PARA demostrar que el hombre debe elevarse a Dios. Pero si leemos en un verso de Vallejos; "este pobre barro pensativo no es costra fermentada en tu costado", seríamos muy torpes al pensar que se está afirmando o negando algo. En la frase del verso no se enuncia nada y por tanto no se demuestra nada. El BARRO PENSATIVO del a primera frase es un prejuicio o una verdad que diucidar. En cambio, en la frase del verso, las palabras BARRO PENSATIVO del perimera fase es un prejuicio o una verdad que diucidar. En

Por MARIANO MORALES AVILA cabe que, quien al unisono con el poe-ta se comueva con lo de BARRO PENSATIVO, escriba otro poema en el que cante las vivencias que des-

cabe que, quien al unissono con el poeta se commueva con lo de BARRO
PENSATIVO, escriba otro poema en
el que cante las vivencias que despierta en él.

Por todo esto, a quien nos pide
una "explicación" de una obra de
arte, es justo responderte que sentimos mucho ne poder complacerlo,
pues el decir de la arte no es demostrativo, in enunciante; tampoco puede
ser objeto de demostración o enunciado. El decir del arte e sencontrante, por ello has que encontrarlo
y êsta es cosa de cada uno. La gravedad de la certeza pesa y vale para quienes se han hallado o saben hallarse ahí en la obra de arte (como
los críticos).

Resumiendo diremos; que hay un decir cotidiano enunciativo, también llamado lógico o racional, que partiendo
de una premisa se encamina a la demostración; y hay un decir no dicente
o no demostrativo: el decir póstico,
el decir del arte. Es un decir mudo,
un silencio que viene en los colores,
la piedra, o las notas. Por eso, una
obra de arte es aquella que nos permite atravesar los colores, la piedra,
las paiabras, hacía ses mundo del silencio; y por el contrario, una falsa
o ha piedra de que está hecha. De la
misma manera, un falso crítico es
aquel que por incapacidad choca con
sens superficies confundiendo la armonía y gracia de lo meramente bonito o agradable con la belleza auténtica que es ese silencio que sólo habla al ofdo de quienes saben oir.

El silencio como aquello que "se
tiene para decir" viene en una obra
de arte siempre "entre líneas", jamás como lo dicho mismo, pues es
silencio, abismo, nada. Está presentecomo ausente y porque es una ausencia vivida es difícil verla; hay que
saber verla. "De qué sirve ir a París
si no se sabe ver?" (dice Klerkegaard;
igualmente, ¿de qué sirve estar ante
un cuadro si en él no vemos sino colores?

Artista es aquel que tiene esa carquiente de la que con lo concicín sin la cual el que escribe es

lores?

Artista es aquel que tiene esa carArtista es aquel que decir", condición sin la cual el que escribe es
un mero escribidor, el que pinta un
mero coloreador y el que toca un
mero coloreador y el que toca un
musiquista. Obra de arte es la que
habla de alma a alma, de silencio a
silencio, de soledad a soledad. Es callada elocuencia.

# TRANSMIGRACION

# Un cuento de RAFAEL ULISES PELAEZ

NO VOLVERE A ESTOS PARAJES donde habita el "pejide". Cumplido que haya la misión de indagar los milagros
é don Miguel, sus afanes y proyectos inconclusos, retornata mis lares. No sea que a mi tamblén me deslumbre la
tentación de quedarme aquí hasta que mis huesos se disgreses con la humedad de las nieblas. Porque, habitando inses osujeciones definitivas, no dejo de reconocer un algometaficio latente en las grandes montanas tupidas capaz de
sentar impulsos o sumir al hombre en vértigos de hipnosis
como para hacerio amar a esta tierra cuya sed de huesos
manos es potente como la gravitación. Vuelvo a recalcar,
ua vez más que no volverá a estos parajes donde habita el
mejiche"...

moles. Por aquí, en este gran perímetro mi viejo descono-cido moraba durante los últimos lustros de su existencia. El no avisó nunca dónde vendría, no se lo franqueó a su hi-jo, mi padre, ni a su nieto, yo mismo. Lo expresaba en un manuscrito hallado casualmente en una vieja petaca de cue-ro cruceño, en este año de triste recordación al venir yo aquí a cumplir con el sagrado deber de averiguar por mi abuelo, el viejo que tenía, al decir de los poblanos "chulupis en la cabeza".

presentation of the production of the production



La voz se esparciría con los vientos del chisme y, probablemente, Ilegaría a ofdos familiares. Fue pues, el bueno de dos Fabida a la más próxima parada y, cuando el gran ómil·lus con un perro pintado en los costados detuvo su marcha, il se acercó al chófer a darle el encargo. El conductor del carro sólo dijo: "Está bien, cumpliré". Pero el viejo no se conento con esa promesa vaga sino que le recalció al "colla" fornido: "Vas a decir don Miguel, el minero del abbewity todavía más: se lo dijo con eñasis como para meter miedo al hombre rudo. "Don Miguel Díaz Mata, tronco de los Mata de conocido apellido. Si no avissa el encargo, el alma del minero no te dejará dormir..."
Posiblemente fue el temor al insomio por guardarse un sereto que incitó al transportista a cumplir-su promesa porque diez meses más tarde, un periódico de mi pueblo publicó la noticia de que don Miguel Díaz Mata, de tradicional estipe había muerto en algún punto de la región oriental. La mótica cayó como bomba en casa. Mis hermanas apareciem por mi habitación temprano, llevando el diario... Tó eres é latico. Pero, ¿de qué se trataha? Y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de duelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha? Y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de duelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de duelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de ouelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de ouelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de ouelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de ouelo: el abuelo?... Pero, deq de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de ouelo: el abuelo?... Pero, el que de se trataha?" y actos seguido di-Min hermana mayor; "hermano, estamos de ouelo: el abuelo?... P

Emano,
Mada habiamos del difunto en ese atardecer cálido, teñido
e colores espectrales de un sol tropical. Por los agrietafancos de un cerro descomunal revestido de crenchas
reclaies, se levantaban las primeras luciérnagas cuyos
dispazos de luz opacaba tenue cortina de niebla. Hacía cafir, un calor vaporoso como si sobre la tierra una gigantesta caldera echara varazos de agua hervida. Una "cunumi"

de garridas formas trajo a la mesa una lámpara de kerosene y sólo entonces, finalizando el vantar del angelus, don Fabián comenzó con el relato de las modalidades de su amigue que fuera en vida Miguel Díaz Mata, don "miguelfin", mi abuelo de alejadas simientes.

"Liegó al pueblo un forastero curtido por la inclemencia de las alturas, hará cosa de 40 años; trafa una rara teoría de que, por estos contornos, existía un mineral como la mica, quizás fuese el asbesto. Cosas desconocidas por nosorios. Habiaba tanto de este material como para hacer sospechar un estado de neurosis que no concusaba con su serendad. Pero a mí me convenció con su teoría a tal punto que me lo traje a esta quinta separada del pueblo de cuyos habitantes podrfamos decir mucho en relación a sus hábitos de borrachozos, por no decir más..."

"Dígame, don Fabián - le pedi- Leatearon con mi abuelo

de borrachozos, por no decir miss..."
"Digame, don Fabian - le pedi- ¿catearon con mi abuelo los parajes donde él suponía existiese el mineral?..." Me miró el viejo sospechando que yo también interesaba en aña nes de minas; luego como para quitarme tentaciones congénitas de búsqueda de tesoros, me afirmó muy serio: "Muchacho, aquí no hay sino nieblas, 'búporas y "pejiches"... Estas tierras son de labranza; aquí deja caer Ud. cualquier semilla y surge a poco una planta vivaz. Eso del fabesto, la mica o las piedras "uranas" como decía su abuelo, son cosas de fantasmas... Ino hay nada de eso por estas quebradas!.."

la mica o las piedras "uranas" como decía su abuelo, son cosas de fantasmas... No hay nada de eso por estas quebradisd...

"Yo la venido -aciaré- solo a cumplir el sagrado deber de "Yo la venido -aciaré- solo a cumplir el sagrado deber de "Yo la venido -aciaré- solo a cumplir el sagrado deber de "Yo la venido -aciaré- solo a cumplir el sagrado deber de "Yo la venido se compendado el composição de la barba el caballero, echo un vistazo a la huerta donde increcían mil su sul minosos. Su voz parecía reprocharme: "La misa yu se la ofrecí con cura de bonete, con banda del pueblo; yo mismo casé su sepultura para empujarlo, bien retobado, al regazo caliente de la tierra madre. Su abuelo solo ha dejado uma petaca campseina con libros, con anotaciones exóticas en papeles sueltos; en los fittimos años ya no buscaba el mineral: había hallado algo mejor..."
"¿Qué podís ser ese algo mejor capaz de eclipsar el valor de los minerales que enriquecen hasta la opulencia?... Reflexionar sobre ello sin ple de documentos no es sino fantasear. Así parecía pensar don Fabián al razonar: "el sosiego de la vida vale más que los diamantes... les hapreciablel... Pues bien, su abuelo halís aquí la paz y la serenidad; si trepaba las montañas en largos recorridos no era que buscaba el asbesto; de eso se había olvidado tiempos ha; ya no le atormentaba la codicia. Más bien, se dedicaba a estudar la fauna y la flora de estas rugosidades nebulosas; amontonaba libros de indagaciones sobre Pitágoras, la metempsicosis, la transmigración, el brahamanismo... (Cué se yo cuánto mási Conviviendo con 61 sentía tambiés den cierta ocasión um gigantesco "pejiche" en las margenes de un arroyo de aguas turbias; se había quedado absorto mirando al antimal antes de meterse sets en la hojaraca; preguntó el nombre del bicho y cual era su aplicación en su carneo y su concha... Sabía de sa la cosa: su carne se come, su caparazón se utiliza como medida de granos. Hay conchas resecas que pueden contener hasta dos almudes de más; de su cola se hacen rebenques con los

e peji ... Su autor los senses incompletas...
"¿Para que querfa esas explicaciones?" comente insatisfecho a mi vez; y dijo el viejo de la barba blanca: "porque,
finalmente hurgando libros, comparando láminas Ilustradas,

Sugestiones a la Real Academia de la Lengua

Pag. EN LA 18a. EDICION DEL DIC-CIONARIO, DICE:

ABEJA.
3) Astron. Mosca, 7a. acepción.

ACROTERA.
2) Cualquiera de os remates adornados de los ángulos de los frontones...

AIMARÁ .

ALDABADA.

2) Fig. Aviso, dicho generalmente del que causa sobresalto.

ABEJA.
3) Astron. Mosca, 6a. acepción.

ACROTERA.
2) Cualquiera de LOS remates ador-nados de los ángulos de los frontones..

AIMARA.....

ALDABADA.
2) Fig. Aviso. Dicese generalmente del que causa sobresalto.

62 ALGALIA. . . . . y especialmente para dar curso salida a la orina.

ANALISTA. com. Autor de Anales.
2) Med. el que hace los análisis químicos o médicos.

m. Mat. Matemático que se de-dica al estudio de la análisis.

ALCALIA.
.... y especialmente para dar curso, salida a la orina.

ANALISTA, com. Autor de anales

ANALISTA, m. Mat. Matemático que se dedica al estudio de la análisis, 2) Med. El que hace los análisis quí-micos o médicos.

ANTOFAGO.
.... se dice de los anima-les que principalmente se ali-mentan las flores.

ARO. (Voz aimará) Chile. interj. con qué se interrumpe a uno que habla, canta o balla, presentân-dole a la vez una copa de licor.

ANTOFAGO.
.... se dice de los animales que principalmente se alimentan de flores.

ARO. (De ARO, circunferencia) América Me-ridional. Interjección con que se inte-rrumpe el baile.

FUNDAMENTOS DE LA OBSERVA-

Por JOSE CRUZ AUFRERE

La séptima acepción de MOSCA, co-rresponde a zoología y no a astrono-mía.

Por error de imprenta falta la "l" del artículo LOS

Porque esos indios que habitan la re-gión del lago Titicaca son los AIMA-RAS; no los AIMARAES.

En este artículo, el vocablo dicho es palabra inicial de una limitación; pe-ro con la coma parece que se tratara de una aposición del vocablo aviso. La construcción no favorece el empleo de dicho, sino que casi exige el de dícese, al margen de la importancia que adquiera el uso obligado de un signo de puntuación.

Entre curso y salida falta una coma.

El primer artículo ANALISTA, tiene su etimología en ANALES y el segundo en ANALISIS. El analista que hace análisis químicos o médicos no tiene relación alguna con los anales, y sí con el o la análisis. En efecto, la Sa acepción del artículo ANALISIS, corresponde precisamente a medicina. Es necesario dejar una sola acepción en el primer artículo de analista - en el de anales - y llevar toda la segunda al otro, es decir al segundo artículo ANALISTA, al de análisis.

No hay lugar para el artículo las; hay que cambiarlo por la preposición de.

No existe tal voz aimara, por lo menos con el valor que le asigna el tercer artículo de la palabra ARO, En realitad, esta voz hace referencia a la forma que toman los brazos, las manos y los dedos de los dos bebedores que se sirven un aro. Es voz de uso común en Bolivia, Perd, Chile y el norte argentino, esa la razón para proponerla como americanismo en lugar de que figure como chilenismo. En cuanto a su significado, solamente se usa para interrumpir el balle, aunque si el tiene cantor, naturalmente que debe callar a la voz der la RO; pero no está obligado a tomario. Los bailarines si, cada cual con su propia parete, entrecruzando las copas antes de llevarias a los labios.

# **SANATORIO** LITERARIO

De 1961 a 1963, hubo en la prensa nacional, una epidemia del mai uso del verbo INCIDIR, que según el diccionario es; "caer o incurrir en faita, error, etc.; de aní que reincidir sea; yolver a incurrir en faita, etc.".

Desde 1940, figura este verbo en el Diccionerio de la Lengua, con la nueva caepción médica de "cortar, hacer una incisión".

Quizá sea con este nuevo significado que se usó aquel verbo; aunque la razón se resiste a enunciar un "caso" pernicioso con un verbo que bajo esa acepción médica, tiende más bien a curar. Pues el cirujano hace incisión para extirpar algo malo; un tumor por ejemplo.

Puede también que el vocablo INCIDENCIA se haya tomado como acción de incidir; cuando dicha acción es "incisión" e incidencia en mecânica, es la dirección según la cual un cuerpo choca con otro y figuradamente; lo que sobreviene en el curso de un assunto o negocio.

Sea cualquiera el orisen del mai empleo del verbo, la verdad es que INCIDIR ha sustitufdo indebidamente a otros verbos que entralan deterioro o mengua; tales como; afectar, atentar, malograr, minorar, perjudicar, redundar (en mai), repercuir, reflejar, etc. etc. usados en sentido figurado.

Delimitado así el campo operatorio, veamos algunos casos; intercalande en ellos ente tarifas que INCIDEN directamente en los costos de elaboración del pan"... (que elevan, encarecen, recargan los costoss...)

En 1961 un Ministro de Estado explicó a la prena sobre que ese aumento de precio de carburantes permitirá obtener fondos para "adquirir maquinarlas anevas y repuestos... "Esto -afadea "INCIDIR di avorablemente para los trabajos de mantenimiento de caminos... etc" (influira, resultario de las trabajos de mantenimiento de caminos... etc" (influira, resultario contrabajos de sultario en la los periodistas que era conveniente: «un aumento de tarifas que no

El editorial de un diario local comentando los "Cônvenios con la Argenti-na" y refiriéndose a los factores del desarrollo nacional, dijo; "Tal vez uno de los más insuperables radica en la carestía de los transportes que INCIDE de una manera decisiva en los altos costos de sus productos" (que se tradu-ce...)

"Metabol proyecta Obtener Estaño de Grado A", fue una crónica que en su parrafo "impurezas" consignó esta frase: "INCIDIENDO sobre las entregas de minerales, señalaron que éste contiene una serie de impurezas y arsénico, etc"...

(aludiendo a las entregas, refiriêndose a ellas...)
En otro editorial de un matutino de aquel tiempo se lee; "Un crédito re-productivo, lejos de INCIDIR en una mayor inflación, la disminuye por diver-sos canales". (traducirse en, convertirse en...)

Y otra crónica "Deplorable aspecto (sic) que ofrece festividad de un gru-po de Músicos"; aunque debió tratarse de un deplorable espectáculo, tal cró-nica relata lo que exhibiteron los tales músicos en plena via pública: "promo-viendo muchas veces- dice- incidentes y altercados que INCIDEN en el ánimo de los espectadores"... (que indignan el ánimo, que sublevan...)

Un vallente artículo "Responsabilidades Institucionales" publicado por ese tiempo en la prensa local contiene este parrafo: "Si los poderes públicos institucionales no van a cumplir con el deber de ser celosos defensores de los enunciados imperativos de la Carta Magna cuando ella NCDE en materia de tipo internacional, la situación de la Nación correrá riesgos que significarian temeraria desorientación". ( legisla, incursiona, se refiere "...)

Y para terminar una nota de color con INCIDIR. En un buen "Estudio en torno a la libre contratación de trabajadores" publicado en un diario local, su distinguido autor, escribió, "al poca demanda de productos a rafa el bajo poder adquistivo, INCIDE todo ello en los costos elevados, etc." (se traduce, se refleja etc., y prosigue el distinguido escritor; "œulere de cir ganar sin hacer nada; algo así como el ZANGANO entre las HORMIGAS.

En este tiempo "nuevaolero" hasta las hormigas le han birlado el "gán-gano" : las reinas de colmena, para instalarlo principescamente en un hor miguero. Y hasta el domingo próximo.

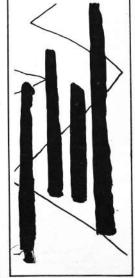
Dr. CIRUELA



AMO aquello que sonríe entre lentos terciopelos. El intuir me es más sentir que el sentir mismo; la penumbra más luz, más música el silencio.

En el brote del nido, en las voces que tiñen de azul las lejanias, yo palpo lo absoluto con más hondura que a ras de lirio abierto, de manzana mordida por el beso del sol, y mi alma de cara al infinito-desnuda su palabra y hablo con Dios.

BEATRIZ SCHULZE ARANA



iene de la pagina 2)

- ¿También tú Urpi aquí?

Preguntó el modesto escudado corso animal, a la linda Urpi.

- St, dijo, ella.

- ¿Quien, resiste a esta música, ce-

Tienes razón; pero hay un peligrol - ¿Cuai? - El que, el extrantero to - ¿Cual? - El que, el extranjero, te conquiste. - Tengo suficiente entereza de áni-o, para guardar mi fidelidad a Jur-

mo, para guardar mi fidelidad a Jurjo.

- Nunca dudé, de esta tu actitud; pero las mujeres son débiles y es necesario que Jurjo se interponga, a este pellaro que corre tu reputación.

- Amigo y vecino Guirquinchu, te agradezo o tu diligencia, mas debo de informarie, si saif de mi morada fue tan sólo por escuchar estos sones tan embriagadores, que también a ti te sacaron de tu profundo socavón.

- Nadle puede resistir, al llamado del arie; pero creo que este medo sea un motivo de conquista del extraño hombre, voy de prisa, a dar aviso a Jurjo tu amado, él resolverá tu actitud, tiú no puedes hacer traición a la raza.

la raza.

Dicho esto desaparectó Quirquinchu, a pesar de su impedimento de
aparazón, se dio modos para poner
iligencia a sus diminutos pies y apaectó en el rancho de Jurio, que sorrendido de la presencia de Quirquinhu a esas altas horas de la noche,
a presuntó:

intó: é te trae, amigo, a estas ho-

No te extrañe mi presencia, ven-a comunicarte, un asunto muy im-

al? a orilla del lago, apareció un extraño, que con su canto por hermoso, acompañado de un mento raro, trata de conquistar

cierto nermoso, acompanao de un instrumento raro, trata de conquistar a Urpi.

Verdad hablas Quirquinchu?

Nunca te engañe Jurjo, Mama Qulla que ahora nos alumbra es testigo y los cactus, símbolos de nuestra raza, están tamblén presentes.

Crees tu, que la honorabilidad de Urpi, corra peligro?

Sf, si bien ella es la hija prediecta de nuestra comunidad, que demostro lealtad en todo momento, sin embargo podemos presumt rue por el sentimiento de esa música embriaradora podrá declinar su amor.

Tienes justistima razôn, amigo leal Quirquinchu, vamos de inmediato.

Dicho esto ambos amigos corrieron por el desierto, alumbrados por la cilaridad de la luna, Jurjo ayuda a su leal amigo en el menudo andar yse pone bajo el sobaco para así avanzar mejor y rápido.

De lejos escuchan ya las melodías de la música ejecutadas por el español, Jurjo a pesar de su intensa preocupación por su amada, no dejó detenerse a escuchar las cautivadoras notas del nuevo instrumento y la medodos so vo del payador Luego acelectón por su attieve, sorse a escuehar las cautivadoras s del nuevo instrumento y la messa voz del payador Luego acelen el paso y llegan al sitio, Urpi, da escuchando la musica, Jurio més de un largo saludo a Urpi, aproximó, temerariamente, para rivar con más detalle, de que perque se trataba y de que instrumente, se sorse sonse embriagas embriagas embriagos embria

nigo
Mientras ambos interesados escuaban y contemplaban de hito en hial arrogante personaje, éste advir,, que alguien le espiaba, dejó de
isar la guitarra y desenvatnando
espada, gritó: lAltol. il-Quién va?!

» mential

ante la postura agresiva del huyó aterrorizado; Quirquin-

### LA TRANSMIGRACION

Viene de la Pág. 3
sorbiendo materialmente las dosis de las ciencias, llegó a comprobar que el "pejiche" es un animal antidituviano, so-herviviente de las èpocas glaciales; que sus origenes parten de los gliptodontes viniendo a ser esta criatura el último estabón de una cadena extinguida". Lo decía así, simplemente, como repitiendo una lección aprendida tozudamente, memorizando los vocablos de mi antecesor. Yo, como es de suponer, quedaba alucinado.

Mi estada en la quinta de don Fabián podía ser larga o acortarse de golpe una vez que hubiese vistado la tumba de mi abuelo, contado sus papeles, cumpilda la missón a la cual no le asignaba ningún saldo positivo pues, lo dejado en esta vida por el difunto, no representaba ni la missón a la cual no le asignaba ningún saldo positivo pues, lo dejado en esta vida por el difunto, no representaba ni la missón a la cual no le asignaba ningún saldo positivo pues, lo dejado en esta vida por el difunto, no representaba ni la missón a la cual no le asignaba ningún saldo positivo pues, lo dejado en esta vida por el difunto, no representaba ni la missón a la cual no le asignaba ningún saldo positivo pues, lo dejado en esta vida por el difunto, no representaba ni la missón a la cual no le asignaba ningún saldo positivo pues, lo dejado en casa vidado en missón el acual de la delica de morar en el campo; desavuné al alba con un trozo de becerro al palo, me zampó huevos, mantequilla y cafá aromático. Antes que el sol se alzase alto, anduve por entre chacras de mieses opulentas, me perdi entre plantíos de caña, me bañé en un río cristalino, tiblo como el sudor. Pasado el opfiparo almuerzo de carnes de monte con ensaladas frescas, me tumbé sobre la hamaca bajo el aereado corredor de la casona. No cabía duda que abuelito fue un sabio, un hombre tranquilo a quien habían de jado de molestar las tentaciones groseras de la rutina; se había recoglido, pues, y un remanso.

"Pasada la semana visitaremos la sepultura de su abue-

un hombre tranquilo a quien habianle dejado de molestar las tentaciones groseras de la rutina; se había recogido, pues, a un remanso.

"Pasada la semana visitaremos la sepultura de su abuelo, haremos que la beata Eloisa cante sus responsos frente al trecho santo donde reposa el buen amiezo, después empaquetaremos sus libros. Cumplido esto ya puede Ud. volverse a su pueblo. .." Me lo dijo francamente, como si me invitara a marcharme. No pude menos que agradecer, pero comenté a guisa de despecho: "Comprendo, don Pablán, quizas mi presencia perjudica sus labores, pero sinceramente le diço que de buena gana me quedarfa en su finca, plantaría mi tienda aquí para ayudarle en sus quehaceres. Viviría feliz en el predio pues, la ciudad ya me tiene aburrido..." Me miró con ojos penetrantes, encendió un cigarrillo, posó después su vista, un buen tiempo, sobre el huerto abundante en pomelos. Sentenciosamente me habló: "No lo permitire nunca, muchacho; detrás de este telin de primera perspectiva hay otro y otro. El agro no es para un joven de su clase; si se quedara aquí se volvería un gato salvaje. Esto es la selva, bajo su aparente brillo hay una pelea de muerte: su corolario es el alcohollismo, el enervamiento, la abulia..."

No decfa estas cosas con fastidio, no lo decfa con fammo de abuyentarme; quien sabe en su voz estaba una fecto na ciente. Halla cleria contradicción en sus consejor y saqué un argumento para enfrentarlo: "UX, entonces por qué dijo se mi abuelo halló en este lugar el tesoro de su serendiad? El había visto venir mi reacción y repuso, sin término de tempo: "Porque su abuelo, joven, había traspuesto ya la menopausia. En este período de edad si, el lugar ofrece seguridad; las pasiones están cansadas, la desilusión se resigeridad; las pasiones están cansadas, la desilusión se resigeridad; con contradicción en sus consejor y saque entre su consegur dad; las pasiones están cansadas, la desilusión se resigeridad; las pasiones están cansadas, la desilusión se resigeridad; esta con con con contradicción en sus

na. A nuestro padre Adân, en edad pre-senil, el Señor podría ofrecerle el paraíso terrenal con entera confianza..." Quedé sliencioso, casi anodado. Fue cuando don Fabiña dândome un ligero golpe en el hombro hizo esta invitación: "Cuando haya cumpildo medio siglo de vida, véngase aquí: todas estas tierras serán suyas, caminará sobre ellas con firmeza. Es el mejor regalo que le ofrezco y así constará..." Afuera muevamente caía la noche y se encendían las luciérmagas para su trânsito vital; las flores de magnolla perfumaban los aleros y se cerraban las orquídeas afereas prendidas a los horcones del corredor.

Bien de mafiana salimos a ple hacia el sitio donde se había enterrado a don Miguel Díaz de Mata; el día estaba velado por ralos jirones de niebla, pero era luminoso. Dos hombres y una mujer portando palas y pleotas y también flores nos acompañaban. Don Fabián fia delante deslizândose por entre la tupida vegetación igual que una corzuela. Al llegar a una estrecha explanada se detuvo para decirme: "A su abuelo lo hemos metido, casi doblándolo dentro de la caparazón de un "pejiche", lo hemos cosido bien sujeto con su sábana santa o sudario; hemos pintado una cruz negra sobre la concha, hemos cavado profunda la fosa y sobre el cúmilo de terra hemos sembrado gramínea. Al diescansa en paz..." No entendí las palabras del viejo, no las entendí en ur arra afirmación; una especie de protesta sorda surgió en mi conciencia. Ped aclaración: "iCómo es eso, don Fabián la ¿Quiero descir que lo sepultaron sin atád?..."

En ese altozano con ligero declive habíamos hecho alto; y en ese sitio agreste pedía y oa claraciones... Elnecerrar al viejo en un cuero de armadillo!... Habráse visto ocurrencia más absurdal Casi risusôn, don Fabián lamá alos acompañantes a su torno e hizo esta sola pregunta: "¿Ño es verdad, hijos, que don Miguel pidió siempre y en su hora extrema que lo cossiramos dentro de la concha de un "pejiche?"... Todos ellos asiniteron con solemnidad y yo... dep bodá decir... Prosegulmos la marcha paso a paso, callado

Así, Urpi, no supo cómo manifestar su emoción, cogió sus cabellos, los desgreño, levantó la vista hacía el cielo, extendio las manos hacía Mama Quilla, como implorando perdón y con-sejo, gesticulaba y suspiraba tierna-mento.

sejo, gesticulaba y suspiraba tiernamente.

Pobre raza, se dijo para sus adentos, te iba a traicionar... ipero, nol... vuelvo a tu regazo... Jurjo amado mio, iperdôni... iperdôni... iven a mfl... Al español que escuchó a su vez una melotífa angustiosa, no dejo de ilamarle la atención, aguzó su innata curiosidad y sin recelo alguno, se allegó al novel instrumentista, quizá con el intento de criticarle o rechazar su incipiente habilidad, tomó de manos de Jurjo el pequeño instrumento y observó, cómo este pequeñin era capaz de emitir semejantes acordes, a lo que Jurjo respondió:

El ensimismado aventurero, res-El ensimismado avendrelo, les-pondio:

- ¿Con este miserable instrumento, pretendes disputarme el amor de Ur-pi?

pretendes disputarme el amor de Urpi?
El modesto huaina Jurjo, no atinò
a responder, sòlo se limito a decir:
"Yo no pretendo imponerme por
las formas externas de mi instrumento, si bien no tiene presentacion en
cambio, tiene la habilidad de recuperar amores casi perditos.
Usando el español, de un lenguaje
arcatco, arrebató el modesto instrumento de manos de Jurjo y le manifesto:
- Este mamarracho que has querido imitar a mi guitarr", en su presencia no es más que un changuito
insignificante.
- Sea lo que fuere, replicó Jurjo,
yo quiero agradar a mi amada y nada mås.

la ventaja de nuestros instrumentos dijo el orgulloso pentinsular.

En las subsiguientes noches, español y uru competfan con sus instrumentos en los alrededores de la choza de Urpl, pero sucedió que el changuito o charanguito del uru fascino a la bella Urpl y no asi la guitarra del extranjero que ante un instrumento ya propio de la tierra, quedó descartado el ufano payador hispano y el charanguista indio uru, se apoderó del corazón de Urpl, que lloraba sangre de emocifo y de las preciosas gotas de sus lágrimas, brotaron las panaticas flores modestas; pero de perfumes embriagadores, que ocultan su rubor a flor de tierra.

VOCABULARIO MAMA QUILLA, Madre Luna, deidad del incario. URPI, paloma, nombre que solía dar-se a las jóvenes.

# ENTORNO A LA

(Viene de la página 1)

Irala sólo tuvo más suerte en 1548...
Llegó no sin tropiezos, pero revelando un gran talento organiza septiemlego forande o Guapay en septiemlego aquel año, cinco meses despuês de que la Gasca había dominado la anarquía del Perú, dando fin al
grave alzamiento de Gonzalo Pirarro
que aspiró la corona de Rey de la
América del Sur. El explorador y estadista vizcaíno se encontró, no sin
sorpresa de que otros españoles, desde hacía 10 años, habían recibido en
encomienda esas tierras y se había
nepartido sus pobladores en nombre
de la Corona. Irala comprendio que
la etapa de la conquista declinaba y
que las instrucciones de don Pedro de
Mendoza para Ayolas no tenfan entonces la menor vigencia. Por eso regresó a Asunción, enviando sus cuatro
emisarios a La Gasca y ofreciêndose a servirlo.

Diez años despuês de la batalla de
Las Salinas, a pocos días de la victoria de La Gasca sobre Gonzalo Pizaro en Saxaguana, se congregaron algunos de los personajes conlos cuales
Pizarro había hecho la distribución
de la América del Sur. Estaban Valdivía y Belalcázar que lucharon por la
causa real, frente al hermano del viejo conquistador que había cafdo en la
rebufía y la infidelidad. Había nuevos
personajes en la escena. De los partidirios de Pizarro se encontrahan en
deliberación con La Gasca Lorenzo
de Aldana que fue emisario de aquéi
no de la Gasca cuando éste llegaba a
simismo, los personeros de Iraia, procedentes del Río de La Plata, Nuflo
de Chávez y Pedro de Hinojosa, jefe de
la flota rebelde en el Pacífico, a quien
redujo, también, la sencillez del representante del Rey, Habían llegaba o,
simismo, los personeros de Iraia, procedentes del Río de La Plata, Nuflo
de Chávez y Pedro de Oñate. El Mariscal Alonso de Alvarado y don Alonso de Montemayor, eran otros dos notables consejeros de La Gasca. Era
otro de los momentos decisivos en la
historia de Sud Amèrica. Tras amplia
deliberación el Pacíficador hizo una
sola modificación en el estatuto territoriai del Cont solà modificación en el estatuto terri-torial del Continente, dividió la Nue-va Toledo en dos grandes sectores, después de comprobar que el Tucu-mán, el Río de La Plata y el Para-guay eran tres gobiernos diferentes, A la mitad oriental de la Nueva To-ledo le asignó el gobierno del Para-guay; la otra mitad era el Gobierno de Charcas. Los Emites de ambas

URUS y CHIPAYAS, poblaciones muy antiguas de indigenas del lago Poopô

y alrededores. QUIRQUINCHU, armadillo, mamífero con caparazón córneo que vive en el

attipiano. KEHUAILLU, cactus planta peculiar de lugares rocallosos, muy espinoso

de lugares rocallosos, muy espinoso y de elegantes flores.

PAMPA TTICAS, flores silvestres que florecen al ras de la tierra, de ahí su nombre de flores de la pampa.

HUANA, joven, adolescente.

CHANGUITO, diminutivo de chango, argentinismo, que quiere decir: pequeñfn, muchacho.

# **GUIA PROFESIONAL**

Bonco-pulmonares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepticas y venéreas. Atlende Hs. 14 a 16:30 - Consultorio y domicilio: Evaristo V He 157 - Tel. 12465. nonares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepá

### Dr. LEON ROJAS ANTEZANA

Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugia de Tórax, Pulmones, corazón, arterias, venas, esótago. Consultorio: Comercio 863 Atención Hs. 16.30 a 18.

### Dr. RAUL QUIROGA ARAMAYO

### Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U,M,S.A. Especializa-ción Holanda, Inglaterra, Edificio Krsul Teléfonos 24233 y 24528:

# Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL

Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16-30. Teléf. 23129 Casilla Correo 2223.

### Dr. HERNAN CRIALES

Médico Cardiólogo. Especializado en México. Electrocardiogra-fía. Consultorio - Domicilio Díaz Romero 1455. Teléfono 11188. Atlende de 14 a 19 horas.

### Dr. LUIS POZO TRIGO

Otorrinolaringólogo. Matrícula No. \$, 31. Estudios de espe-cialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y clinufa de NARIZ. OIDOS Y GARGANTA. Exámenes audiometicos (medición electrica de las sorderas). Consultas de lunes a Terries de Hs. 14 a 18. Consultotro: Yanacocha No. 332, Tente al edificio Abdun-

### Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN

ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN INGLATERRA

The Hospital for sich Children Great Ormond street. Londres The Royal Devon and Exeter Clift Hospital. Consultoric: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sohima. 3er. Piso. Tel. 10579. Domicilio: Av. Argentina 1821. Tel. 20087.

### Dr. CARLOS PFREZ GARCIA

GINECOLOGO - OBSTETRA (Enfermedades de señoras) (Enfermedades de señ Consultas: 16.30 - 19.30 Teléfono 20481.

Sagarnaga 288

### Dr. E. ALEXANDROWICZ

Especialidades en PIEL, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Av. Argentina 1919, Teléfono 24534, Consultas de 14 a 17.

Or. HECTOR ALIAGA SUAREZ

Dr. SANTOS ALIAGA D.M.
Cirugia General Obstetricta. Gineculogia, Horas de consulta 10 a
13 14 a 18. Consultano calle Potoss 1220. Tel. 22959 - 23959

### BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA

Estudio Juridico calle Potosi 876. Primer piso, Telefono 28475.

### RAUL RIVADENEIRA PRADA

Asuntos penales, civiles, sociales, de vivienda, Potosi 876. Planta baja, Of. 5.

### CARLOS JAIME VILLARROEL F.

Civiles, penales, sociales, administrativos. Yanacocha 301. Edificio Asbūn, 2º piso, oficina 3.

### ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS

ASESORAMIENTO LEGAL. Estudio: Potosi 810 (Edificie Şickinger), Telefono 12479.

### NOTARIOS

# AQUILES ECHENIQUE

Atiende toda clase de asuntos notariales. Seriedad, cumplimiento seguridad. Yanacocha 332. Telf. 24891.

# DENTISTAS

# Dr. LUCIO DURAN TAPIA

Cirujano Dentista, Turbina Dental Rayos X. Edificio Almaráz, Yanacocha esq. Mercado 996, Tel. 25338 y 28123.

### Dr. MANUEL ELIAS PAREDES CIRUJANO DENTISTA

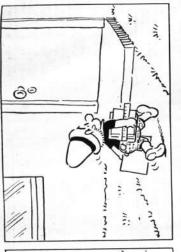
Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anes-tesia con Trilene-Ionoforesis. Loayza 152. Telefonos 22061-24868

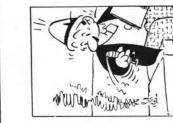
### LABORATORIOS

# LABORATORIOS "COPACABANA" Dra. BEATRIZ MEJIA DE ROJAS

Bioquímica. Análisis clínico. Bacteriología. Cultivos.Inve stiga ción de Bacilo de Koch. Comercio 863. Atención de horas 8 a 13.

por los mismos paralelos; de lat. S. hacia el Norte dos de latitud S. al Sur. del Paraguay le dio p Océano Atlántico y al de mo límite occidental el cífico a lo largo de 11 gráficos. Los límites

















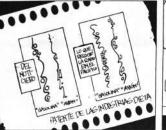








ANDEN EN AUTOMOVIL TOMANDO CERVEZA Y OTRAG BEBIDAS AL-COHOLICAS.









LA MAQUINA MUESTRA QUE LA VIZ DE LITA FUTE DICIENDO LA PALABRA "CASO-LINA" EN UN NOTICIERO DE 1937 NO ES LA MISMA VOZ QUE PRONUNCIO ESA PA-LABRA EN EL MAR PACIFICO















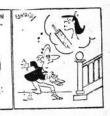




ANGELITO SPORT





















































### PARA LA MUJER

### EL REINO DEL SASTRE

gn general los vestidos sastres son juveniles, elegantes, gracioses, retinados decididos. Pero en estreciar presentan caracteres sun personales, asegurando a las mujeros la desenvilencios escojor según su estilo. Muchos sastres tienen faldas plimudos sastres tienen faldas plimudos sastres tienen faldas plimados as figunos rectas, otros apeas recogladas. Los hay de sacos con cinturón, cortos o largos, los



GUY LARO CHE nos ofrece un sastre de cocktail, de delicadisimo gusto. El saco es recto y la falda apenas recogida. La tela delana con lenirjuelas de saunve color azul pastel. La blusa de seda color majil. Peinado de Alexandre.



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

# MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

### Comité Nacional de Becas

Se convoca a concurso de méritos para la concesión de becas que bajo el patrocinio del Ministerio de Educación y Cultura, la Universidad Mayor de San Andrés y la Organización de los Estados Americanos, conceden para el curso internacional que para profe-sores de física se llevará a cabo en la Universidad Mayor de San Andrés, del 15 de noviembreal 17 de dictembre del año en curso.

"Con el fin de contribuir al perfeccionamiento de la enseñanza de la física en las escuelas de secundaria y normales, y en el frimer año universitario, de alentar dentro de cada país la revisión de los planes de estudio de la física y presentar conceptos nuevos en los métodos de estudio de esta disciplina. La realización de estos cursos de perfeccionamiento fué una de las actividades que recomendó la Primera Conferencia Interamericana sobre la Enseñanga de la Física a los Gobiernos y a las autoridades competentes de todos los países miembros de la Organización de los Estados Americanos.

- a) Ser profesor de física en ejercicio en alguna universidad, escuela normal o escuela de secundaria.
  b) Gozar de buena salud.
  c) Tener residencia permanente en cualquiera de los Estados miembros de la OEA.
  d) Participar obligatoriamente en todas las clases, conferencias, trabajos prácticos y seminarios, así como someterse perfodicamente a pruebas téorico prácticas destinadas a evaluar el progreso.
- camente a pruebas teorico prácticas destinadas a evaluar el progreso. e) Los maestros participantes en el curso de física se compro-meten a difundir los conocimientos adquiridos en cursillos distritales, cuando el Ministerio de Educación así lo deter-mine.

La beca para los participantes bolivianos consiste en un sub-sidio adecuado para alojamiento y alimentación, además libros de texto y manual de laboratorio.

Los interesados pueden presentar sus solicitudes, acompañan-do los documentos que juzquen conveniente, en el Departamento de Relaciones internacionales del Ministerio de Educación y Cul-tura, hasta el 8 de noviembre del año en curso.

La Paz, octubre 21 de 1965.

Dr. Carlos Luis Quiroga DIRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES

Sr. Raúl Dueñas Martinez DIRECTOR NACIONAL DE BECAS



# PIMIENTOS RELLENOS

Dos pimientos verdes medianos por persona, 100 gramos de carne picada por persona, 50 gramos de mantequilla, 2 huevos, cebolla, perejil, ajo, miga de pan, vino blanco, aceite, apio, aceitunas sin pepa, pimienta y asias de tomate.

En aceite y mantequilla se pone una cebolla, una rama de apio
y ajo, todo muy picado; antes de que empiece a dorarse se agrega la carne, dejando que se haga una media hora, lentamente. Afádase una cucharadita de harina, que se fría un poco, y se agrega el vino blanco. Cuando se evapore por completo se pone la carfadase una cucharadita de harina, que se fría un poco, y se agrega el vino blanco. Cuando se evapore por completo se pone la carne amaigamândola com miga de pan ligeramente humedecido en leche aceitunas picadas, los huevos, un poco de pimienta, perejil y
sal. Los pimientos se vacían con cuidado, se riegan con aceite
por dentro, se rellenan con la mezcla de carne y se tapan con el
rabo que se quitó. Se ponen en un recipiente con salsa de tomate,
se rocfan con aceite y se meten al horno.



### Cien años Tristan e Isolda

e Isolda

Han pasado exactamente clea años deade que tuvo lugar un acontecimiento de una trascendencia entonces inesperada para el desarrollo de la música occidental; el estreno de "Tristán e Isolda" de Ricargo Wagner. El compositor había esboxado los primeros contornos de la acción ya en el año 1854; dos años más tarde, anotado los primeros temas musicales, pero sólo tras otros tres años, en 1869, en Lucerna, terminado la partitura. Contrariedades impidieron los estrenos pro yectados en Río de Janeiro, Karisruite y Viena. Sólo por orden estricta del joven Rey Luis II de Bavlera, ardiente adorador deWagner, la atrevida y moderna obra pudo ser estrenada por fin en el año 1865 en Munich. Hasta la fecha se sigue discutiendo de si Mathilde Wesendonck había sido verdaderamente el protutpo de la Isolda, tal como elia



lo crefa durante toda su vida.
Cierto es, en cambio, que sin el episodio amoroso con esta mujer rica y excéntrica el "Tristán" jamás hublera resultado ser "fla obra fecunda", como Wagner mismo la había calificado. Sólo pocos compositores de las generaciones siguientes han podido sustraerae a la discusión en torno del "Tristán"; Strauss, Reger, también Debussy y, en parte, hasta Schöbberg y Weber son inconcebibles sin la "eromática de

# LA EDUCACION Y SUS PROBLEMAS

# Aclaraciones sobre el castigo

Aclaraciones sobre el castigo.

Desde diversas publicaciones nos llega repetidamente el nombre de alguien que ha sabido ganarse popularidad universal por el hecho de haber dedicado su vida, con talento, al estudio de los niños. Se trata de un médico norteamericano: el doctor Spock. Es professor de las Universidades de Minnesota y de Pittsburgh. Puerfeultor y psicólogo de padres y niños, su obra viene a ser el catecismo doméstico de miliones de madres americanas.

Si sus niños tienen peneras o se resisten violentamente cadegarda predilección por torturar a su hermanito menor, las madres americanas se precipitan a consultar las obras del Dr. Spock, con la seguridad de que este assero admirable no les va a fallar. Para ellas es un amigo de la familia, que, a través de su pluma, entabla regularmente una charia alcanxándolas en cualquier punto que habiten de los EE.UU.

Todas las madres tienen conflictos generalmente triviales, gracias a Dios, pero de los que, en ocasiones, preocupa pensar puedan contener una trascendencia grave.

Juzgamos que quizá el más común de todos lo plantes la necesidad en que nos encontramos de castigar con más o menos frecuencia a nuestros hijos. El castigo abarca un surtido de modalidades: desde los primitivos y tradicionales de la acotiana y sus variantes o la privación de algún alimento preferido hasta los más modernos como suprimir el cine.

Nosotras latinas, partidarias, por tanto, de movernos entre los niños, con pocas contemplaciones y practicantes de las formulas tradicionales tanto como de las nuevas, nada aficionadas a sondeos psicológicos en los niños, hemosentido curiosidad por conocer la opinión del Dr. Spock, especialista de primera fila en un país del que se nos cuenta que el niño es un pequeño, pero respetado, despota desconocerór de un buen cache participano se como sistema. La verdadera disciplina NO EXISTE MAS QUE EN FUNCION DE ELDS SENTIMIENTOS RECIPROCOS DE PADRES E HIJOS, porque lo más importante en el mundo para un niño es el amor de sus padres y es el calor de este

lor.

¿CASTIGO INMEDIATO O POSTERGADO? Hay
dos tendencias educativas para contestar a esta
pregunta. Una, la que recomienda esperar a recuperar la calma y decidir el castigo en un momento más propicio. A principios de siglo se aconsejaba; No castigar jamás en el momento de



cólera. Pero el Dr. Spock es un expeditivo; opta por la segunda; castigo inmediato a la acción
que lo meruro constitución de la colo, nos dice,
y dejar el asunto en engla,
¿CUALES SON LOS CASTIGOS MAS EFICACES? Nos contesta que tal interrogación es tan
lógica como preguntarle si prefiere un fliete
o un pastel. El (duen castigo) es aquel que unos
padres normales consideran justo y que han comprobado, además, que surte efecto. En este problema la paticología de cada niño es fundamental
La azotaina que produce en una criatura una
reacción saludable es absolutamente contraproducente en otra. Hay niños que se calman en cino minutos de castigo en la soledad de su cuarto
y otros en idéntica situación chillan incansablemente.

to minutos uccasago en a company o provide proposition o provide provi

### ARQUITECTO O INGENIERO

Se necesitan los servicios profesionales de un Arquitec-to o Ingeniero con experiencia para ocupar cargo de Inspector de Obras y trabajar a harario completo en un proyecto de mag-nitud de Construcción de Viviendas. Contrato de uno a dos años para comenzar en Enero. Enviar solicitudes indicando entrenamiento académico, experiencia y pretenciones de suel-do a Cajón Postal No. 2452.

# Max Factor transforma sus ojos de desnudos a deslumbrantes

Tristân". No obstante, esta ôpera ha quedado, aun cien años después de su estreno, un vivo teatro musical, más allà de su importancia en la historia de la mésica. - Nuestra foto hace ver una escentificación estilizada, moderna, realizada por Wieland Wagner (nieto del compositor) en la Opera de Estado de Hamburgo.

en 4 sencillos pasos!



MAX FACTOR

Ventas en las principales perfumerías del país

# MANHATTAN. UNA INDUSTRIA QUE SE DESARROLLA POSITIVAMENTE

L'Usted sabe que para la confección de una camisa, de una buena camisa, so necesarias 87 opera-ciónes? Pues si no lo sabía, puede comprobario simplemente visitamdo la calle Estados Unidos del bacrio de Miraffores. En la casa marcada con el número "5" existe un ambiente de verdadero trabajo y Estados Unidos, Inglaterra, Alemania o Austria La elaboración de



Los moldes que utilizan para curtar las prezas de las camisas Man-battan son traidos de la júbrica central en Estados Unidos.

tienen también sus departamentos exclusivos que terminan con el de ensamble.

La fábrica comenzó a funcionar el 15 de septiembre de 1953 producía en aquel entonces un promedio de 250 piezas diarias. Debido a la gran aceptación, que su Presidente, el señor Alberto Handal, calificó de "robunda", ahora producen un promedio de 1.00 camisas diarias que comprenden 35 tipos para el uso de caballeros y 10 para damas. La totalidad de esa producción es distribuída en un 50% para el consumo de La Paz y la otra mitad es enviada a los 32 distribuídores de Manhattan en todo el interior. Tienen invertidos los 7 socios que integran una Sociedad de Responsabilidad Limitada, un capital de 60.000 dolares en maguinaría y un capital declarado de 500.000 pesos bolivianos que están en aumento con las sucesivas adquisiciones de maquinaria que vienen haciendo desde su fundación.

ría que vienen haciendo desde su fundación.
El total de 350 personas que dependen de Manhhatan perciben un haber promedio de 500 pesos boltvations por siete horas diarias que están distribuídas en dos turnos que van desde las 7 de la mañana hasta las 13 horas y desde las dos de la tarde hasta las nueve de la noche.

noche.

Para la distribución de un nuevo
modelo de camisa, deben enviar
ejemplares a los laboratorios de
Manhatan en Nueva York, donde,
después de un riguroso "examen",
deciden si el producto sale o no a
la venta. Con el esmero que las

La funcionalidad impera en las instalaciones de Manhattan donde laboran 150 empleados durante 7 horas diarias, distribuidas en dos tamos. obreras ponen en su trabajo, esta fâbrica logró hasta el momento un 99,5% de perfección. En algunos modelos se llegó a superar la calidad de los producidos por la fabrica central de Estados Unidos que conserva el derecho de quitar, en el momento debido, la autorización de la patente. Tambén colaboran con los productos bolivianos adquiriendo el material de envase, con algunas excepciones motivadas por imposibilidades técnicas, de la Industria nacional.

En la visita que hicimos, nos anunciaron que en unos 15 días más, van a lanzar a la venta una camisa de exquisita calidad que lleva el nombre de "Embassador" que supera en calidad a todos los tipos de camisas que produjeron hasta el momento.

Estando en el tren de anuncios, nos diferon que proyecta esa fábrica, para los primeros meses del próximo año, lanzar a la venta trajes completos para hombre, esto ditimo lo concretó el señor Handal en el último viale que hizo a Euro a Y Norteamérica, donde adquirió la maquinaria necesaria para tal realización. Los planes para el futuro alcanzan proyecciones verda deramente grandes. Han iniciado en los últimos días los tránites para contar con un terreno de 10.000 metros cuadrados donde construirán un edificio acondicionado integramente para esa industria. Están esperando completar su producción con un artículo que posibilitar la venta de conjuntos de prendas de vestir, abarcando de consumo nacional. Así podrán "vestir completamente" a los consumidores de los productos Manihatan.

Gracias a una concesión del Goherno, toda la materia prima que llega a la fábrica Manhattan está liberada de impuestos, con lo que plensan los directivos mantener los actuales precios de sus productos para competir con los precios altos que tienen los similares extrapleros que no gozan de esa protección.

Dehido a una deficiencia de los exámenes que hacen en la fábrica de Estados Unidos se instalará un laboratorio de produc de productos, con lo que ya serán dos las

laboratorio de prueba de produc-tos, con lo que ya serán dos las

# TRANSMISION TELEVISADA POR MEDIO DE UN RAYO DE LUZ

Unos mil programas de televisión o 100 millones de telefonemas se podrán transmitir probablemente dentro de algunos años por medio de un rayo de luz. Mucho se ha publicado ya enpertísmos y revistas sobre la cualidad fantástica como línea transmisora y de muchas otras propiedades fascinadoras de aquel misterioso haz de luz roja liamado LASER, Ahora los visitantes de la Exposición Internacional del Tráfico (IVA) en Munich pueden observar cómo se transmite una imagen televisiva sobre el rayo de luz roja a través de todo el pabellón y reproducida finalmente en la pantalla receptora directamente debajo de la câmara.



pruebas de calidad de las piezas. El señor Marino Masst, Director de Producción, acompaña a todos los visitantes en el recorrido de las instalaciones de la fábrica. Mario Botelho es el encargado de ofrecer todos los datos numéricos que son requeridos, en su calidad de Jefe de Ventas. Todo esto con la venta del Gerente General, Alfredo Handal.

Modema maquinaria utilizan para su trabajo los obteros de la fábrica de Camisas Manbattan.



Visite las ciudades mas bellas de AMERICA DEL SUR!

LIMA RIO S. PAULO P. ALEGRE Montevideo **B. AIRES** SANTIAGO

POR SOLO

de cuota inicial

SALDO EN 12 MENSUALIDADES

Primero conozca

AMERICA DEL SUR

Con el fabuloso plan de credito especialmente preparado para UD.



A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA

Av. Camacho 1233~ Tel. 21540 ~ Casilla 3125



Intell





Todo es nuevo en la

maguina de afeitar.

### Gillette GIROMATICA:

Mango largo y estilizado que asegura mejor agarre y mayor control.

Cabezal compacto que facilità la afeitada donde mas dificil resulta.

Exclusivo mecanismo giratorio que le permite abrir y cerrar la máquina con una sola mano



### La Gillette GIROMATICA

viene con un expedidor de dos hoias Gillette de Acero inoxidable, que le garantizan más afeitadas insuperables por hoja que ninguna otra!

### Y Ia Gillette GIROMATICA

Apresúrese! La cantidad es limitada. Compre la suya!





COMPRELA AHORA CON OFERTA ESPECIAL POR SOLO \$b. 17,50

UN 10% DE DESCUENTO SOBRE SU PRECIO NORMA